tehnoteka

https://cenoteka.rs

Uputstvo za upotrebu (EN)

HEINNER mašina za pranje sudova HDW-FSM60514WE++

HEINNER

Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://cenoteka.rs/p/heinner-masina-za-pranje-sudova-hdw-fsm60514we/

FREESTANDING DISHWASHER

Model:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++



- Number of place settings: 14
- Number of programs: 5
- Energy class: E

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Dishwasher**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Warranty certificate**

3. SAFETY INFORMATION

GENERAL

When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

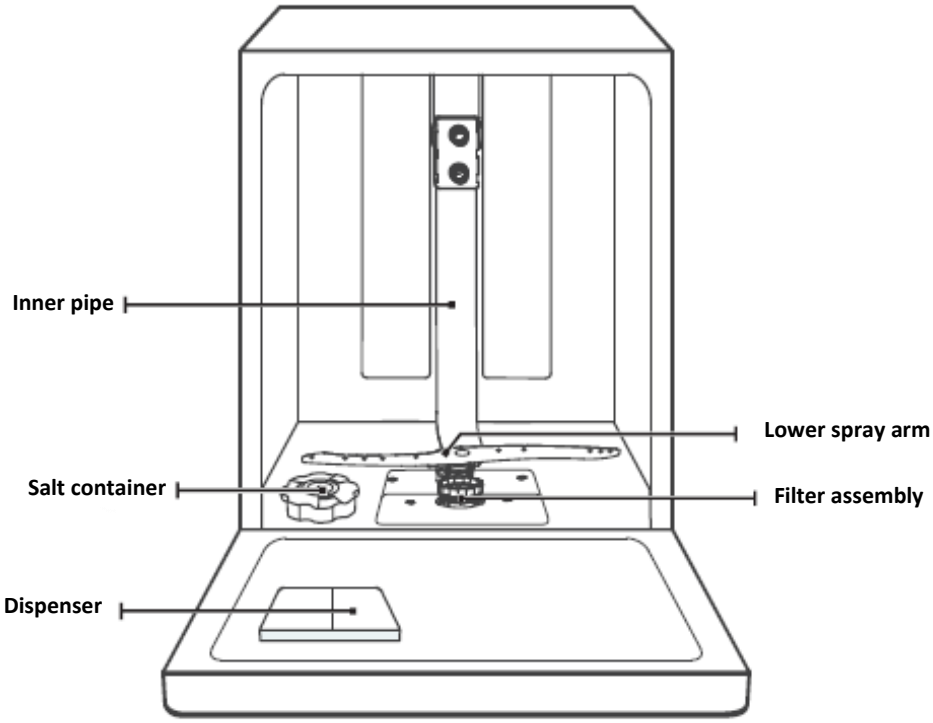
- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.
  - Farmhouses.
  - by clients in hotels, motels, and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Packaging material could be dangerous for children!
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance. Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the authorised service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.

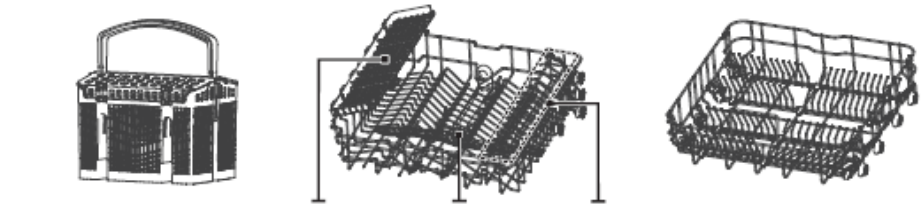
Earthing Instructions

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance if it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal.
  2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Check that there are no detergent residues after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent.
- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open since this could increase the risk of tripping.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in standby mode, the appliance will switch of automatically after 15 minutes without any user interaction.
- The maximum number of place settings to be washed is 14.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

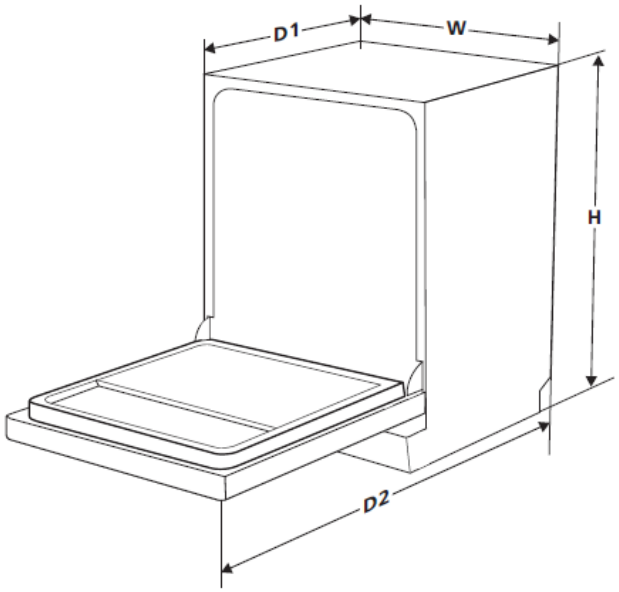
4. PRODUCT DESCRIPTION

IMPORTANT!
To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.





5. TECHNICAL INFORMATION



Height (H)	845mm
Width (W)	598mm
Depth (D1)	600mm (with the door closed)
Depth (D2)	1175mm (with the door opened 90°)

6. INSTALLATION

WARNING!
Electrical Shock Hazard
Disconnect electrical power before installing dishwasher.
Failure to do so could result in death or electrical shock.
ATTENTION
The installation of piping and electrical equipment must be carried out by qualified personnel.

About power connection

WARNING!
For personal safety:
Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using an adaptor or the like as they could cause overheating and burns.

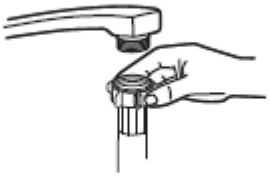
Ensure that proper earthing exists before use.

Water supply and drain

Cold water connection

Connect the cold-water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



Regular supply hose



safety supply hose

About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

WARNING!

A hose that attaches to a tap can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected, and the hole plugged.

How to connect the safety supply hose

1. Pull the safety supply hoses out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighten the screws of the safety supply hose to the faucet with thread ¾ inch.
3. Turn the water fully on before starting the dishwasher

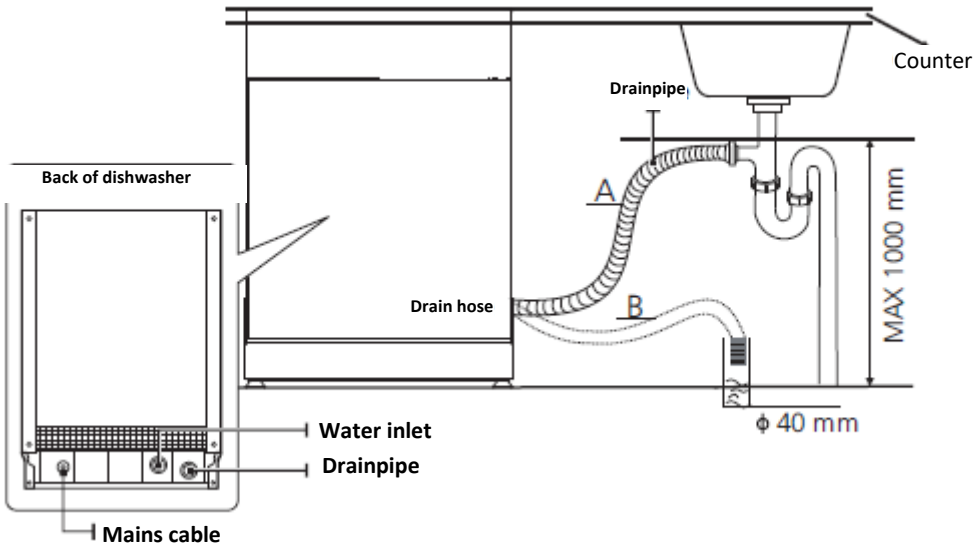
How to disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

Connection of drain hoses

Insert the drain hose into a drainpipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drainpipe must be less than 1000 mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

Please securely fix the drain hose in either position A or position B



How to drain excess water from hoses

If the connection to the drainpipe is positioned higher than 1000 mm, excess water may remain in the drain hose. It will be necessary to drain excess water from the hose into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose.
It must not be longer than 4 meters, otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

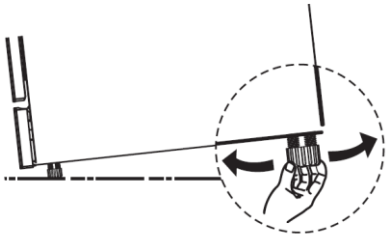
The waste connection must be at a height less than 1000 mm (maximum) from the bottom of the dishwasher.

Positioning the appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

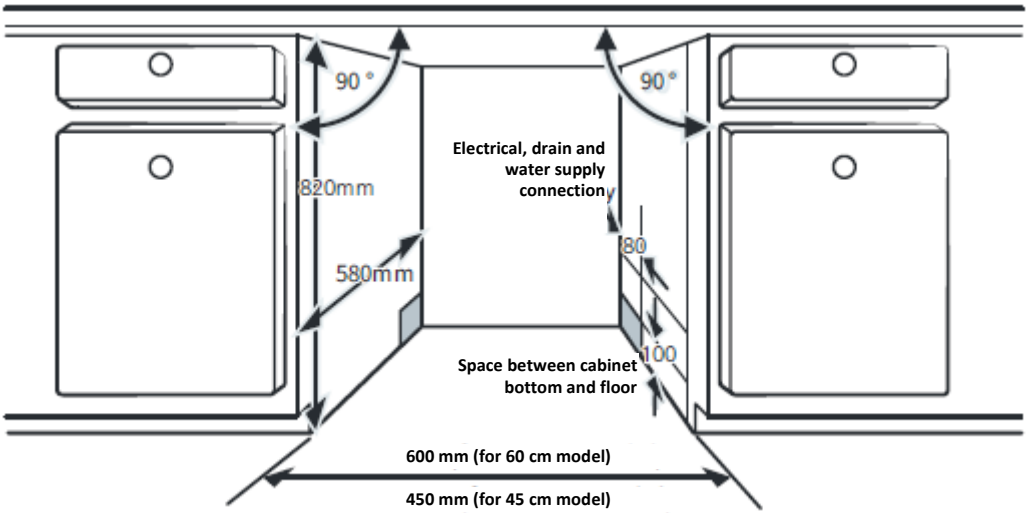
Levelling the appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet.
In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.

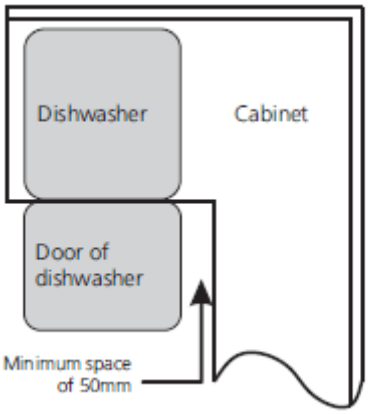


Installation

The installation position of the dishwasher should be near the existing inlet and drain hose and power socket.
Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher.
1. Less than 5 mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.



2. If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.



NOTE:
Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

Free standing installation

Type 2:

Step1. Fitting between existing cabinets

The height of the dishwasher, 845 mm, has been designed in order to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens.

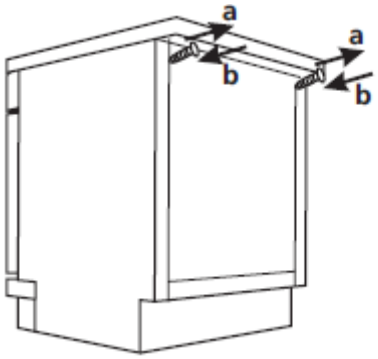
The laminated top of the machine does not require any particular care since it is heatproof, scratchproof and stainproof.



Step 2. Underneath existing work top

(When fitting beneath a work top)

In most modern fitted kitchens, there is only one single work top under which cabinets and electrical appliances are fitted. In this case remove the work top of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (**a**).

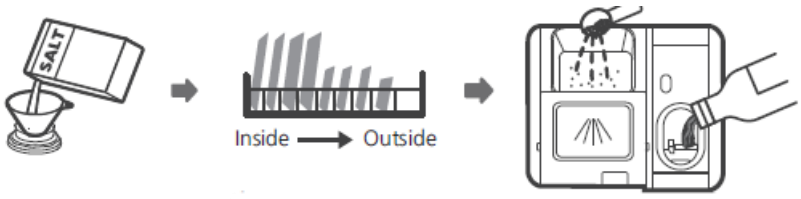


Attention

After removing the work top, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (**b**).

7. USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher:



1. Set the water softener.
2. Place softener salt in the special compartment provided.
3. Load the basket.
4. Fill the detergent dispenser.

Loading the salt into the softener

NOTE!
If your model does not have any water softener, you may skip this section.

- Always use salt intended for dishwasher use.
- The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

WARNING!
Only use salt specifically designed for dishwashers use!
Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.

Only fill with salt before running a cycle.
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (if supplied) into the hole and pour in about 1.5 kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will turn off after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest using a short program). Otherwise, the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

NOTE:

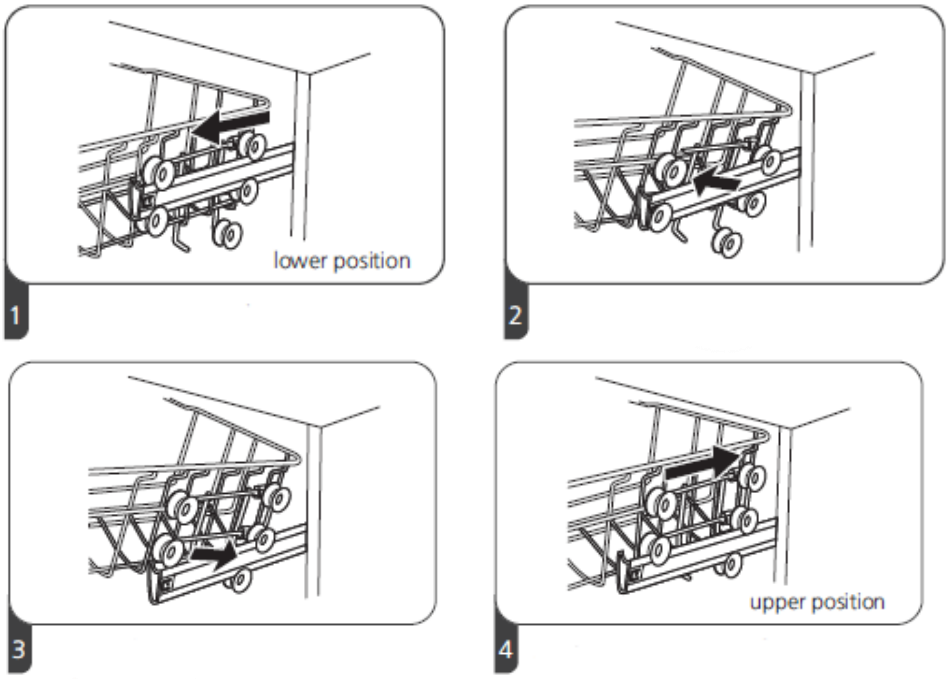
- The salt container must only be refilled when the salt warning light ( ) in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.

If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.

- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

Basket loading tips

Adjusting the upper basket



1. Pull out the upper basket.
2. Remove the upper basket.
3. Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.
4. Push in the upper basket.

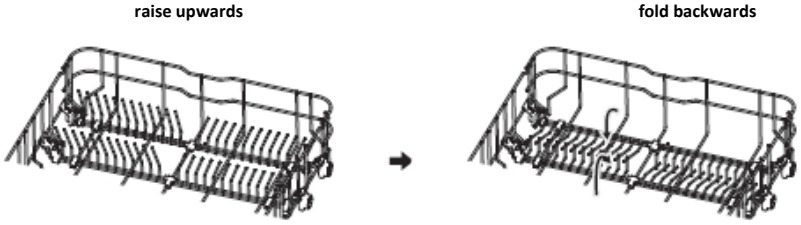
Folding back the cup shelves

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards.
You can then lean the tall glasses against it.



Folding back the rack shelves

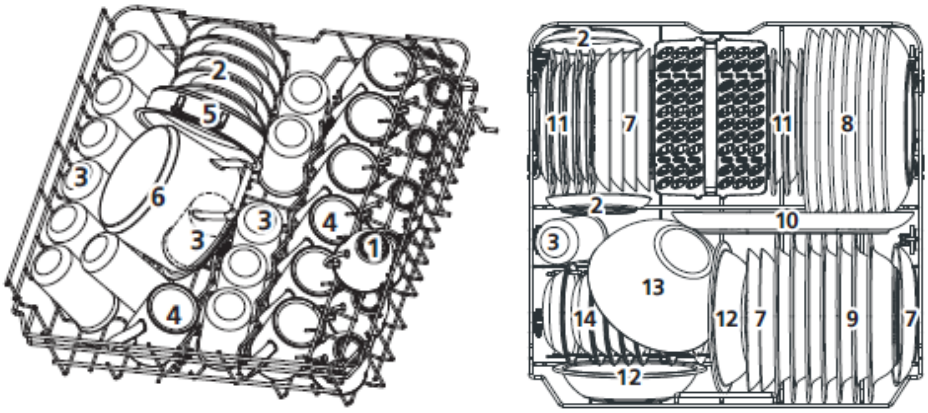
The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter.
They can be lowered to make more room for large items.



Loading the baskets (according to EN60436)

Loading the dishwasher to its full capacity will contribute to energy and water savings.

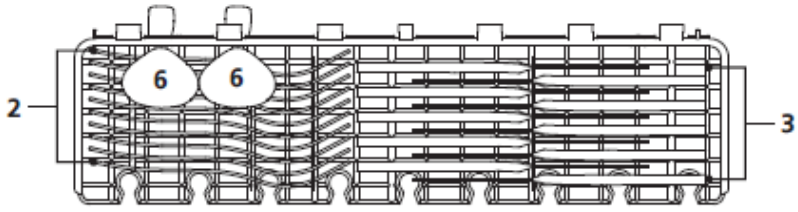
Upper and lower basket



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Mugs
5	Oven pot
6	Small pot

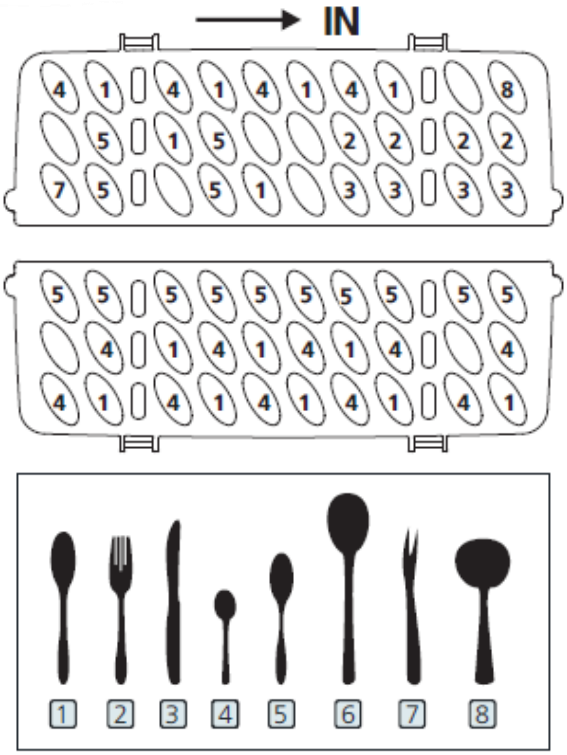
Number	Item
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Melamine dessert plates
12	Melamine bowls
13	Glass bowls
14	Dessert bowls
15	Cuterly basket

Cutlery rack



Please place the light flat wares on the shelf. The maximum weight is 1.5kg

Cuterly basket



Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Teaspoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving forks
8	Gravy ladle

Information for comparability tests in accordance with EN60436
Capacity: 14 place settings
Position of the upper basket: lower position
Program: ECO
Rinse aid setting: Max
Softener setting: H3

Water softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.
The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.
The more minerals there are, the harder your water is.
The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area.
Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Open the door, switch on the appliance.
2. Within 60 seconds after the appliance was switched on press the **Rapid** button for more than 5 seconds to enter the water softener setting mode.
3. Press the Rapid button to select the proper set according to your local environment, the setting will change in the following sequence: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3.
4. Press the Power button to end the setting mode.

Water hardness				Water softener level	Salt consumption (gram/cycle)
German *dh	French *fh	British *Clarke	Mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1 -> Rapid Light bright	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2 -> 90min Light bright	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3 -> Rapid, 90min Light bright	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4 -> ECO Light bright	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5 -> ECO, Rapid Light bright	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6 -> 90min, ECO Light bright	60

1°dH=1.25° Clarke=1.78 ° fH=0.178mmol/l

The factory setting: H3

1)Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the program extents by 4 minutes.

NOTE!

If your model does not have any water softener, you may skip this section.

Water Softener

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

Preparing and loading dishes

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

For washing the following cutlery/dishes

Are not suitable:

- Cutlery with wooden, bone or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant.
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant.
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting

- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres.

Are of limited suitability
- Some types of glasses can become dull after a large number of washes.
- Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing.
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently.

Recommendations for loading the dishwasher
Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.
For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. (Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Place objects in the dishwasher in the following way:
- Items such as cups, glasses, pots, pans, etc. must face downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and cannot tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and teacups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

NOTE:
Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

Removing the dishes
To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

WARNING! 
Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

Loading the upper basket
The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and teacups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Loading the lower basket

We suggest that you place large and difficult to clean items into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.
The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.



Loading the cutlery basket

Cutlery should be placed in the cutlery basket separate from each other in the appropriate positions. Avoid nesting of the cutlery to prevent insufficient cleaning performance.

WARNING



Do not let any item extend through the bottom.
Always load sharp utensils with the sharp point down!

For the best washing effect, please load the baskets refer to standard loading options.

Function of the rinse aid and detergent

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

WARNING!

Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance

When to refill the rinse aid

The regularity of the dispenser needing to be refilled depends on how often dishes are washed and the rinse aid setting used.

The Low Rinse Aid indicator ( ) will be lit when more rinse aid is needed.
Do not overfill the rinse aid dispenser.

Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

WARNING!

Proper Use of Detergent

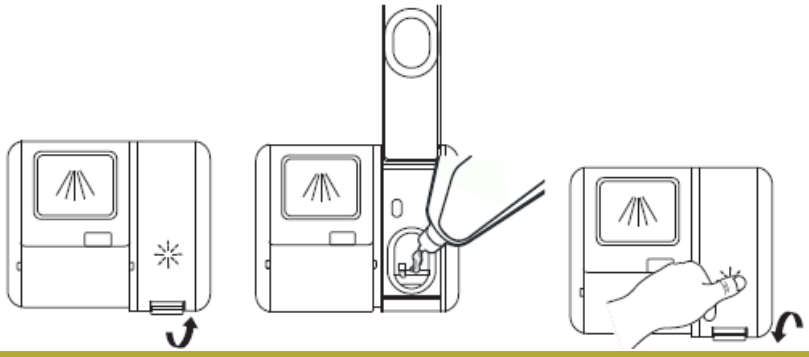
Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.
Do not fill detergent into the dispenser until you are ready to start the dishwasher.



Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

Filling the rinse aid reservoir

1. Remove the rinse reservoir cap by lifting up the handle
2. Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.
3. Close the cap after all

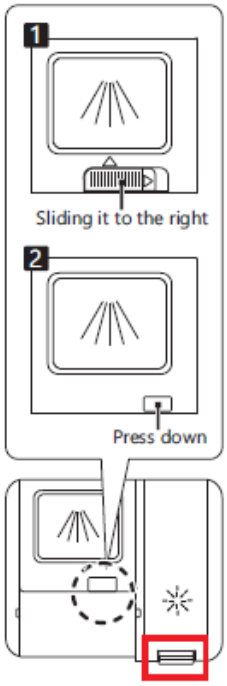


Adjusting the rinse aid reservoir

To achieve better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user. Follow the steps below.
1. Close the door and switch on the appliance
2. Within 60 seconds after step 1, press the Rapid button more than 5 seconds, and then press the Delay button to enter the set model, the screen show “d*” and the rinse aid indication blinks as 1Hz frequency.
3. Press the Rapid button to select the proper set according to your using habits, the sets will change in the following sequence: d3->d4->d5>d1->d2->d3.
The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses.
4. Without operation in 5 seconds or press the Power button to complete the setup and exit the setup mode.

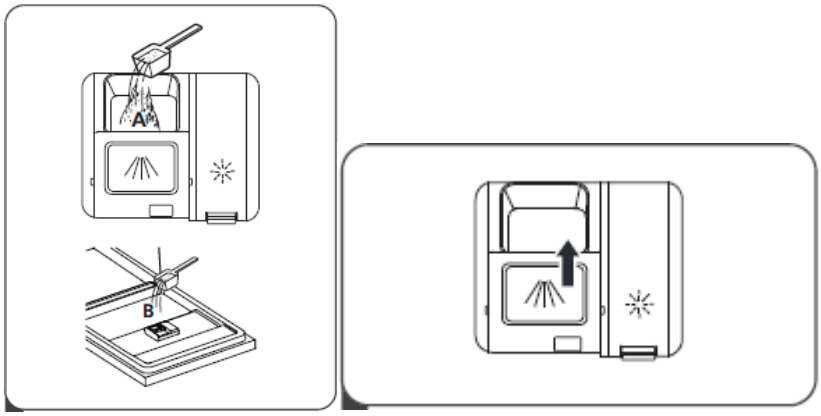
Filling the detergent dispenser

Please choose an open way according to the actual situation.
A. Open the cap by sliding the release latch.
B. Open the cap by pressing down the release latch.



Add detergent into the larger cavity (A) for the main wash cycle.

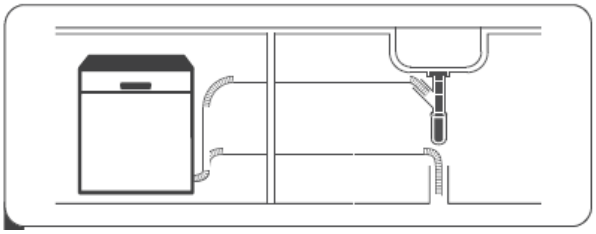
For better cleaning result, especially if you have very dirt items, pour a small amount of detergent onto the door.
The additional detergent will activate during the pre-wash phase.
Close the flap by sliding it to the front and then pressing it down.



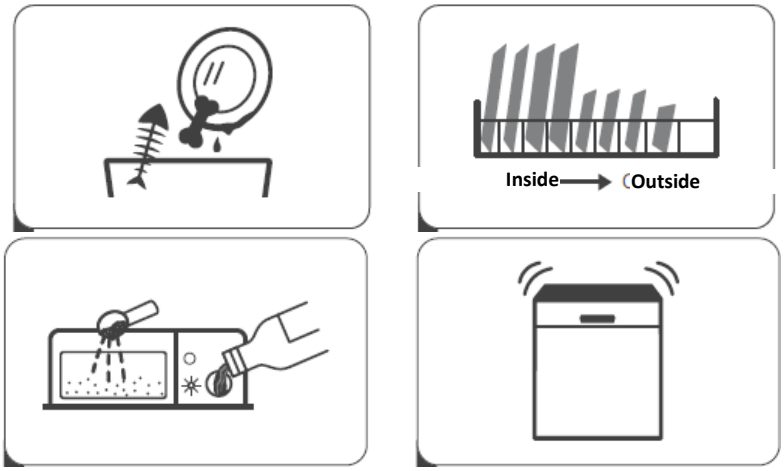
NOTE:
Be aware that depending on the soiling of water, setting may be different.
Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

8. QUICK USER GUIDE

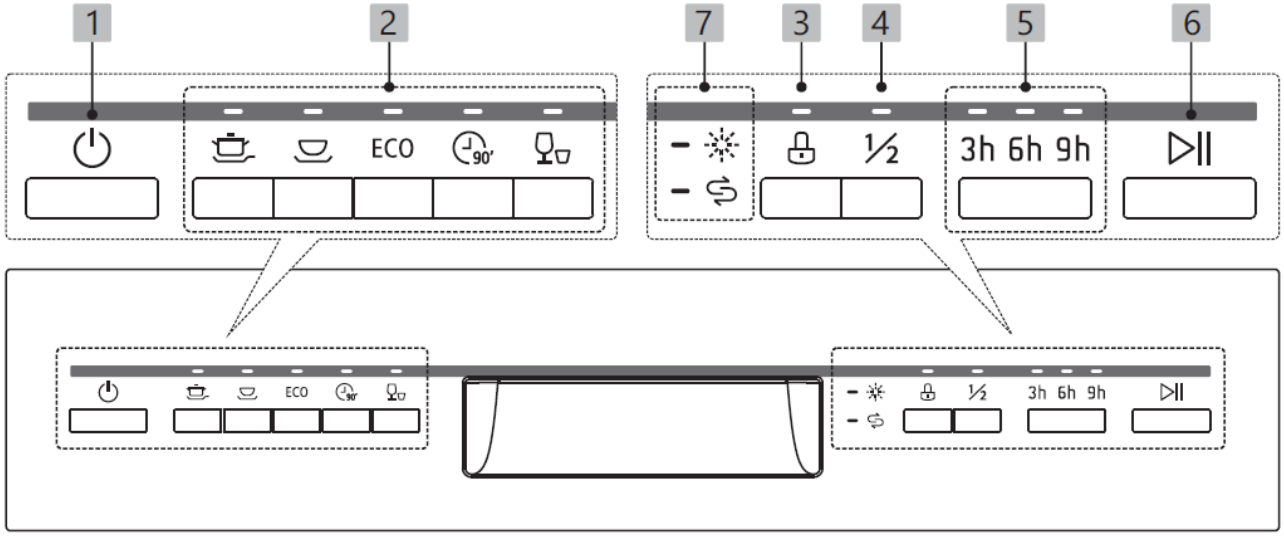
Please read the corresponding content of the instruction manual for detailed operating method.
1. Install the dishwasher



2. Remove larger residue from dishes. Avoid pre-rinsing.
3. Load the baskets.
4. Fill the dispenser with detergent and rinse aid.
5. Select a suitable program and start the dishwasher.



9. CONTROL PANEL



1. Power	Press this button to turn on your dishwasher.
2. Program	Press this button to select the appropriate washing program, the program indicator will be lit. **Intensive** For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc. with dried-on food. **Universal** For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans. ECO **ECO** This is the standard program suitable for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans. **90 min** For normally soiled loads that need quick wash. **Rapid** A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.
3. Child lock	This option allows you to lock the buttons on the control panel, so, children cannot accidentally start the dishwasher by pressing buttons for 3s on the panel. Only the Power button remains active.
4. Half-load	When you have about or less than 6 place setting dishware to wash, you can choose this function to save energy and water. (It can only be used with Intensive, Normal, ECO and 90 min.)
5. Delay	Press the button to set the delay time (3h, 6h, 9h), corresponding indicator will be lit.
6. Start/Pause	To start the selected washing program or pause it when the dishwasher is working
7. Warning indicators	**Rinse Aid** If the " " indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill. **Salt** If the " " indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.

10. PROGRAM TABLE

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also shows various information about the programs. Consumption values and program duration are only indicative except for ECO program.

● indicates that the program uses rinse aid in the last rinse.

Program	Description of cycle	Detergent pre/main wash	Running time (min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
Intensive	Pre-wash (50°C) Wash (65C°) Rinse Rinse Rinse (65°C) Drying	4/18 g (1 or 2 pieces)	205	1.621	17.8	●
Universal	Pre-wash (45°C) Wash (55°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	4/18 g (1 or 2 pieces)	175	1.302	14.3	●
ECO (*EN 60436)	Wash (45°C) Rinse Rinse (60°C) Drying	22g (1 or 2 pieces)	220	0.951	11.0	●
90 min	Wash (60°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	22g (1 or 2 pieces)	90	1.100	11.7	●
Rapid	Wash (50°C) Rinse Rinse (45°C)	20 g (1 piece)	30	0.751	11.2	○

NOTE: The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and it is used to assess compliance with the EU eco-design legislation

Saving energy

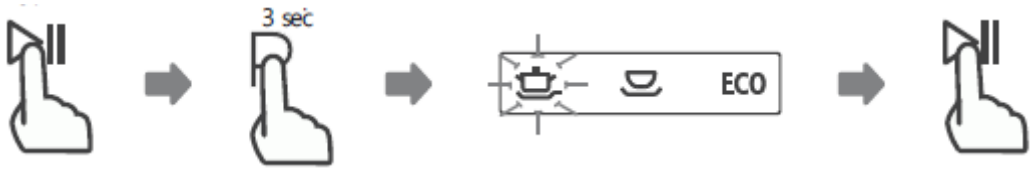
1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

Starting a program

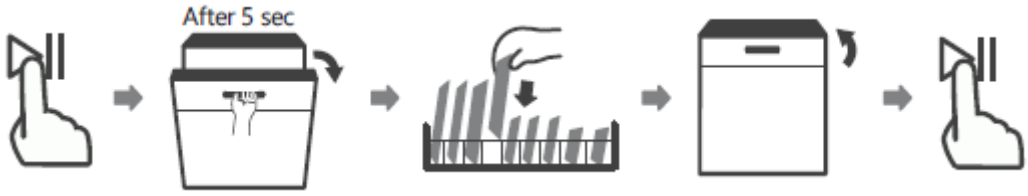
1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back. It is recommended to load the lower basket first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. For power supply information, please refer to the product datasheet. Make sure that the water supply is turned on to full pressure.

4.Close the door, the press the Power button.
5.Choose a programme and the corresponding indicator will light up. Then press the Start/Pause button and the dishwasher will start the cycle.

Changing The Program Mid-cycle
A program can only be changed if it has been running only for a short period of time, otherwise the detergent may have already been released or the wash water with detergent has already been drained. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled.
To reset the dishwasher, follow the instructions below:
1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. Press Program button more than three seconds and the machine will be in program selection mode.
3. Press the Program button to select the desired program.
4. Press the Start/Pause button, the dishwasher will continue to run after 10 seconds.



Forget To Add A Dish?
A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:
1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. After the spray arms stopped working, you can open the door completely.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button, the dishwasher will continue to run after 10 seconds.



WARNING!
It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

11. CLEANING AND MAINTENANCE

External care

The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits.
When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

The control panel
If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

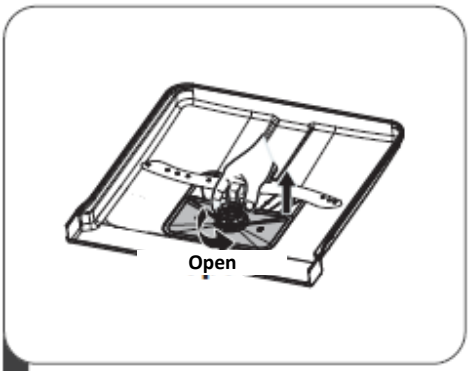
Warning:
- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

Internal care

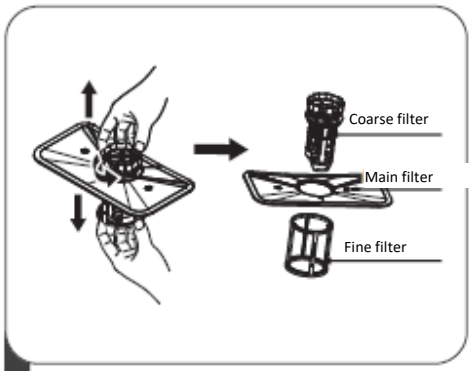
Filtering system
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle, including foreign objects such as toothpicks or shards. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly, carefully remove foreign objects and clean the parts of the filtering system, if necessary, with water. Follow the steps below to clean the filter.

NOTE:
Pictures are only for reference; different models of the filtering system and spray arms may be different.

Step 1: Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.
Step 2: The fine filter can be pulled off the bottom of the filter assembly. The coarse filter can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.

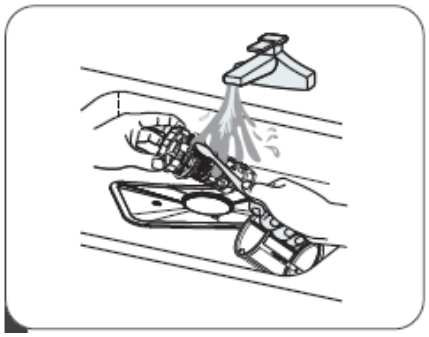


Step 1

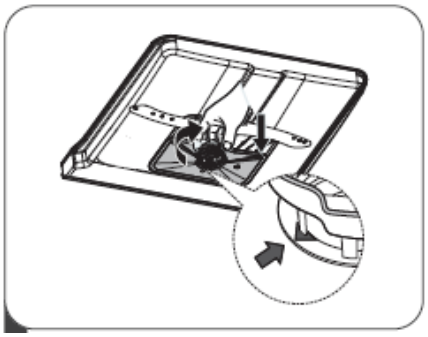


Step 2

Step 3: Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.
Step 4: Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.



Step 3



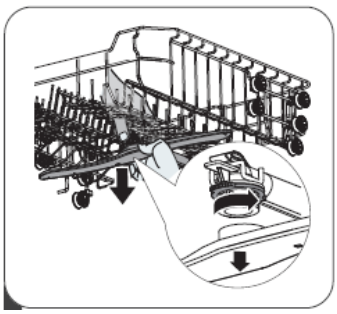
Step 4

Warning:

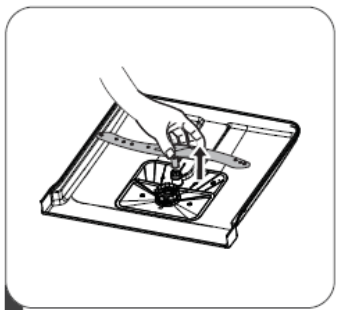
Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

Spray arms
It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.
To clean the spray arms, follow the instructions below:

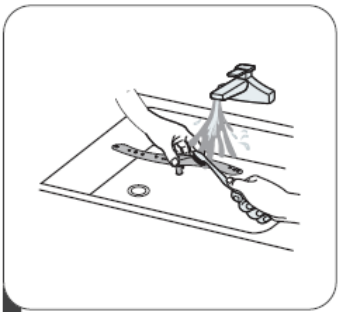
Step 1: To remove the upper spray arm, hold the nut in the centre still and rotate the spray arm counterclockwise to remove it.
Step 2: To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.
Step 3: Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets.



Step 1



Step 2



Step 3

Caring for the dishwasher

Frost precaution
Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:
1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve (use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

After every wash
After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open for a while so that moisture and odours are not trapped inside.

Remove the plug
Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning
To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.
To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water an a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a long time
It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

Moving the appliance
If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If necessary, it can be positioned on its back.

Seals
One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

12. TROUBLESHOOTING

Error Codes	Meanings	Possible Causes
The Rapid light flicker fleetly	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
The Rapid, 90 min light flicker fleetly	Not reaching required temperature	Malfunction of heating element
The ECO light flicker fleetly	Overflow.	Some elements of dishwasher leaks.
Normal, ECO, Rapid light flicker fleetly	Failure of communication between main circuit board with display circuit board	Open circuit or break wiring for the communication.

WARNING
If overflow occurs, turn off the main water supply before calling service.
If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.

TROUBLESHOOTING

Before Calling for Service
Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit break tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same Circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly, and the water is turned on.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped form dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check the filter system.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining, you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Foam in the tub	Wrong detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 liter of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary.
	Spilled rinse aid.	Always wipe up spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use the damp soft cloth with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds.
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose	Check the softener lid is secure.
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.

Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See “Preparing And Loading Dishes”.
	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Check water softener settings or fill status of salt container.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser	Re-loading the dishes properly
The dishes aren't drying	Improper loading	Use gloves if detergent residue can be found on dishes to avoid skin irritations.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.
	Wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorized Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

The technical information is situated on the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link https:// eprel.ec.europa.eu and the model's name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

To access information about your product in the EPREL portal, you can scan the codes below:

HDW-FSM60514WE++ HDW-FSM60514XE++

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: https://www.heinner.ro

Get Service information: https://www.heinner.ro

Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.

HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

This product is in conformity with norms and standards of European Community

Producer and Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

MASINA DE SPALAT VASE

Model:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++



- Numar de seturi: 14
- Numar de programe: 5
- Clasa de eficiență energetică: E

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugam să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Maşină de spălat vase**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**

3. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

GENERALITĂȚI

Atunci când utilizați maşina de spălat vase, respectați măsurile de precauție menționate mai jos:

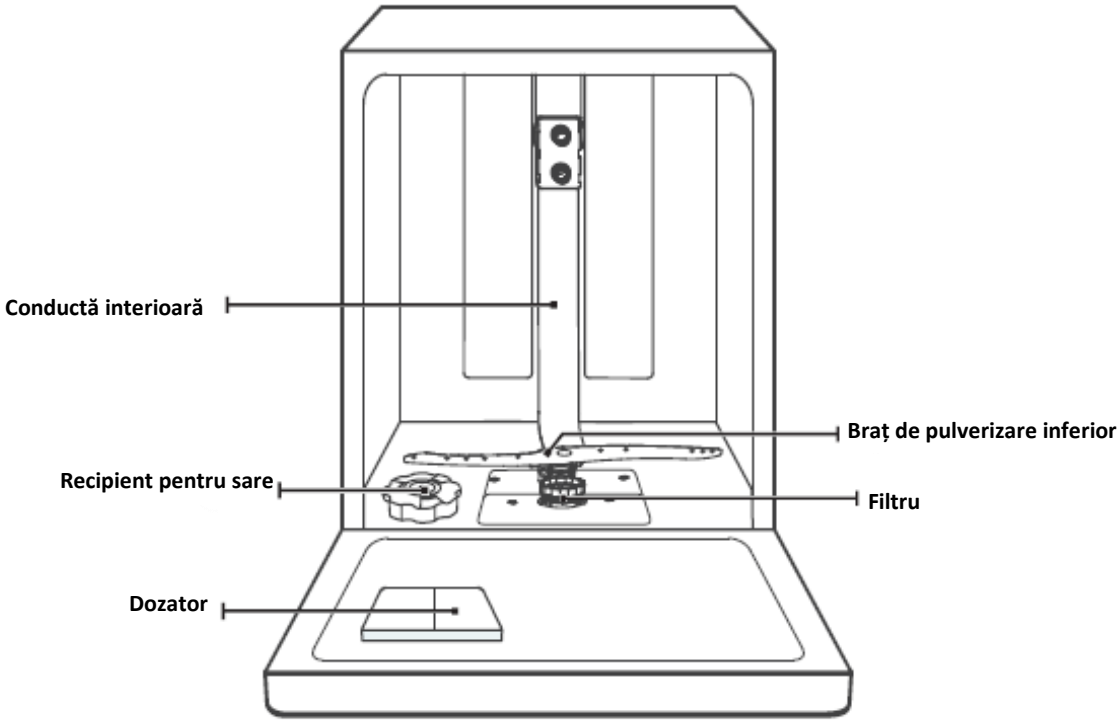
- Instalarea și lucrările de reparații pot fi efectuate numai de către un tehnician calificat.
- Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și alte unități similare:
  - bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru.
  - Ferme.
  - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.
  - medii de tipul pensiune cu mic dejun.
- Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
- Materialul de ambalare poate fi periculos pentru copii!
- Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Acest produs este destinat numai uzului casnic, în interiorul încăperilor.
- Pentru a vă proteja împotriva pericolului de electrocutare, nu introduceți aparatul, cablul sau ștecărul acestuia în apă sau în alte lichide.
- Vă rugăm să deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de efectuarea operațiilor de curățare și întreținere a aparatului. Utilizați o lavetă moale și puțină apă cu detergent, apoi utilizați o cârpă uscată pentru a șterge din nou.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către un reprezentant de service autorizat sau de către persoane cu o calificare similară.

Instrucțiuni privind împământarea

- Acest aparat trebuie să fie împământat. În cazul unei funcționări necorespunzătoare sau al unei defecțiuni, împământarea va reduce riscul de șoc electric prin asigurarea unei căi de minimă rezistență a curentului electric. Acest aparat este echipat cu un ștecăr cu conductor de împământare.
- Ștecărul trebuie să fie conectat la o priză corespunzătoare, instalată și legată la pământ în conformitate cu toate normele și reglementările locale.
- Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare poate duce la apariția pericolului de șoc electric.
- Consultați un electrician calificat sau un reprezentant de service dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corespunzătoare a aparatului.
- Nu modificați ștecărul furnizat împreună cu aparatul dacă acesta nu se potrivește cu priza.
- Solicitați instalarea unei prize corespunzătoare de către un electrician calificat.
- Nu bruscați mașina de spălat vase și nu vă așezați pe ușa sau pe raftul acesteia.
- Nu folosiți mașina de spălat vase decât dacă toate panourile de protecție sunt poziționate corect.
- Deschideți ușa cu atenție dacă mașina de spălat vase este în funcțiune, deoarece există riscul ca apa să iasă din mașină.
- Nu așezați obiecte grele pe ușă și nu stați pe aceasta când este deschisă. Există riscul ca aparatul să se răstoarne.
- Când introduceți articolele care urmează să fie spălate:
  1) Amplasați obiectele ascuțite astfel încât a acestea să nu poată deteriora garnitura ușii.
  2) Avertisment: Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie să fie puse în coș cu vârfurile orientate în jos sau așezate în poziție orizontală.
- Unii detergenți pentru mașina de spălat vase au o alcalinitate ridicată. Aceștia pot fi extrem de periculoși în caz de înghițire. Evitați contactul cu pielea și ochii și nu lăsați copiii sa se apropie de mașina de spălat vase când ușa acesteia este deschisă.
- Asigurați-vă că în aparat nu rămân resturi de detergent după finalizarea programului de spălare.
- Nu spălați articole din plastic decât dacă acestea poartă marcajul „lavabil în mașina de spălat vase” sau echivalentul acestuia.
- Pentru articolele din plastic care nu sunt marcate, verificați recomandările producătorului.
- Folosiți numai detergent și agenți de clătire recomandați pentru utilizarea într-o mașină de spălat vase automată.
- Nu utilizați niciodată în mașina de spălat vase săpun, detergent de rufe sau detergent pentru spălarea mâinilor.
- Ușa nu trebuie lăsată deschisă, deoarece acest lucru ar putea crește riscul de împiedicare.
- În timpul instalării, cablul de alimentare nu trebuie să fie forțat sau strivit.
- Nu modificați butoanele de comandă ale aparatului.
- Aparatul trebuie conectat la robinetul principal de apă cu ajutorul unor furtunuri noi. Furtunurile vechi nu trebuie refolosite.
- Pentru a economisi energie, în modul standby, aparatul se va opri automat după 15 minute, fără nicio intervenție din partea utilizatorului.
- Numărul maxim de seturi de vase care pot fi spălate este 14.
- Presiunea maximă admisibilă a apei la admisie este de 1 MPa.
- Presiunea minimă admisibilă a apei la admisie este de 0,04 MPa.

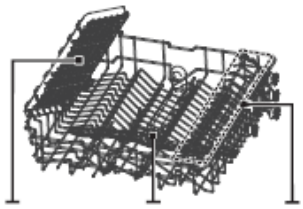
4. DESCRIEREA PRODUSULUI

IMPORTANT!
Pentru a obține performanțe optime de la mașina dumneavoastră de spălat vase, citiți toate instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare a acesteia.





Cos pentru tacâmuri

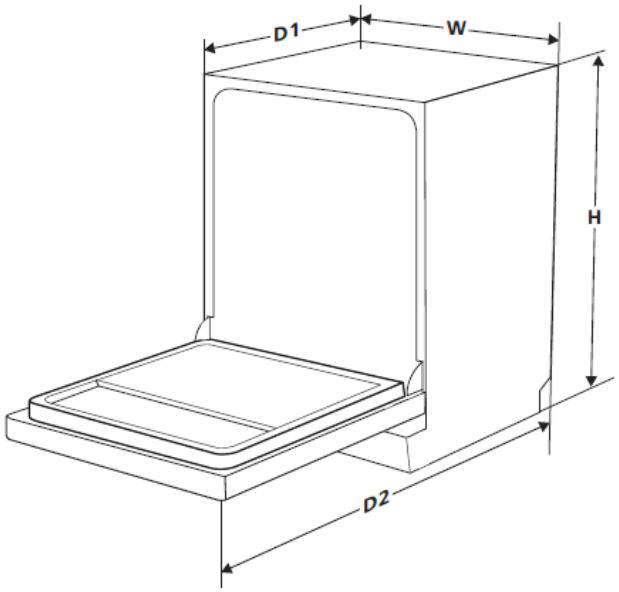


Coș superior



Coș inferior

5. DATE TEHNICE



Înălțime (H)	845 mm
Lățime (W)	598 mm
Adâncime (D1)	600 mm (cu ușa închisă)
Adâncime (D2)	1175mm (cu ușa deschisă la 90°)

6. INSTALARE

AVERTISMENT!
Pericol de electrocutare
Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de a instala mașina de spălat vase.
Nerespectarea acestei măsuri poate duce la deces sau la șoc electric.
ATENȚIE
Instalarea conductelor și a echipamentelor electrice trebuie să fie efectuată de către personal specializat.

Informații privind conectarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică

AVERTISMENT!
Pentru siguranța persoanelor:
Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare de alimentare pentru acest aparat.
Nu tăiați și nu eliminați sub nicio formă pinul de împământare cu care este prevăzut cablul de alimentare.

Cerințe privind alimentarea cu energie electrică
Vă rugăm să consultați eticheta cu date tehnice pentru a afla tensiunea nominală și a conecta mașina de spălat vase la sursa de alimentare corespunzătoare. Folosiți o siguranță corespunzătoare de 10A/13A/16A, o siguranță cu întârziere sau un întrerupător recomandat și asigurați-vă că este disponibil un circuit separat care să alimenteze numai acest aparat.

Conectarea la rețeaua electrică

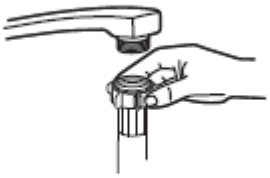
Asigurați-vă că tensiunea și frecvența de alimentare corespund celor specificate pe plăcuța cu date tehnice. Introduceți ștecărul numai într-o priză electrică prevăzute cu împământare corespunzătoare. În cazul în care priza electrică la care trebuie conectat aparatul nu este potrivită pentru ștecărul cu care este prevăzut aparatul, înlocuiți priza și nu utilizați un adaptor sau alte dispozitive similare, deoarece acestea ar putea duce la supraîncălzirea aparatului și cauza arsuri.

Înainte de utilizarea produsului, asigurați-vă că este disponibilă o legare la pământ adecvată.

Alimentarea cu apă și evacuarea apei

Racordul pentru apă rece

Conectați furtunul de alimentare cu apă rece la un racord filetat de 3/4 (inch) și asigurați-vă că este bine fixat în poziție.
Dacă țevile de apă sunt noi sau nu au fost folosite pentru o perioadă îndelungată, lăsați apa să curgă o perioadă pentru a vă asigura că apa este curată. Această măsură de precauție este necesară pentru a evita riscul ca admisia de apă să fie blocată și să deterioreze aparatul.



Furtun de alimentare clasic



furtun de alimentare de siguranță

Despre furtunul de alimentare de siguranță

Furtunul de alimentare de siguranță este prevăzut cu pereți dubli. Sistemul intervine prin blocarea curgerii apei în cazul în care furtunul de alimentare se sparge și atunci când spațiul dintre furtunul de alimentare propriu-zis și furtunul flexibil exterior este plin de apă.

AVERTISMENT!

Un furtun conectat la un robinet se poate sparge dacă este instalat pe aceeași conductă de apă cu mașina de spălat vase. Dacă chiuveta dumneavoastră are această configurație, se recomandă ca furtunul să fie deconectat, iar orificiul să fie astupat.

Conectarea furtunului de alimentare de siguranță

1. Scoateți furtunurile de alimentare de siguranță din compartimentul de depozitare situat în partea din spate a mașinii de spălat vase.
2. Strângeți șuruburile furtunului de alimentare de siguranță pe robinetul cu filet de 3/4 de inch.
3. Deschideți complet robinetul de apă înainte de a porni mașina de spălat vase.

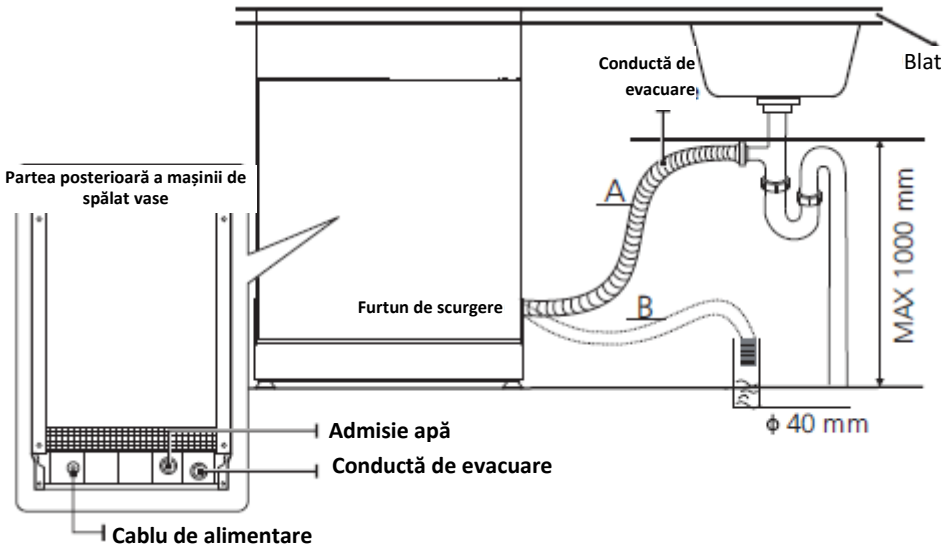
Deconectarea furtunului de alimentare de siguranță

1. Închideți robinetul de apă.
2. Desfaceți furtunul de alimentare de siguranță de pe robinet.

Conectarea furtunurilor de scurgere

Introduceți furtunul de scurgere într-o conductă de evacuare cu diametrul minim de 4 cm sau lăsați-l să curgă în chiuvetă, având grijă să evitați îndoirea sau plierea acestuia. Înălțimea conductei de evacuare trebuie să fie mai mică de 1000 mm. Capătul liber al furtunului nu trebuie să fie scufundat în apă, pentru a evita refularea.

Vă rugăm să fixați bine furtunul de scurgere fie în poziția A, fie în poziția B



Evacuarea excesului de apă din furtunuri

Dacă racordul la conducta de evacuare este poziționat la o înălțime mai mare de 1000 mm, este posibil să rămână apă în exces în furtunul de scurgere. Va fi necesar să evacuați excesul de apă din furtun într-un bol sau într-un recipient adecvat care să fie ținut în exterior și la o înălțime mai mică decât cea a chiuvetei.

Orificiul de evacuare a apei

Conectați furtunul de evacuare a apei. Furtunul trebuie să fie montat corect, pentru a evita apariția scurgerilor de apă. Asigurați-vă că furtunul de evacuare a apei nu este îndoit sau strivit.

Furtunul de prelungire

Dacă aveți nevoie de o prelungire a furtunului de evacuare, asigurați-vă că utilizați un furtun similar.
Acesta nu trebuie să fie mai lung de 4 metri; în caz contrar, efectul de curățare al mașinii de spălat vase ar putea fi redus.

Racordarea sifonului

Racordul de evacuare trebuie să fie la o înălțime mai mică de 1000 mm (maxim) față de partea inferioară a mașinii de spălat vase.

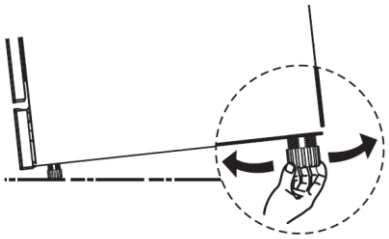
Poziționarea aparatului

Poziționați aparatul în locul dorit. Partea posterioară trebuie să se sprijine pe peretele din spate, iar părțile laterale, de-a lungul dulapurilor sau pereților alăturați. Mașina de spălat vase este echipată cu furtunuri de alimentare cu apă și de evacuare care pot fi poziționate fie în partea dreaptă, fie în partea stângă, pentru a facilita instalarea corespunzătoare.

Stabilizarea aparatului

Odată ce aparatul este poziționat în vederea stabilizării, înălțimea mașinii de spălat vase poate fi modificată prin reglarea gradului de înșurubare a picioarelor.

În orice caz, aparatul nu trebuie să aibă o înclinație mai mare de 2°.



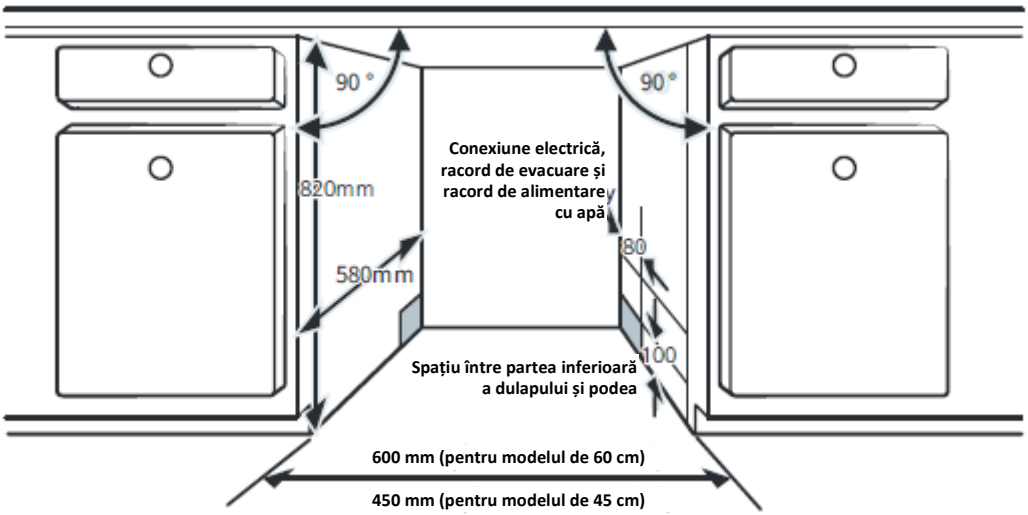
Instalarea

Pasul 1. Alegerea celui mai bun loc pentru mașina de spălat vase

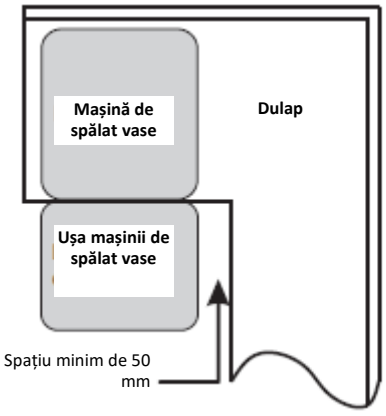
Locul de instalare a mașinii de spălat vase trebuie să fie în apropierea furtunului de admisie, a celui de evacuare și a prizei de curent.

Ilustrații privind dimensiunile dulapului și poziția de instalare a mașinii de spălat vase.

1. Mai puțin de 5 mm între partea superioară a mașinii de spălat vase și dulap și ușa exterioară aliniată la dulap.



2. Dacă mașina de spălat vase este instalată în colțul dulapului, trebuie să existe un anumit spațiu atunci când ușa este deschisă.



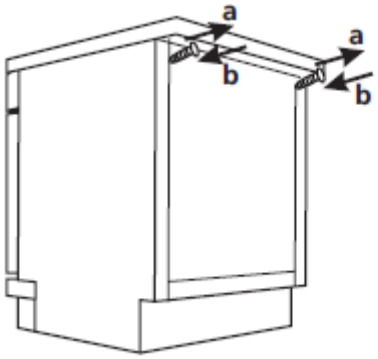
OBSERVAȚIE:
În funcție de locul unde se află priza electrică, este posibil să fie nevoie să decupați un orificiu în partea opusă a dulapului.

Instalare fără încorporare

Tipul 1: Montarea între dulapurile disponibile
Înălțimea de 845 mm prevăzută pentru mașina de spălat vase permite montarea mașinii între dulapurile de aceeași înălțime disponibile în bucătăriile moderne.
Blatul a aparatului nu necesită o îngrijire deosebită, deoarece este rezistent la căldură și zgârieturi și nu se pătează.



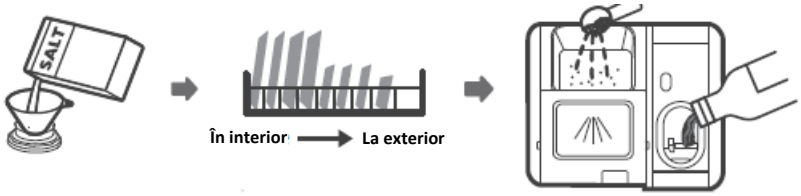
Tipul 2: Sub blatul disponibil
(Atunci când se montează sub un blat)
În majoritatea bucătăriilor moderne, există un singur blat sub care sunt montate dulapurile și aparatele electrice. În acest caz, scoateți blatul mașinii de spălat vase prin desfacerea șuruburilor de sub marginea din spate a blatului (**a**).



Atenție
După îndepărtarea blatului, șuruburile trebuie strânse din nou sub marginea din spate a blatului (**b**).

7. UTILIZAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

Înainte de utilizarea mașinii de spălat vase:



1. Setați nivelul agentului de dedurizare a apei.
2. Puneți sare de dedurizare în compartimentul special prevăzut în acest sens.
3. Încărcați coșul.
4. Umpleți dozatorul pentru detergent.

Introducerea sării de dedurizare în compartimentul special prevăzut în acest sens

OBSERVAȚIE!
Dacă modelul aparatului dumneavoastră nu este prevăzut cu compartiment pentru sare de dedurizare, puteți omite această secțiune.

- Utilizați întotdeauna sare de dedurizare destinată utilizării în mașina de spălat vase.
- Recipientul pentru sare este situat sub coșul inferior și trebuie umplut conform indicațiilor de mai jos:

AVERTISMENT!
Utilizați numai sare de dedurizare special concepută pentru utilizarea în mașina de spălat vase!
Orice alt tip de sare care nu este special conceput pentru mașina de spălat vase, în special sarea de masă, va deteriora sistemul de dedurizare a apei. În cazul deteriorărilor cauzate de utilizarea de săruri nepotrivite, producătorul nu acordă nicio garanție și nici nu este răspunzător pentru eventualele deteriorări cauzate.

Puneți sare în recipient numai înainte de a porni un program.
Astfel, vă asigurați că granulele de sare sau apa sărată nu rămân pentru mai mult timp în partea inferioară a aparatului, fapt care ar putea duce la coroziune.

Vă rugăm să urmați pașii de mai jos pentru pune sare de dedurizare în mașina de spălat vase:



1. Scoateți coșul inferior și deșurubați capacul rezervorului.
2. Așezați capătul pâlniei (dacă este furnizată) în orificiu și turnați aproximativ 1,5 kg de sare de dedurizare.
3. Umpleți cu apă recipientul pentru sare până la limita maximă. Este normal ca o cantitate mică de apă să iasă din recipientul pentru sare.
4. După umplerea recipientului, înșurubați bine capacul.
5. Indicatorul de avertizare privind lipsa sării se va stinge după umplerea cu sare a recipientului.
6. Imediat după umplerea recipientului cu sare, este necesar să porniți un program de spălare (vă recomandăm utilizarea unui program scurt). În caz contrar, sistemul de filtrare, pompa sau alte componente importante ale aparatului pot fi deteriorate de apa sărată. Aceste deteriorări nu fac obiectul garanției.

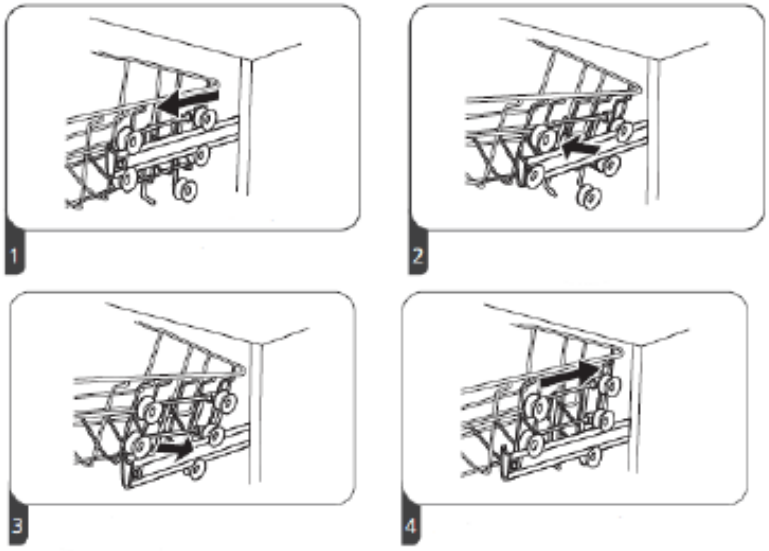
OBSERVAȚIE:

- Recipientul pentru sare trebuie reumplut numai atunci când indicatorul de avertizare privind lipsa sării ( ) se aprinde pe panoul de comandă. În funcție de cât de bine se dizolvă sarea, este posibil ca indicatorul de avertizare privind lipsa sării să rămână aprins chiar dacă recipientul pentru sare este plin. Dacă panoul de comandă (la unele modele) nu este prevăzut cu indicator de avertizare privind lipsa sării, puteți estima momentul în care trebuie să completați cu sare, în funcție de programele de spălare utilizate.
- În cazul în care s-a vărsat sare, porniți un program de înmuiere sau un program de spălare rapidă, pentru a o îndepărta.

Sfaturi privind încărcarea coșurilor

Reglarea coșului superior

1. Scoateți coșul superior.
2. Îndepărtați coșul superior.
3. Fixați din nou coșul superior pe rolele superioare sau inferioare.
4. Împingeți coșul superior la loc.



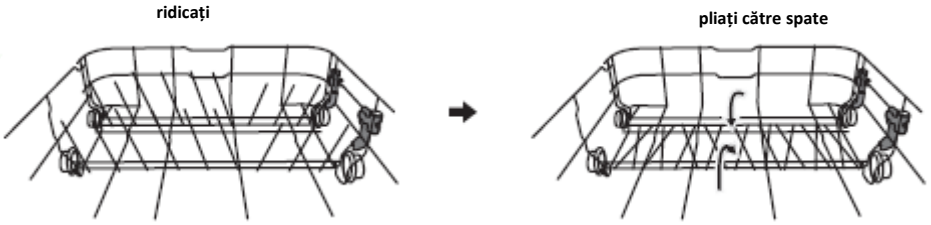
Rabatarea rafturilor pentru pahare

Pentru a face loc pentru articole mai înalte în coșul superior, puteți ridica suportul pentru pahare. Puteți apoi să sprijiniți paharele înalte de acesta.



Plierea tijelor coșului inferior

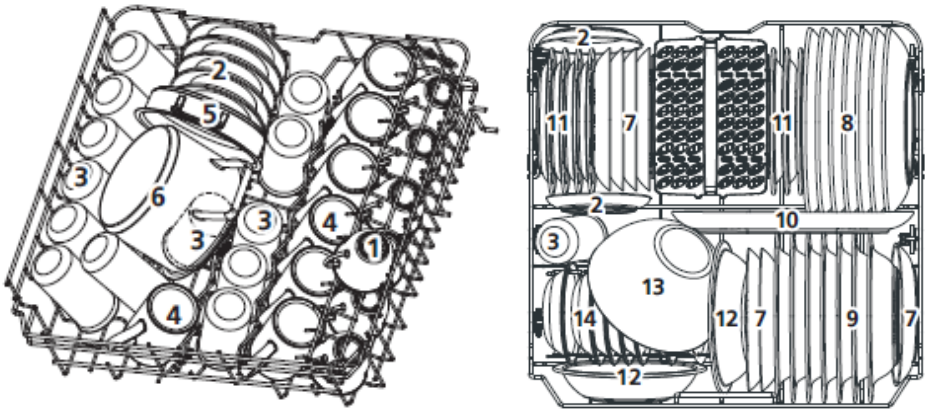
Tijele coșului inferior sunt utilizate pentru a reține farfurii și un platou.
Acestea pot fi coborâte pentru a face mai mult loc pentru obiectele mari.



Încărcarea coșurilor (în conformitate cu standardul EN60436)

Încărcarea mașinii de spălat vase la capacitate maximă va contribui la economisirea energiei și a apei.

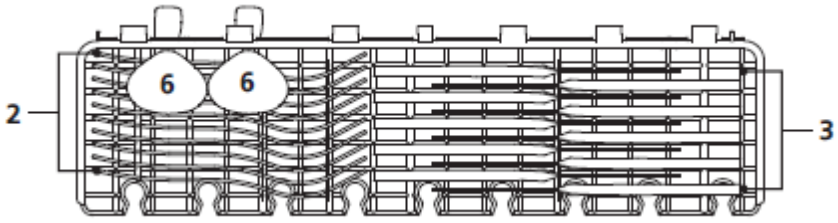
Coșul superior și coșul inferior



Numărul	Articol
1	Cești
2	Farfurii
3	Pahare
4	Căni
5	Oală pentru cuptor
6	Oală mica

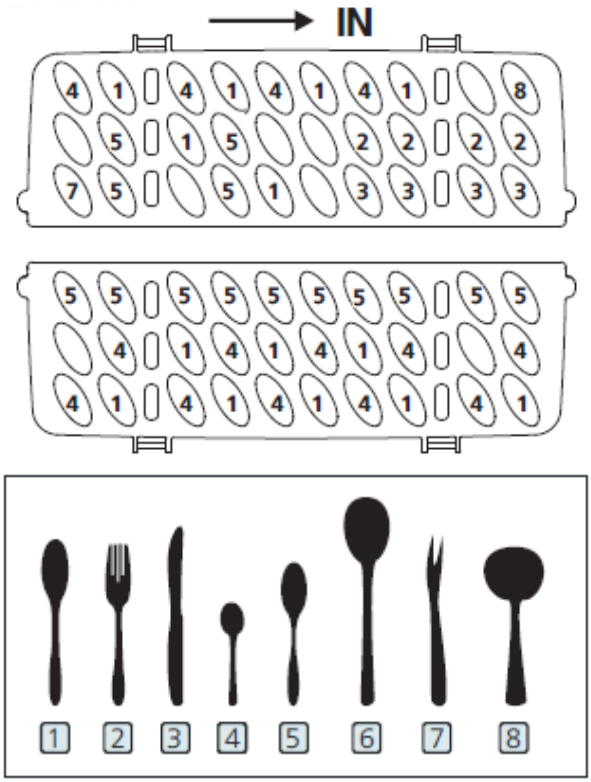
Numărul	Articol
7	Farfurii pentru desert
8	Farfurii pentru cină
9	Farfurii pentru supă
10	Platou oval
11	Farfurii din melamină pentru desert
12	Boluri din melamină
13	Boluri de sticla
14	Boluri pentru desert
15	Coș pentru tacâmuri

Raftul pentru tacâmuri



Vă rugăm să așezați obiectele ușoare pe raft. Greutatea maximă este de 1,5 kg.

Coș pentru tacâmuri



Număr	Articol
1	Linguri de supă
2	Furculițe
3	Cuțite
4	Linguriță
5	Linguriță pentru desert
6	Linguri pentru servire
7	Furculițe pentru servire
8	Polonic pentru sosuri

Informații pentru testele de comparabilitate în conformitate cu standardul EN60436
Capacitate: 14 seturi de vase
Poziția coșului superior: poziția inferioară
Program: ECO
Setare agent de clătire: Max
Setare agent de dedurizare: H3

Sistemul de dedurizare a apei

Sistemul de dedurizare a apei trebuie setat manual cu ajutorul butonului de reglare a nivelului de duritate a apei.
Sistemul de dedurizare a apei este conceput pentru a elimina din apă mineralele și sărurile care ar avea un efect negativ asupra funcționării aparatului.
Cu cât sunt prezente mai multe minerale, cu atât apa este mai dură.
Sistemul de dedurizare trebuie reglat în funcție de duritatea apei din zona dumneavoastră.
Regia locală de apă vă poate sfătui cu privire la duritatea apei din zona dumneavoastră.

Reglarea consumului de sare

Mașina de spălat vase este proiectată astfel încât să permită ajustarea cantității de sare consumată în funcție de duritatea apei utilizate. Scopul este de a optimiza și personaliza nivelul consumului de sare.

Vă rugăm să urmați pașii de mai jos pentru ajustarea consumului de sare.

1. Deschideti ușa, porniți aparatul.
2. În termen de 60 de secunde de la pornirea aparatului, apăsați și mențineți apăsat butonul "**Rapid"** timp de mai mult de 5 secunde, pentru a activa funcția de setare a sistemului de dedurizare a apei.
3. Apăsați pe butonul **"Rapid"** pentru a selecta setarea corespunzătoare în funcție de condițiile locale; setarea se va modifica în ordinea de mai jos: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3.
4. Apăsați pe butonul de alimentare pentru a dezactiva funcția de setare.

Duritatea apei.				**Nivelul de duritate a apei.**	**Consumul de sare (gram/ciclu de spălare)**
Duritate germană *dh	**Duritate franceză *fh**	**Duritate britanică *Clarke**	**Mmol/l**		
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1-> se aprinde indicatorul „Rapid"	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2->se aprinde indicatorul „90 min"	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3->se aprind indicatoarele „90 min" și „Rapid"	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4->se aprinde indicatorul „ECO"	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5->se aprind indicatoarele „ECO" și „Rapid"	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6->se aprind indicatoarele „ECO" și „90 min"	60

1°dH=1,25°Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l
Setarea din fabrică: H3

[1)] Fiecare ciclu de spălare cu regenerare consumă 2,0 litri de apă în plus, consumul de energie crește cu 0,02 kWh, iar programul se prelungește cu 4 minute.

OBSERVAȚIE!

Dacă modelul aparatului dumneavoastră nu este prevăzut cu compartiment pentru sare de dedurizare, puteți omite această secțiune.

Sistemul de dedurizare a apei

Duritatea apei variază de la un loc la altul. Dacă utilizați apă dură în mașina de spălat vase, se vor forma depuneri pe vase și ustensile.
Aparatul este prevăzut cu un dedurizator special care utilizează un recipient pentru sare special conceput pentru a elimina calcarul și mineralele din apă.

Pregătirea și așezarea vaselor

- Aveți în vedere achiziționarea de ustensile care sunt identificate ca fiind potrivite pentru spălare în mașina de spălat vase.
- Pentru anumite tipuri de articole, selectați programul cu cea mai scăzută temperatură posibilă.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu scoateți paharele și tacâmurile din mașina de spălat vase imediat după finalizarea programului.

Spălarea următoarelor tacâmuri/vase in mașina de spălat vase

Nu sunt adecvate:

- Tacâmuri cu mânere din lemn, os sau sidef.
- Articole din plastic care nu sunt rezistente la căldură.

- Tacâmuri mai vechi cu componente lipite care nu sunt rezistente la temperatură.
- Tacâmuri sau vase lipite.
- Articole din cositor sau cupru.
- Sticlă de cristal.
- Articole din oțel expuse la rugină.
- Platouri din lemn.
- Articole fabricate din fibre sintetice.

Au un grad de adecvare limitat:
- Unele tipuri de pahare pot deveni mate după un număr mare de spălări;
- Componentele din argint și aluminiu au tendința de a se decolora în timpul spălării;
- Ornamentele smălțuite se pot decolora dacă sunt spălate frecvent în mașina de spălat vase.

Recomandări privind încărcarea mașinii de spălat vase
Îndepărtați de pe vase cantitățile mari de resturi alimentare. Înmuiați resturile de mâncare arsă din tigăi.
Nu este necesar să clătiți vasele sub jet de apă.
Pentru o funcționare optimă a mașinii de spălat vase, urmați aceste sfaturi privind încărcarea.
(Caracteristicile și aspectul coșurilor și al coșurilor pentru tacâmuri pot varia față de modelul dumneavoastră.)

Așezați obiectele în mașina de spălat vase după cum urmează:
- Obiecte precum cănile, paharele, oalele, tigăile etc. trebuie să fie orientate cu gura în jos.
- Obiectele curbate sau cele cu adâncituri trebuie așezate în mașină înclinate, astfel încât apa să se poată scurge.
- Toate ustensilele sunt poziționate în siguranță și nu se pot răsturna.
- Toate ustensilele trebuie așezate în siguranță, astfel încât să nu se răstoarne.
- Încărcați obiectele cum ar fi cănile, paharele, tigăile etc. cu gura orientată în jos, astfel încât apa să nu se poată aduna în recipient.
- Farfuriile și tacâmurile nu trebuie să fie așezate unele în altele sau acoperite unele de celelalte.
- Pentru a evita deteriorarea, paharele nu trebuie să se atingă între ele.
- Coșul superior este destinat vaselor delicate și mai ușoare, cum ar fi paharele, ceștile de cafea și de ceai.
- Cuțitele cu lame lungi depozitate în poziție verticală constituie un pericol potențial!
- Tacâmurile lungi și ascuțite, cum ar fi cuțitele de sculptat în lemn, trebuie să fie poziționate orizontal în coșul superior.
- Vă rugăm să nu supraîncărcați mașina de spălat vase. Acest lucru este important pentru rezultate bune și pentru un consum rezonabil de energie.

OBSERVAȚIE:
Articolele foarte mici nu trebuie spălate în mașina de spălat vase, deoarece acestea ar putea cădea cu ușurință din coș.

Scoaterea vaselor
Pentru a preveni scurgerea apei din coșul superior în coșul inferior, vă recomandăm să goliți mai întâi coșul inferior, apoi coșul superior.

AVERTISMENT!
Articolele vor fi fierbinți! Pentru a preveni deteriorarea, nu scoateți paharele și tacâmurile din mașina de spălat vase decât după aproximativ 15 minute de la încheierea programului.

Încărcarea coșului superior
Coșul superior este destinat veselei mai delicate și mai ușoare, cum ar fi paharele, ceștile și farfuriile pentru cafea și ceai, precum și farfuriile, bolurile mici și tigăile puțin adânci cu condiția ca acestea să nu fie prea

murdare). Poziționați vasele și ustensilele de gătit astfel încât acestea să nu poată fi deplasate de jetul de apă.



Încărcarea coșului inferior
Vă recomandăm să puneți în coșul inferior obiectele mari și greu de curățat, cum ar fi oalele, tigăile, capacele, platourile și bolurile, așa cum se arată în figura de mai jos. Se recomandă să așezați platourile și capacele pe partea laterală a rafturilor, pentru a evita blocarea brațului de pulverizare superior.
Diametrul maxim recomandat pentru farfuriile din fața dozatorului de detergent este de 19 cm, pentru a nu împiedica deschiderea acestuia.



Încărcarea sertaarului pentru tacâmuri
Tacâmurile trebuie așezate în sertarul pentru tacâmuri separate unele de altele, în pozițiile corespunzătoare. Evitați aglomerarea tacâmurilor, pentru a preveni reducerea eficienței curățării.
AVERTISMENT



Nu lăsați niciun obiect să iasă prin partea de jos.
Puneți întotdeauna ustensilele ascuțite cu vârful ascuțit în jos!

Pentru a obtine o spalare optima a vaselor, vă rugăm să încărcați coșurile consultând opțiunile de încărcare standard de la capitolul 7.

Rolul agentului de clătire și al detergentului

Agentul de clătire este eliberat în timpul clătirii finale, pentru a preveni formarea de picături de apă care pot lăsa pete și dungi pe vasele dumneavoastră. De asemenea, acesta îmbunătățește uscarea, permițând apei să se scurgă de pe vase. Mașina dumneavoastră de spălat vase este concepută pentru utilizarea agenților de clătire lichizi.

Nu umpleți niciodată dozatorul de agent de clătire cu alte substanțe (de exemplu, agent de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid).
Acest lucru poate duce la deteriorarea aparatului.

Când trebuie reumplut agentul de clătire
Frecvența cu care trebuie reumplut dozatorul depinde de cât de des se spală vasele și de setarea agentului de clătire utilizată.

Indicatorul de nivel scăzut al agentului de clătire ( ) se va aprinde când este necesar să se adauge agent de clătire.
Nu umpleți excesiv dozatorul de agent de clătire.

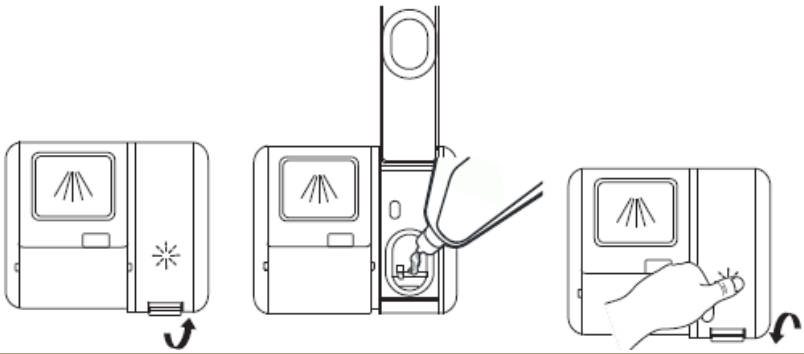
Funcția detergentului
Ingredientele chimice care compun detergentul sunt necesare pentru a îndepărta și elimina toată murdăria din mașina de spălat vase. Majoritatea detergenților de calitate comercială sunt potriviți pentru acest scop.

AVERTISMENT!
Utilizarea corectă a detergentului
Folosiți numai detergent special conceput pentru mașini de spălat vase. Păstrați detergentul proaspăt și uscat.
Nu puneți detergentul în dozator înainte de a fi gata să porniți mașina de spălat vase.

Detergentul pentru mașina de spălat vase este coroziv! Nu lăsați la îndemâna copiilor detergentul pentru mașina de spălat vase.

Umplerea rezervorului pentru agent de clătire.

1. Scoateți capacul rezervorului de clătire ridicând mânerul.
2. Turnați lichidul de clătire în dozator, având grijă să nu îl umpleți excesiv.
3. Închideți capacul rezervorului de agent de clătire.

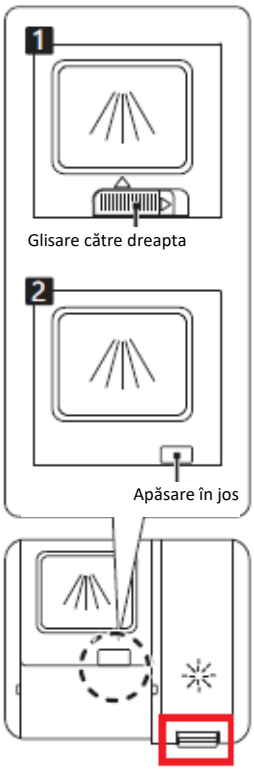


Reglarea rezervorului pentru agent de clătire.

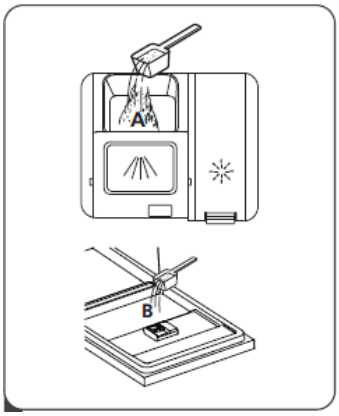
Pentru a obține o performanță mai bună de uscare cu un agent de clătire limitat, mașina de spălat vase este proiectată să ajusteze consumul în funcție de utilizator. Urmați pașii de mai jos.
1. Închideți ușa și porniți aparatul
2. În termen de 60 de secunde după pasul 1, apăsați butonul Rapid mai mult de 5 secunde, apoi apăsați butonul Delay pentru a intra în modelul setat, ecranul afișează „d*” și indicatorul agentului de clătire clipește cu o frecvență de 1 Hz.
3. Apăsați butonul Rapid pentru a selecta setarea corespunzătoare în funcție de obiceiurile dvs. de utilizare, setările se vor schimba în următoarea secvență: d3->d4->d5>d1->d2->d3.
Cu cât numărul este mai mare, cu atât mașina de spălat vase utilizează mai mult agent de clătire.
4. Dacă nu efectuați nicio operațiune în 5 secunde sau apăsați butonul Power pentru a finaliza configurarea și a ieși din modul de configurare.

Umplerea dozatorului pentru detergent

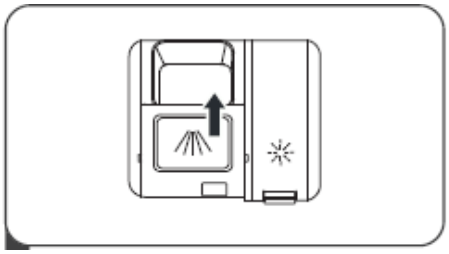
Vă rugăm să alegeți o modalitate de deschidere în funcție de situația concretă.
A. Deschideți capacul prin glisarea închizătorii.
B. Deschideți capacul prin apăsarea în jos a închizătorii.



Adăugați detergent în compartimentul mai mare (A) pentru ciclul principal de spălare.
Pentru un rezultat mai bun al procesului de curățare, în special dacă obiectele sunt foarte murdare, turnați o cantitate mică de detergent pe ușă.
Detergentul suplimentar se va activa în timpul fazei de prespălare.



Închideți clapeta glisând-o către față și apoi apăsând-o în jos.

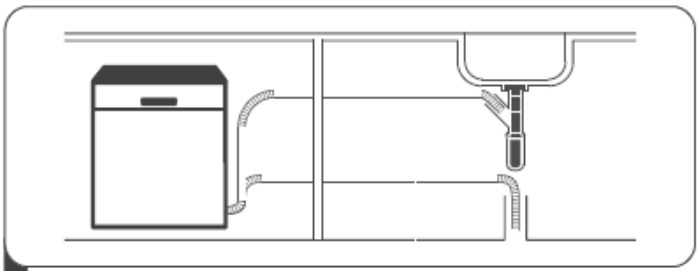


OBSERVAȚIE:
Vă rugăm să țineți cont de faptul că, în funcție de gradul de murdărire a apei, setarea poate fi diferită.
Vă rugăm să respectați recomandările producătorului de pe ambalajul detergentului.

8. GHID RAPID DE UTILIZARE

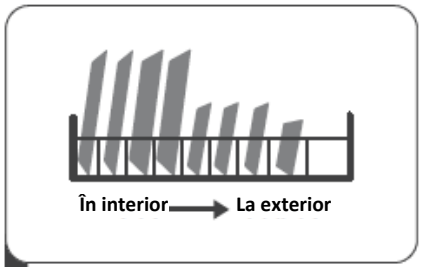
Vă rugăm să citiți conținutul adecvat al manualului de instrucțiuni pentru o metodă de utilizare detaliată.

1. Instalați mașina de spălat vase

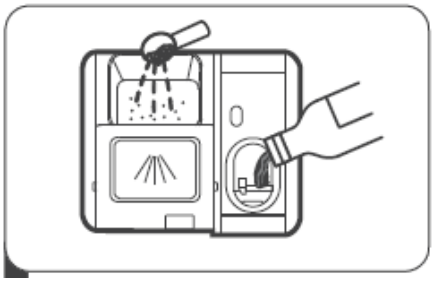


2. Îndepărtați reziduurile mai mari de pe vase. Evitați clătirea prealabilă.
3. Încărcați coșurile.



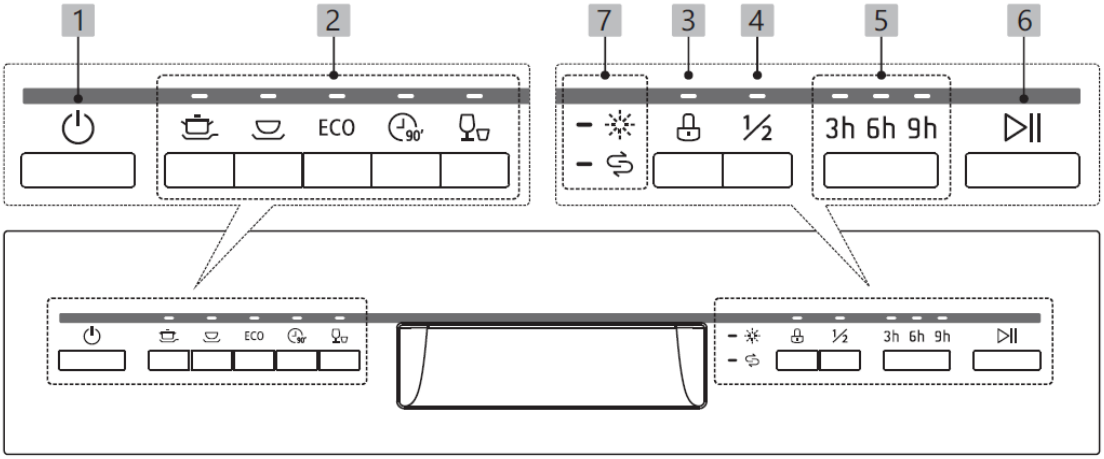


4. Umpleți dozatorul cu detergent și agent de clătire.
5. Selectați un program potrivit și porniți mașina de spălat vase.





9. PANOUL DE COMANDĂ



1. Alimentare	Apăsați pe acest buton pentru a porni mașina de spălat vase.
2. Program	**Intensiv** Pentru vesela cea mai murdară și pentru vasele, tigăile, cratițele, farfuriile etc. pe care s-a uscat mâncare. **Universal** Pentru vase cu un grad normal de murdărire, cum ar fi oale, farfurii, pahare și tigăi nu foarte murdare. ECO **ECO** Acesta este programul standard; este potrivit pentru curățarea veselei cu un grad normal de murdărire și este cel mai eficient program din punctul de vedere al consumului combinat de energie și apă pentru acest tip de veselă. **90 min** Pentru vasele cu un grad normal de murdărire, care necesită o spălare rapidă. **Rapid** Un program de spălare mai scurt, pentru vasele nu foarte murdare care nu necesită uscare.
3. Blocarea împotriva acționării de către copii	Această opțiune vă permite să blocați butoanele de pe panoul de comandă, astfel încât copiii să nu poată porni accidental mașina de spălat vase prin apăsarea butoanelor. Doar butonul de alimentare rămâne activ. Pentru a bloca sau debloca butoanele de pe panoul de comandă, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 3 secunde.
4. Incarcare la jumatate	Când aveți aproximativ sau mai puțin de 6 seturi de veselă de spălat, puteți alege această funcție pentru a economisi energie și apă. (Poate fi utilizată numai cu programele Intensiv, Normal, ECO și 90 min.)
5. Temporizare	Apăsați pe acest buton pentru a seta durata de temporizare (3 ore, 6 ore, 9 ore). Indicatorul corespunzător se va aprinde.
6. Start/Pauza	Pentru a porni programul de spălare selectat sau pentru a-l întrerupe atunci când mașina de spălat vase este în funcțiune.
7. Indicatori luminosi	**Agent de clătire** Dacă indicatorul „ ” este aprins, înseamnă că agentul de clătire din mașina de spălat este insuficient. **Sare** Dacă indicatorul „ ” este aprins, înseamnă că sarea de dedurizare din mașina de spălat este insuficientă.

10. TABEL DE PROGRAME

Tabelul de mai jos arată care sunt cele mai eficiente programe în funcție de nivelul de resturi alimentare de pe vase și de cantitatea de detergent necesară. De asemenea, prezintă diverse informații despre programe. Valorile privind durata programului și consumul de detergent sunt doar orientative, excepție făcând programul ECO.

- ● indică faptul că programul utilizează agent de clătire la ultima clătire.

Program	Descrierea ciclului de functionare	Detergent prespălare/spălare principală	Durată de funcționare (min)	Energie (kWh)	Apă (L)	Agent de clătire
Intensive	Prespalare (50°C) Spălare (65C°) Clătire Clătire Clătire (65°C) Uscare	4/18 g (1 or 2 bucati)	205	1.621	17.8	●
Universal	Prespalare (45°C) Spălare (55°C) Clătire Clătire (65°C) Uscare	4/18 g (1 or 2 bucati)	175	1.302	14.3	●
ECO (*EN 60436)	Spălare (45°C) Clătire Clătire (60°C) Uscare	22g (1 or 2 bucati)	220	0.951	11.0	●
90 Min	Spălare (60°C) Clătire Clătire (65°C) Uscare	22g (1 or 2 bucati)	90	1.100	11.7	●
Rapid	Spălare (50°C) Clătire Clătire (45°C)	20 g (1 bucata)	30	0.751	11.2	○

OBSERVAȚIE: Programul ECO este potrivit pentru curățarea veselei cu grad normal de murdărire, fiind, pentru această utilizare, cel mai eficient program din punctul de vedere al consumului combinat de energie și apă și fiind utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE privind proiectarea ecologică.

Sfaturi pentru economisirea energiei

1. Clătirea prealabilă a veselei duce la creșterea consumului de apă și energie și nu este recomandată.
2. Spălarea veselei într-o mașină de spălat vase de uz casnic consumă, de obicei, mai puțină energie și apă în faza de utilizare decât spălarea manuală a vaselor, atunci când mașina de spălat vase de uz casnic este utilizată în conformitate cu instrucțiunile.

Pornirea unui program

1. Trageți coșul inferior și coșul superior, puneți vasele în acestea și împingeți-le înapoi. Se recomandă să încărcați mai întâi coșul inferior, apoi pe cel superior.
2. Turnați detergentul.
3. Introduceți ștecărul în priză. Pentru informații privind sursa de alimentare, consultați fișa tehnică a produsului.

Asigurați-vă că alimentarea cu apă este pornită la presiune maximă.

4.Închideți ușa, apoi apăsați pe butonul de alimentare.

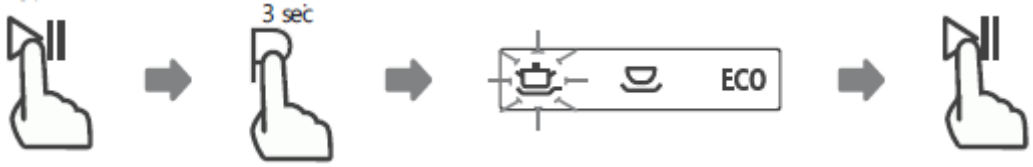
5.Alegeți un program, iar indicatorul aferent se va aprinde. Apoi apăsați butonul Start/Pauză, iar mașina de spălat vase va începe ciclul de funcționare.

Schimbarea programului în timpul ciclului de funcționare

Un program poate fi schimbat numai dacă a fost în funcțiune doar pentru o perioadă scurtă, fiind altfel posibil ca detergentul să fi fost deja eliberat sau ca apa de spălare cu detergent să fi fost deja evacuată. În acest caz, mașina de spălat vase trebuie resetată, iar dozatorul de detergent trebuie reumplut.

Pentru a reseta mașina de spălat vase, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Apăsați butonul Start/Pauză pentru a întrerupe spălarea.
2. Apăsați butonul Program mai mult de trei secunde și mașina va intra în modul de selectare a programului.
3. Apăsați butonul Program pentru a selecta programul dorit.
4. Apăsați butonul Start/Pauză, mașina de spălat vase va continua să funcționeze după 10 secunde.



Ați uitat să puneți o farfurie?

O farfurie uitată poate fi adăugată în orice moment înainte de deschiderea dozatorului de detergent. În acest caz, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Apăsați butonul Start/Pauză pentru a întrerupe spălarea.
2. După ce brațele de pulverizare au încetat să funcționeze, puteți deschide complet ușa.
3. Adăugați vasele uitate.
4. Închideți ușa.
5. Apăsați butonul Start/Pauză, mașina de spălat vase va continua să funcționeze după 10 secunde.



AVERTISMENT!

Este periculos să deschideți ușa timpul ciclului de funcționare, deoarece aburul fierbinte vă poate opări.

Deschidere automată

După spălare, ușa se va deschide automat, pentru a obține o eficiență mai ridicată a uscării.

OBSERVAȚIE:

Ușa mașinii de spălat vase nu trebuie să fie blocată atunci când este setată să se deschidă automat.
Acest lucru poate afecta funcționarea încuietorii ușii.

11. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Îngrijirea exteriorului

Ușa și garnitura ușii

Curățați cu regularitate garniturile ușii cu o lavetă moale și umedă, pentru a îndepărta depunerile de alimente.
În timpul încărcării mașinii de spălat vase, reziduurile de alimente și băuturi se pot scurge pe părțile laterale ale ușii mașinii de spălat vase. Aceste suprafețe se află în afara compartimentului de spălare, iar apa din brațele de pulverizare nu ajunge la acestea. Eventualele depuneri trebuie șterse înainte de închiderea ușii.

Panoul de comandă
Dacă este necesar, panoul de comandă trebuie șters numai cu o lavetă moale și umedă.

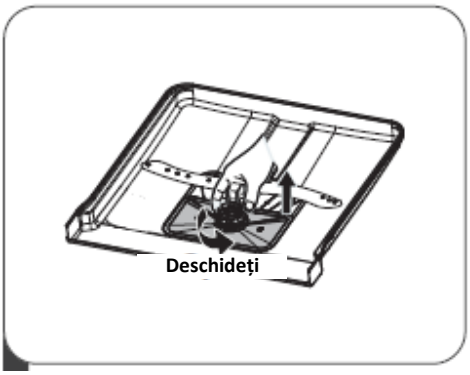
Avertisment:

- Pentru a evita pătrunderea apei în încuietoarea ușii și în componentele electrice, nu folosiți niciun fel de dispozitiv de curățare cu pulverizator.
- Nu utilizați în niciun caz substanțe de curățare abrazive sau bureți de sârmă pe suprafețele exterioare, deoarece acestea pot zgâria finisajul. Unele prosoape de hârtie ar putea, de asemenea, să zgârie suprafețele sau să lase urme pe acestea.

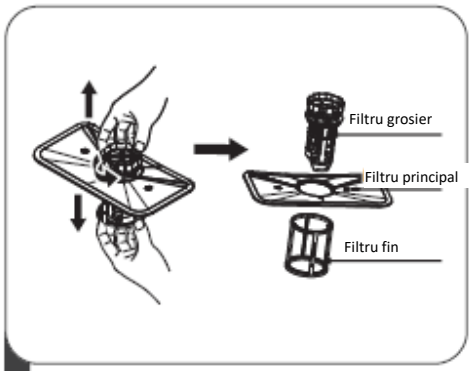
Îngrijirea interiorului

Sistemul de filtrare
Sistemul de filtrare de la baza compartimentului de spălare reține resturile grosiere din ciclul de spălare, inclusiv obiectele străine, cum ar fi scobitorile sau cioburile. Resturile grosiere colectate pot cauza înfundarea filtrelor. Verificați în mod regulat starea filtrelor, îndepărtați cu atenție obiectele străine și, dacă este necesar, curățați cu apă componentele sistemului de filtrare. Urmați pașii de mai jos pentru a curăța filtrul.

OBSERVAȚIE:
Imaginile au doar scop informativ; în funcție de model, sistemele de filtrare și brațele de pulverizare pot fi diferite.
Pasul 1: Țineți de filtrul grosier și rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic pentru a-l debloca. Ridicați filtrul pe verticală și scoateți-l din mașina de spălat vase.
Pasul 2: Filtrul fin poate fi scos din partea de jos a ansamblului de filtrare. Filtrul grosier poate fi detașat de filtrul principal prin strângerea ușoară a elementelor de prindere din partea superioară și prin tragerea acestuia.

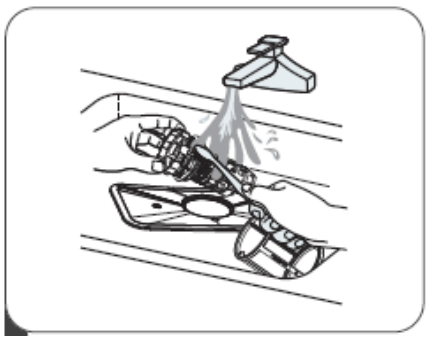


Pasul 1

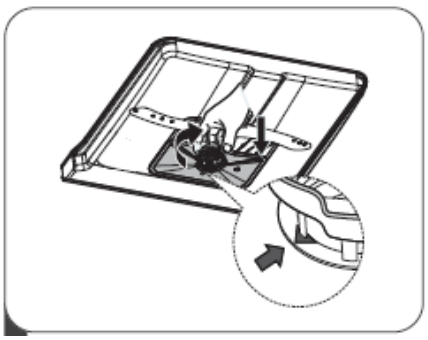


Pasul 2

Pasul 3: Resturile mai mari de alimente pot fi îndepărtate prin clătirea filtrului sub jet de apă. Pentru o curățare mai temeinică, folosiți o perie de curățare moale.
Pasul 4: Reasamblați filtrele în ordinea inversă a dezasamblării, înlocuiți elementul filtrant și rotiți în sensul acelor de ceasornic până la săgeata care indică închiderea.



Pasul 3



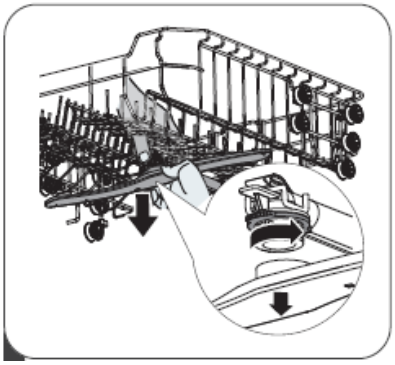
Pasul 4

Avertisment:

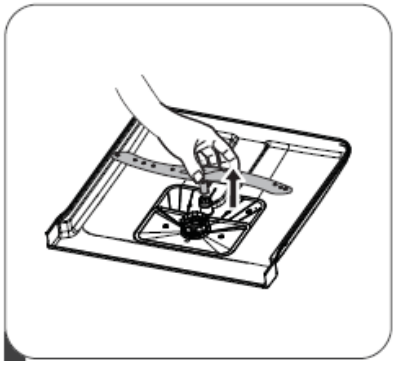
Nu strângeți excesiv filtrele. Puneți filtrele la loc în ordinea corespunzătoare. În caz contrar, resturile grosiere ar putea pătrunde în sistem și provoca un blocaj.
Nu utilizați în niciun caz mașina de spălat vase în cazul în care filtrele acesteia nu sunt montate. Înlocuirea necorespunzătoare a filtrului poate reduce nivelul de performanță a aparatului și poate deteriora vasele și ustensilele.

Brațele de pulverizare
Este necesar să curățați brațele de pulverizare în mod regulat, deoarece substanțele chimice din apa dură pot bloca orificiile și rulmenții brațelor de pulverizare.
Pentru a curăța brațele de pulverizare, urmați instrucțiunile de mai jos:

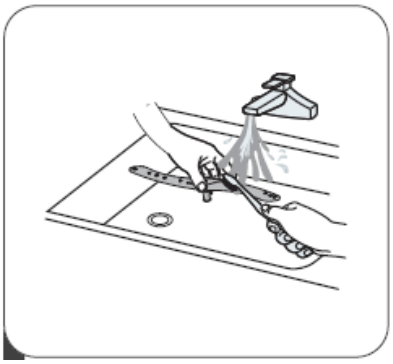
Pasul 1: Pentru a scoate brațul de pulverizare superior, țineți piulița din centru nemișcată și rotiți brațul de pulverizare în sens contrar acelor de ceasornic.
Pasul 2: Pentru a scoate brațul de pulverizare inferior, trageți în sus de brațul de pulverizare.
Pasul 3: Spălați brațele în apă caldă cu detergent și folosiți o perie moale pentru a curăța orificiile de pulverizare.



Pasul 1



Pasul 2



Pasul 3

Îngrijirea mașinii de spălat vase

Măsuri de protecție în caz de îngheț
Pe timp de iarnă, este necesar să luați măsuri de protecție împotriva înghețului pentru mașina de spălat vase.
După fiecare ciclu de spălare, vă rugăm să procedați după cum urmează:

1. Întrerupeți alimentarea cu energie electrică a mașinii de spălat vase de la sursa de alimentare.
2. Opriți alimentarea cu apă și deconectați furtunul de alimentare cu apă de la robinetul de apă.
3. Scurgeți apa din furtunul de admisie și din supapă. (Utilizați un vas pentru a aduna apa)
4. Reconectați furtunul de alimentare cu apă la supapă.
5. Îndepărtați filtrul din partea de jos a compartimentului de spălare și folosiți un burete pentru a absorbi apa.

După fiecare spălare
După fiecare spălare, opriți alimentarea cu apă a aparatului și lăsați ușa întredeschisă pentru un timp, astfel încât umezeala și mirosurile să nu fie reținute în interior.

Scoateți ștecărul din priză
Înainte de efectuarea operațiilor de curățare sau întreținere, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.

Nu utilizați solvenți sau substanțe de curățare abrazive
Pentru a curăța componentele exterioare și din cauciuc ale mașinii de spălat vase, nu utilizați solvenți sau produse de curățare abrazive. Utilizați numai o lavetă și apă caldă cu detergent.
Pentru a îndepărta petele de pe suprafața interioară, utilizați o lavetă umezită cu apă și puțin oțet sau un produs de curățare special conceput pentru mașinile de spălat vase.

În caz de neutilizare pentru o perioadă îndelungată
Vă recomandăm să lăsați mașina să efectueze un ciclu de spălare fără vase, apoi să scoateți ștecărul din priză, să opriți alimentarea cu apă și să lăsați întredeschisă ușa aparatului. Astfel, veți prelungi durata de exploatare a garniturilor de etanșare ale ușii, fiind împiedicată formarea de mirosuri în interiorul aparatului.

Deplasarea aparatului
Dacă este necesar să deplasați aparatul, încercați să îl mențineți în poziție verticală. Dacă este cazul, acesta poate fi poziționat pe spate.

Garniturile de etanșare
Unul dintre factorii care cauzează formarea mirosurilor în mașina de spălat vase este reprezentat de alimentele care rămân prinse în garnituri. Curățarea regulată cu un burete umed va împiedica apariția acestui fenomen.

12. DEPANARE

Coduri de eroare	Semnificații	Cauze posibile
Indicatorul „Rapid” clipește	Durată de admisie mai mare.	Robinetul nu este deschis, admisia de apă este îngreunată sau presiunea apei este prea mică.
Indicatoarele „Rapid” și „90Min” clipesc	Nu se atinge temperatura necesară	Defecțiune a elementului de încălzire
Indicatorul „ECO” clipește	Scurgeri de apă.	Unele elemente ale mașinii de spălat vase prezintă scurgeri.
Indicatoarele „Rapid”, „ECO” și „Universal” clipesc	Eroare de comunicare între placa de circuite principală și placa de circuite pentru afișaj	Circuit deschis sau întrerupere a cablajului de comunicare.

AVERTISMENT

Dacă se produce o scurgere, opriți alimentarea principală cu apă înainte de a apela la un serviciu de asistență tehnică.

Dacă există apă în compartimentul de spălare din cauza unei umpleri excesive sau a unei mici scurgeri, apa trebuie eliminată înainte de a reporni mașina de spălat vase.

În cazul în care aparatul afișează un cod de eroare care nu poate fi eliminat, vă rugăm să solicitați asistență tehnică de specialitate.

DEPANARE

Înainte de a apela la asistență tehnică

Trecerea în revistă a tabelelor de pe paginile următoare vă poate scuti de apelarea la asistență tehnică.

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Mașina de spălat vase nu pornește	S-a ars siguranța sau s-a declanșat disjunctorul.	Înlocuiți siguranța sau resetați disjunctorul. Îndepărtați orice alte aparate care sunt alimentate de la același circuit ca și mașina de spălat vase.
	Sursa de alimentare nu este pornită.	Asigurați-vă că mașina de spălat vase este pornită și că ușa este bine închisă. Asigurați-vă că ștecărul cablului de alimentare este conectat corespunzător la priza de perete.
	Presiunea apei este scăzută	Verificați dacă alimentarea cu apă este conectată corect și dacă apa este pornită.
	Ușa mașinii de spălat vase nu este închisă corespunzător.	Asigurați-vă că închideți ușa în mod corespunzător și că o blocați.
Apa nu este pompată din mașina de spălat vase	Furtunul de scurgere este răsucit sau blocat.	Verificați furtunul de scurgere.
	Filtrul este înfundat.	Verificați sistemul de filtrare.
	Scurgerea chiuvetei este înfundată.	Verificați chiuveta, pentru a vă asigura că scurgerea acesteia este în stare bună. Dacă problema este chiuveta a cărei scurgere nu funcționează corespunzător, este posibil să aveți nevoie mai degrabă de un instalator decât de un tehnician specializat în mașini de spălat vase.
Se formează spumă în compartimentul de spălare	Detergent necorespunzător	Folosiți numai detergent special pentru mașina de spălat vase, pentru a evita formarea de spumă. În această situație, deschideți mașina de spălat vase și lăsați spuma să se evapore. Adăugați 1 litru de apă rece în partea de jos a mașinii de spălat vase. Închideți ușa mașinii de spălat vase, apoi selectați orice program de spălare. Inițial, mașina de spălat vase va evacua apa. După finalizarea etapei de evacuare, deschideți ușa și verificați dacă spuma a dispărut. Dacă este necesar, repetați procedura.
	Agent de clătire vărsat.	Ștergeți imediat lichidele vărsate.
Interiorul compartimentului de spălare este pătat	Este posibil să se fi utilizat detergent cu colorant.	Asigurați-vă că detergentul nu conține colorant.

Peliculă albă pe suprafața interioară	Mineralele din apa dură.	Pentru a curăța interiorul, utilizați o lavetă umedă cu detergent pentru mașina de spălat vase și purtați mănuși de cauciuc. Nu folosiți în niciun caz alt detergent decât cel pentru mașina de spălat vase; în caz contrar, acesta poate provoca apariția spumei.
Se formează pete de rugină pe tacâmuri	Articolele afectate nu sunt rezistente la coroziune.	Evitați să spălați în mașina de spălat vase obiectele care nu sunt rezistente la coroziune.
	Nu a fost pus în funcțiune un program după ce a fost adăugată sare de dedurizare. Au rămas urme de sare în aparat în timpul ciclului de spălare.	Puneți de fiecare dată în funcțiune un program de spălare fără veselă după ce adăugați sare. Nu selectați funcția Turbo (dacă este disponibilă), după ce ați adăugat sarea pentru mașina de spălat vase.
	Capacul dedurizatorului este slăbit	Verificați capacul dedurizatorului pentru a vă asigura că acesta este bine închis.
Se aud bătăi în mașina de spălat vase	Un braț de pulverizare se lovește de un obiect aflat într-un coș	Întrerupeți programul și rearanjați articolele care împiedică funcționarea brațului de pulverizare.
Se aud zornăituri în mașina de spălat vase	Vesela nu este poziționată corespunzător în mașina de spălat vase.	Întrerupeți programul și rearanjați vesela.
Se aud bătăi în conductele de apă	Acest lucru poate fi cauzat de modalitatea de instalare sau de secțiunea transversală a conductelor.	Acest lucru nu are nicio influență asupra funcționării mașinii de spălat vase. Dacă aveți îndoieli, contactați un instalator calificat.
Vasele nu sunt curate	Vasele nu au fost încărcate corect.	Consultați „Pregătirea și așezarea vaselor”.
	Programul nu a fost suficient de puternic.	Selectați un program mai intens.
	Nu a fost dozat suficient detergent.	Folosiți mai mult detergent sau schimbați detergentul.
	Unele articole împiedică deplasarea brațelor de pulverizare.	Rearanjați articolele, astfel încât pulverizatorul să se poată roti liber.
	Ansamblul de filtrare nu este curat sau nu este montat corect în compartimentul de spălare. Acest lucru poate cauza blocarea orificiilor brațului de pulverizare.	Curățați și/sau montați corect filtrul. Curățați orificiile brațului de pulverizare. Aspect opac al articolelor din sticlă.
	Combinație de apă cu grad scăzut de duritate și prea mult detergent.	Folosiți mai puțin detergent dacă apa utilizată are un grad scăzut de duritate selectați un program mai scurt pentru a spăla articolele din sticlă și pentru a le curăța.
Apar pete albe pe vase și pe pahare.	Apa dură poate cauza depuneri de calcar.	Verificați setările dedurizatorului sau cantitatea de sare din recipientul pentru sare.
Urme negre sau gri pe vase	Ustensilele din aluminiu s-au frecat de vase	Utilizați o substanță de curățare ușor abrazivă pentru a elimina aceste urme.
Detergent rămas în dozator	Vasele blochează dozatorul de detergent	Reîncărcați vasele în mod corespunzător

Vasele nu se usucă	Încărcare este necorespunzătoare	Pentru a evita iritarea pielii, folosiți mănuși în cazul în care pe vase rămân resturi de detergent.
	Vasele sunt scoase prea repede	Nu goliți mașina de spălat vase imediat după spălare. Deschideți ușor ușa pentru ca aburul să poată ieși. Scoateți vasele în condiții de siguranță în ceea ce privește temperatura din interiorul aparatului. Descărcați mai întâi coșul inferior, pentru a preveni căderea apei din coșul superior.
	A fost selectat un program nepotrivit.	În cazul unui program scurt, temperatura de spălare este mai scăzută, reducând performanța de curățare. Alegeți un program cu o durată mare de spălare.
	Utilizarea de tacâmuri cu un strat de acoperire de calitate inferioară.	Evacuarea apei este mai dificilă în cazul acestor articole. Tacâmurile sau vasele de acest tip nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIENȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Informațiile tehnice se află pe plăcuța cu date tehnice a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile din baza de date EPREL cu privire la performanțele aparatului.

Păstrați eticheta energetică pentru consultări ulterioare, împreună cu manualul de utilizare și cu toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

De asemenea, puteți găsiți aceleași informații în baza de date EPREL, folosind link-ul https: // eprel.ec.europa.eu și denumirea modelului și numărul de serie al produsului, pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Pentru a accesa informatiile despre produsul dvs. in portalul EPREL, puteti scana codurile de mai jos:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos:

Manualele de utilizare pot fi găsite la: https://www.heinner.ro

Informații privind service-ul pot fi găsite la: https://www.heinner.ro

MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de" timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. De salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii – fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inscrisa in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inscrisa in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-aţi cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conţine materialele dăunătoare şi interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!

HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

САМОСТОЯТЕЛНА СЪДОМИЯЛНА МАШИНА

Модел:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++



- Брой комплекти: 14
- Брой програми: 5
- Енергиен клас: E

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдеща справка.

Това ръководство е предназначено да ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, употребата и поддръжката на уреда. За да използвате уреда правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба преди инсталиране и употреба.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- ➔ **Съдомиялна машина**
- ➔ **Ръководство за употреба**
- ➔ **Гаранционен сертификат**

3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩА

Когато използвате съдомиялната машина, спазвайте изброените по-долу предпазни мерки:

- Монтажът и ремонтът могат да се извършват само от квалифициран техник.
- Този уред е предназначен за употреба в домакинството и за подобни приложения, като например:
  - кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди.
  - Селски къщи.
  - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди.
  - среда от типа „нощувка и закуска“.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Опаковъчният материал може да бъде опасен за децата!
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба на закрито.
- За да се предпазите от риск от токов удар, не потапяйте уреда, кабела или щепсела във вода или друга течност.
- Моля, изключете уреда от контакта преди почистване и поддръжка. Използвайте мека кърпа, навлажнена с мек сапун, а след това избършете отново с суха кърпа.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от оторизиран сервизен представител или от лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

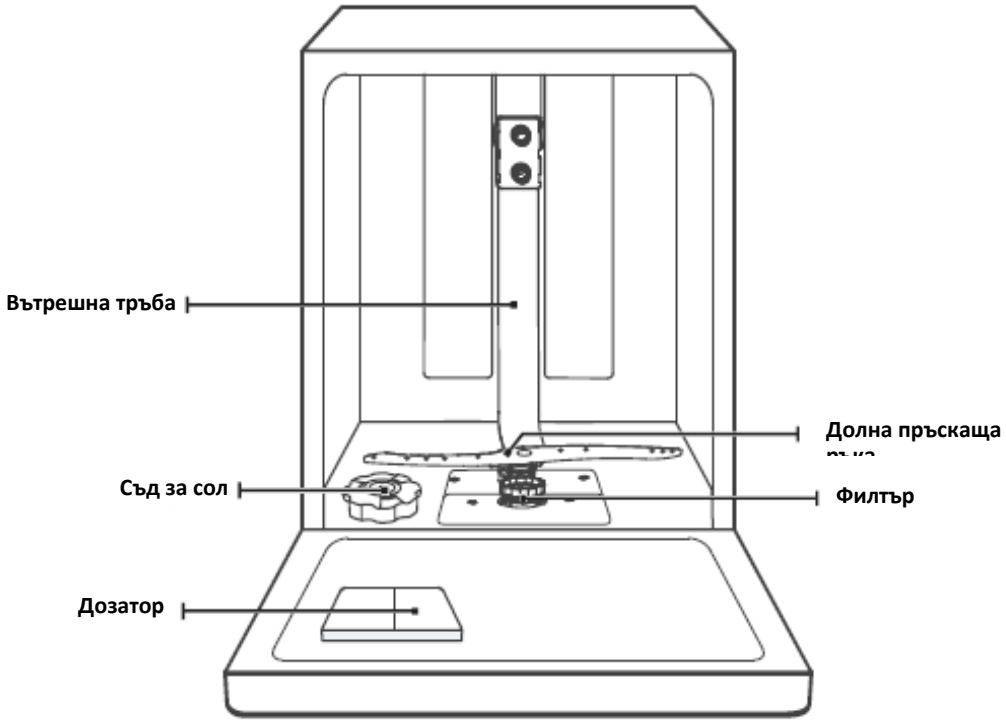
Инструкции за заземяване

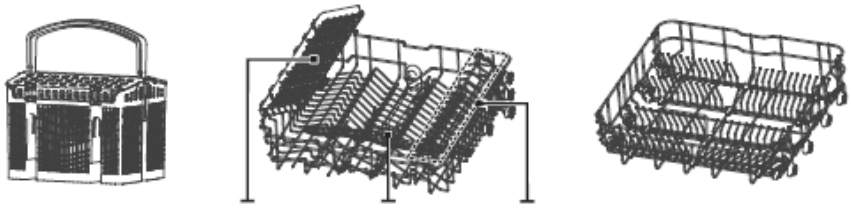
- Този уред трябва да бъде заземен. В случай на неизправност или повреда заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява път с най-малко съпротивление за протичане на електрическия ток. Този уред е снабден с щепсел със заземен проводник.
- Щипката трябва да бъде включена в подходящ контакт, който е инсталиран и заземен в съответствие с всички местни норми и наредби.
- Неправилното свързване на заземителния проводник на уреда може да доведе до риск от токов удар.
- Ако имате съмнения дали уредът е правилно заземен, се обърнете към квалифициран електротехник или сервизен представител.
- Не променяйте щепсела, доставен с уреда, ако той не пасва на контакта.
- Помолете квалифициран електротехник да инсталира подходящ контакт.
- Не злоупотребявайте, не сядайте и не стъпвайте върху вратата или кошницата за съдове на съдомиялната машина.
- Не пускайте съдомиялната машина, докато всички панели на корпуса не са правилно поставени.
- Отваряйте вратата много внимателно, ако съдомиялната машина работи, тъй като съществува риск от изпръскване на вода.
- Не поставяйте тежки предмети върху вратата и не стъпвайте върху нея, когато е отворена. Уредът може да се преобърне напред.
- Когато зареждате предмети за измиване:
  1) Поставете остри предмети така, че да не могат да повредят уплътнението на вратата.
  2) Предупреждение: Ножовете и другите прибори с остри върхове трябва да се поставят в кошницата с върховете надолу или в хоризонтално положение.
- Някои препарати за съдомиялни машини са силно алкални. Те могат да бъдат изключително опасни при поглъщане. Избягвайте контакт с кожата и очите и дръжте децата далеч от съдомиялната машина, когато вратата е отворена.
- Проверете дали няма остатъци от препарат след приключване на цикъла на измиване.
- Не мийте пластмасови предмети, освен ако не са маркирани като „подходящи за миене в съдомиялна машина“ или нещо подобно.
- За пластмасови предмети без такава маркировка проверете препоръките на производителя.
- Използвайте само препарат и омекотител, препоръчани за употреба в автоматична съдомиялна машина.
- Никога не използвайте сапун, прах за пране или препарат за ръчно миене в съдомиялната машина.
- Вратата не трябва да се оставя отворена, тъй като това може да увеличи риска от спъване.
- По време на инсталирането захранващият кабел не трябва да бъде прекалено или опасно огънат или сплескан.
- Не пипайте контролите.
- Уредът трябва да бъде свързан към главния водопроводен кран с помощта на нови комплекти маркучи. Старите комплекти не трябва да се използват повторно.
- За да се спести енергия, в режим на готовност уредът ще се изключва автоматично след 15 минути без никакво взаимодействие от страна на потребителя.
- Максималният брой комплекти за миене е 14.
- Максималното допустимо налягане на входящата вода е 1 MPa.
- Минималното допустимо налягане на входящата вода е 0,04 MPa.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

ВАЖНО!

За да постигнете най-добри резултати от вашата съдомиялна машина, прочетете всички инструкции за експлоатация, преди да я използвате за първи път.

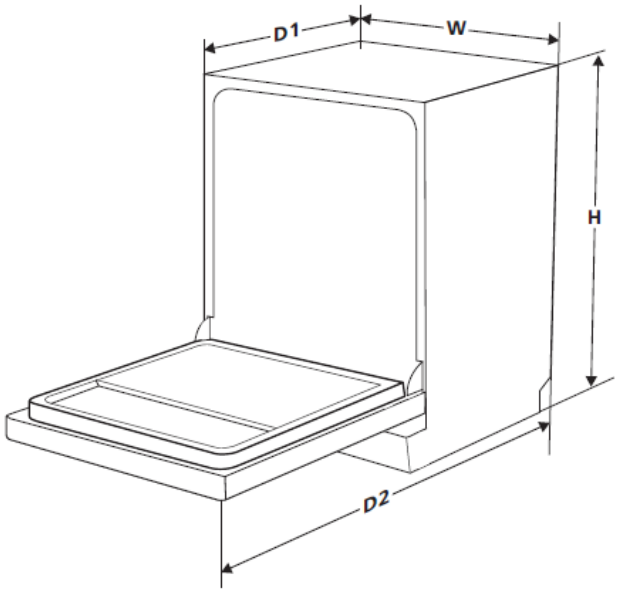




Кошница за прибори Стойка за при Горна разпръскваща Стойка за чаши Долна кошница

Горна кошница

5. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ



Височина (H)	845 мм
Ширина (W)	598 мм
Дълбочина (D1)	600 mm (при затворена врата)
Дълбочина (D2)	1175 мм (при отворена врата на 90°)

6. МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ!

Опасност от токов удар

Изключете захранването преди монтажа на съдомиялната машина.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или токов удар.

ВНИМАНИЕ

Монтажът на тръбите и електрическото оборудване трябва да се извършва от квалифициран персонал.

За свързването към електрозахранването

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За личната Ви безопасност:

Не използвайте удължител или адаптер с този уред.

При никакви обстоятелства не прекъсвайте или премахвайте заземяващата връзка от захранващия кабел.

Електрически изисквания

Моля, проверете етикета с техническите характеристики, за да разберете номиналното напрежение, и свържете съдомиялната машина към подходящ източник на захранване. Използвайте

препоръчания предпазител 10A/13A/16A, предпазител с времезакъснение или прекъсвач и осигурете отделен електрически кръг, обслужващ само този уред.

Електрическо свързване

Уверете се, че напрежението и честотата на захранването съответстват на посочените на табелката с техническите характеристики. Включвайте щепсела само в електрически контакт, който е правилно заземен. Ако електрическият контакт, към който трябва да се свърже уредът, не е подходящ за щепсела, сменете контакта, вместо да използвате адаптер или подобно устройство, тъй като те могат да причинят прегряване и изгаряния.

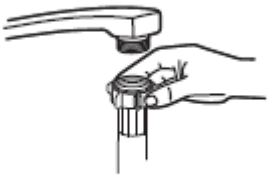
Уверете се, че има подходящо заземяване преди употреба.

Водоснабдяване и отводняване

Свързване към студена вода

Свържете маркуча за студена вода към резбован 3/4-инчов съединител и се уверете, че е здраво затегнат.

Ако водопроводните тръби са нови или не са били използвани за дълъг период от време, оставете водата да тече, за да се уверите, че е бистра. Тази предпазна мярка е необходима, за да се избегне рискът от запушване на входа за вода и повреда на уреда.



Обикновен маркуч за подаване



Предпазен захранващ маркуч

За предпазния захранващ маркуч

Защитният захранващ маркуч е съставен от двойна стена. Системата гарантира своето задействане, като блокира подаването на вода в случай на скъсване на захранващия маркуч и когато въздушното пространство между самия захранващ маркуч и външния гофриран маркуч се напълни с вода.

ВНИМАНИЕ!

Маркучът, който се свързва с кранчето, може да се спука, ако е монтиран на същата водопроводна линия като съдомиялната машина. Ако мивката Ви има такъв, препоръчва се маркучът да бъде откачен, а отворът – запушен.

Как да свържете предпазния захранващ маркуч

1. Издърпайте предпазните захранващи маркучи от отделението за съхранение, намиращо се в задната част на съдомиялната машина.
2. Затегнете винтовете на предпазния захранващ маркуч към кранчето с резба ¾ инча.
3. Отворете водата напълно, преди да стартирате съдомиялната машина

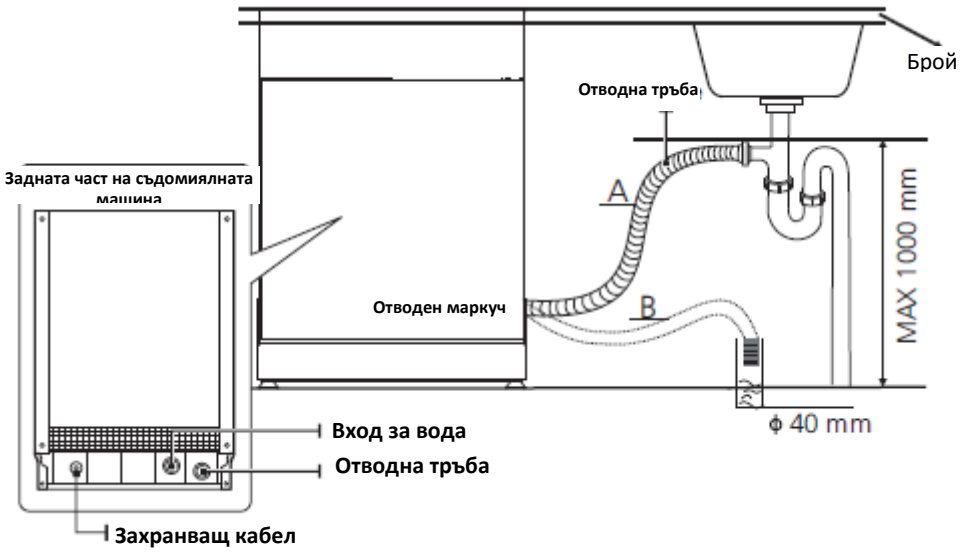
Как да откачите предпазния захранващ маркуч

1. Затворете водата.
2. Отвийте предпазния захранващ маркуч от крана.

Свързване на маркучите за оттичане

Поставете отводния маркуч в отводна тръба с минимален диаметър 4 cm или го оставете да тече в мивката, като се уверите, че не се огъва или прегъва. Височината на отводната тръба трябва да е по-малка от 1000 mm. Свободният край на маркуча не трябва да бъде потопен във вода, за да се избегне обратното му протичане.

Моля, закрепете здраво отводния маркуч в позиция А или позиция Б



Как да източите излишната вода от маркучите

Ако връзката с отводната тръба е разположена на височина над 1000 mm, в отводния маркуч може да остане излишна вода. Необходимо е излишната вода да се източи от маркуча в купа или подходящ съд, който се държи навън и е разположен по-ниско от мивката.

Изход за вода

Свържете маркуча за изтичане на вода. Маркучът за изтичане трябва да бъде правилно монтиран, за да се избегнат течове. Уверете се, че маркучът за изтичане на вода не е прегънат или притиснат.

Удължителен маркуч

Ако се налага удължител за маркуча за изтичане, използвайте подобен маркуч.
Той не трябва да е по-дълъг от 4 метра, в противен случай почистващият ефект на съдомиялната машина може да се намали.

Свързване на сифона

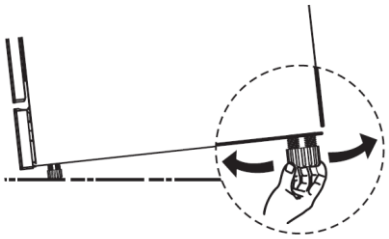
Свързването на оттока трябва да бъде на височина по-малко от 1000 мм (максимум) от дъното на съдомиялната машина.

Поставяне на уреда

Поставете уреда на желаното място. Задната част трябва да се опира на стената зад него, а страните – на съседните шкафове или стени. Съдомиялната машина е оборудвана с маркучи за подаване и изтичане на вода, които могат да се разположат отдясно или отляво, за да се улесни правилната инсталация.

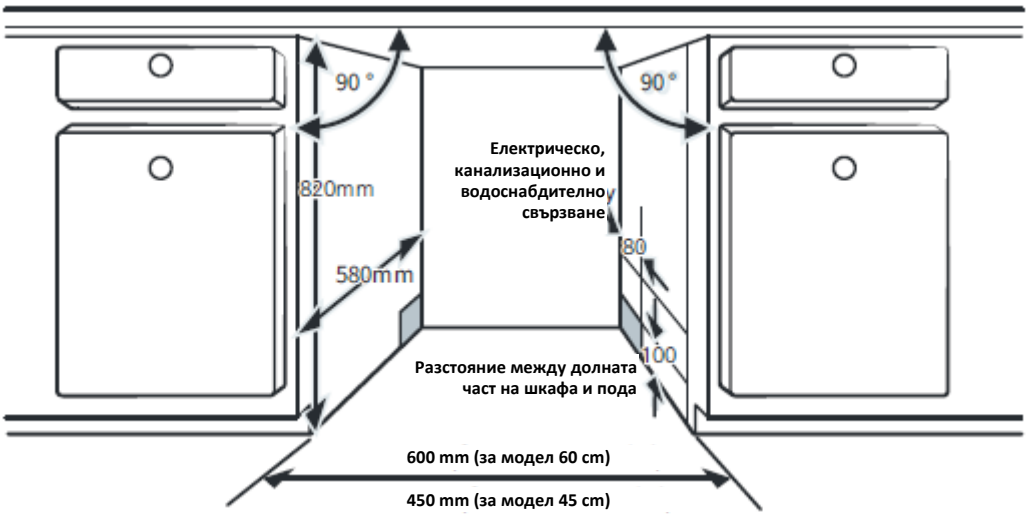
Нивелиране на уреда

След като уредът е позициониран за нивелиране, височината на съдомиялната машина може да се промени чрез регулиране на нивото на винтовете на крачетата.
Във всеки случай уредът не трябва да е наклонен повече от 2°.

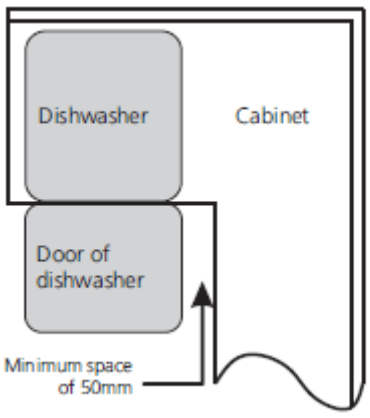


Монтаж

Мястото за монтаж на съдомиялната машина трябва да е в близост до съществуващите входящ и изходящ маркуч и електрически контакт.
Илюстрации на размерите на шкафа и мястото за монтаж на съдомиялната машина.
1. Разстоянието между горната част на съдомиялната машина и шкафа трябва да е по-малко от 5 mm, а външната страна на вратата трябва да е успоредна на шкафа.



2. Ако съдомиялната машина е монтирана в ъгъла на шкафа, трябва да има малко пространство при отваряне на вратата.



ЗАБЕЛЕЖКА:
В зависимост от местоположението на електрическия контакт може да се наложи да прорежете отвор в противоположната страна на шкафа.

Самостоятелна инсталация

Тип 2:

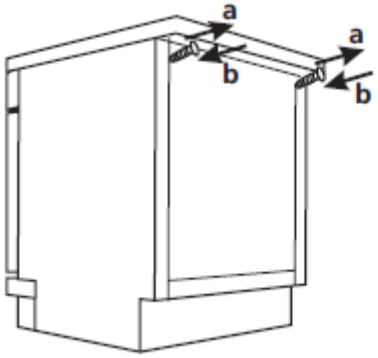
Стъпка 1. Монтаж между съществуващи шкафове

Височината на съдомиялната машина, 845 мм, е проектирана така, че да позволява монтирането ѝ между съществуващи шкафове със същата височина в модерни вградени кухни.
Ламинираният плот на уреда не изисква специални грижи, тъй като е устойчив на топлина, надраскване и петна.



Стъпка 2. Под съществуващ плот

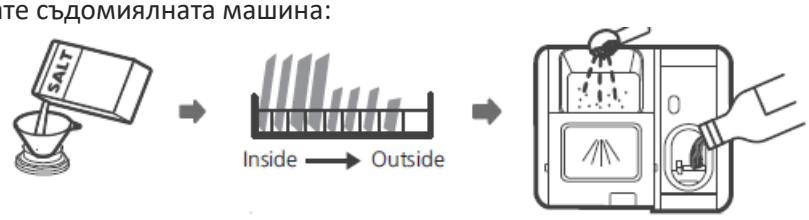
(При монтиране под плот)
В повечето съвременни вградени кухни има само един плот, под който са монтирани шкафове и електроуреди. В този случай махнете плота на съдомиялната машина, като развиете винтовете под задния край на плота (**а**).



Внимание
След като махнете плота, винтовете трябва да бъдат затегнати отново под задния край на плота (**б**).

7. ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Преди да използвате съдомиялната машина:



1. Настройте омекотителя за вода.
2. Поставете солта за омекотяване в специалното отделение.
3. Напълнете кошницата.
4. Напълнете дозатора за препарат.

Поставяне на солта в омекотителя

ЗАБЕЛЕЖКА!
Ако вашият модел не разполага с омекотител за вода, можете да пропуснете тази секция.

- Винаги използвайте сол, предназначена за съдомиялни машини.
- Контейнерът за сол се намира под долната кошница и трябва да се напълни, както е обяснено по-долу:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Използвайте само сол, специално предназначена за съдомиялни машини!
Всеки друг вид сол, който не е специално предназначен за съдомиялни машини, особено готварската сол, ще повреди омекотителя за вода. В случай на повреди, причинени от използването на неподходяща сол, производителят не дава никаква гаранция, нито носи отговорност за причинените щети.

Напълнете със сол само преди стартиране на цикъл.
Това ще предотврати оставането на зърна сол или солена вода, които може да са се разсипали, на дъното на машината за определен период от време, което може да доведе до корозия.

Моля, следвайте стъпките по-долу за добавяне на сол за съдомиялна машина:



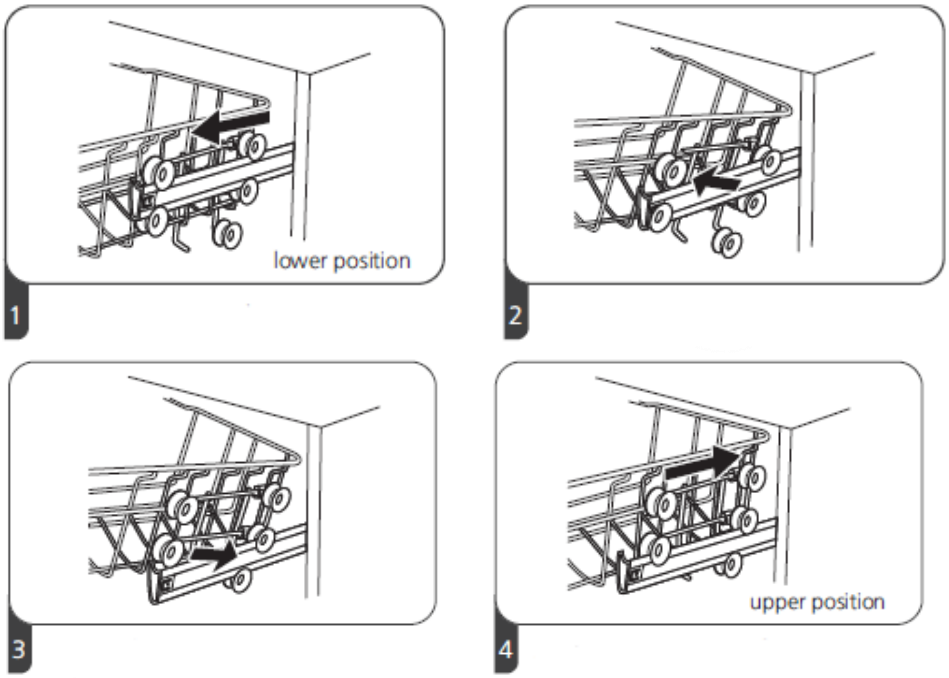
1. Извадете долната кошница и отвийте капачката на резервоара.
2. Поставете края на фунията (ако е в комплекта) в отвора и изсипете около 1,5 кг сол за съдомиялна машина.
3. Напълнете резервоара за сол до максималния му капацитет с вода. Нормално е от резервоара за сол да изтече малко количество вода.
4. След като напълните резервоара, завийте капачката плътно.
5. Светлинният индикатор за сол ще угасне, след като резервоарът за сол бъде напълнен със сол.
6. Веднага след напълването на резервоара за сол трябва да се стартира програма за измиване (препоръчваме да използвате кратка програма). В противен случай филтърната система, помпата или други важни части на машината могат да бъдат повредени от солената вода. Това не се покрива от гаранцията.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Контейнерът за сол трябва да се пълни само когато светне индикаторът за сол ( ) на контролния панел. В зависимост от това колко добре се разтваря солта, индикаторът за сол може да остане включен, въпреки че контейнерът за сол е пълен.
  Ако на контролния панел няма индикатор за сол (при някои модели), можете да прецените кога да напълните омекотителя със сол според броя цикли, които съдомиялната машина е изпълнила.
- Ако се е разсипала сол, пуснете програма за накисване или бърза програма, за да я отстраните.

Съвети за зареждане на кошницата

Регулиране на горната кошница



1. Изтеглете горната кошница.
2. Извадете горната кошница.
3. Поставете отново горната кошница върху горните или долните ролки.
4. Вкарайте горната кошница.

Сгъване на рафтовете за чаши

За да освободите място за по-високи предмети в горната кошница, повдигнете рафта за чаши нагоре. След това можете да опрете високите чаши на нея.



Сгъване на рафтовете за съдове

Шиповете на долната кошница служат за закрепване на чинии и подноси.

Те могат да се спускат, за да се освободи място за големи предмети.

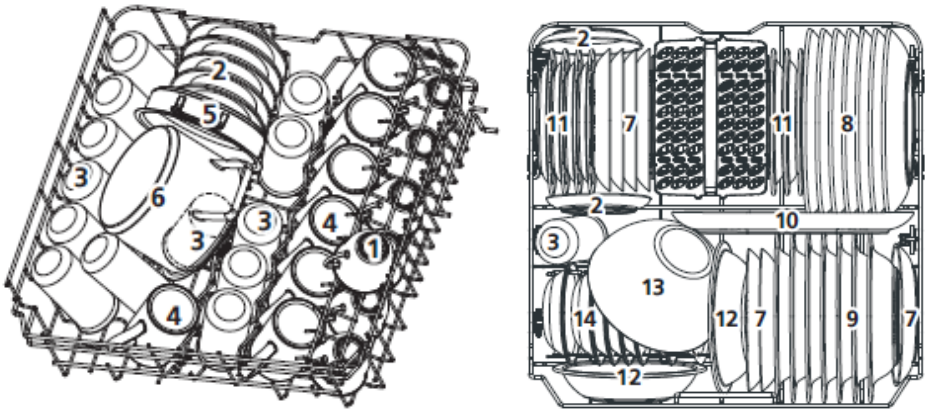
повдигнете нагоре **сгънете назад**



Напълване на кошниците (съгласно EN60436)

Зареждането на съдомиялната машина до пълния й капацитет ще допринесе за икономия на енергия и вода.

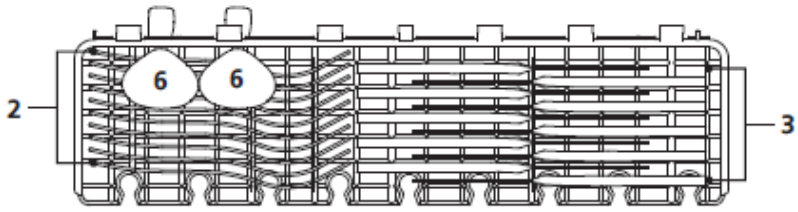
Горна и долна кошница



Брой	Елемент
1	Чаши
2	Чинийки
3	Чаши
4	Чаши
5	Тенджера за фурна
6	Малък съд

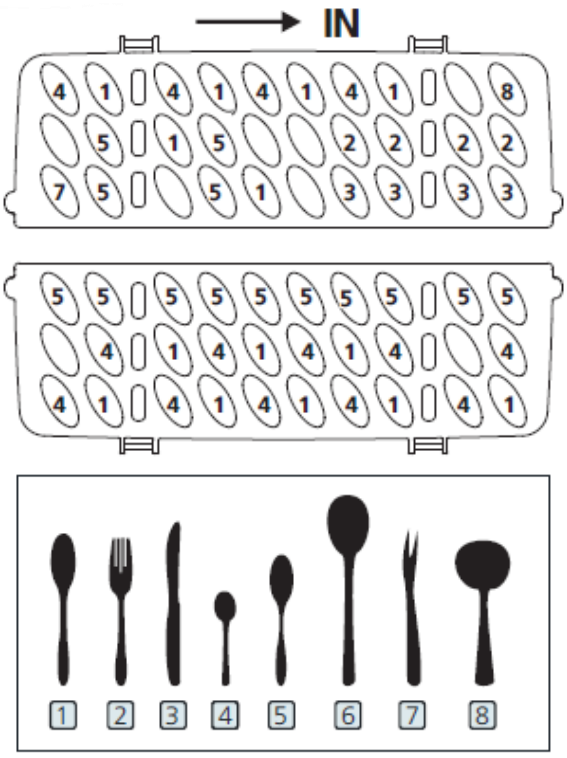
Номер	Артикул
7	Десертни чинии
8	Тарелки за вечеря
9	Чинии за супа
10	Овална тава
11	Меламинови чинии за десерт
12	Меламинови купички
13	Стъклени купички
14	Купички за десерт
15	Кошница за прибори

Стойка за прибори



Моля, поставете леките плоски съдове на рафта. Максималното тегло е 1,5 кг

Кошница „Cuterly“



Номер	Артикул
1	Супени лъжици
2	Вилици
3	Ножове
4	Чаени лъжички
5	Лъжици за десерт
6	Лъжици за сервиране
7	Вилици за сервиране
8	Лъжица за сос

Информация за тестове за съпоставимост в съответствие с EN60436
Капацитет: 14 комплекта
Позиция на горната кошница: долна позиция
Програма: ECO
Настройка на омекотителя: Max
Настройка на омекотителя: H3

Омекотител

Омекотителят за вода трябва да се настройва ръчно, като се използва скалата за твърдост на водата.
Омекотителят за вода е предназначен да премахва минералите и солите от водата, които биха имали вредно или неблагоприятно въздействие върху работата на уреда.
Колкото повече минерали има, толкова по-твърда е водата.
Омекотителят трябва да се настрои според твърдостта на водата във вашия район.

Местната Ви служба за водоснабдяване може да Ви информира за твърдостта на водата във Вашия район.

Настройка на консумацията на сол

Съдомиялната машина е проектирана така, че да позволява регулиране на количеството консумирана сол в зависимост от твърдостта на използваната вода. Това има за цел да оптимизира и персонализира нивото на консумация на сол.

Моля, следвайте стъпките по-долу за настройка на консумацията на сол.

1. Отворете вратата и включете уреда.
2. В рамките на 60 секунди след включването на уреда натиснете бутона **Rapid** за повече от 5 секунди, за да влезете в режим на настройка на омекотителя за вода.
3. Натиснете бутона „Rapid“, за да изберете подходящата настройка според местните условия; настройката ще се променя в следната последователност: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3.
4. Натиснете бутона „Power“, за да излезете от режима на настройка.

Твърдост на водата				**Ниво на омекотителя**	**Консумация на сол (грам/цикъл)**
Германски *dh	**Френски *fh**	**Британски *Clarke**	**Mmol/l**		
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1 -> Бърза Светлина ярка	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2 -> 90 мин. Ярка светлина	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3 -> Бърз, 90 мин. Светлина ярка	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4 -> ECO Светлина ярка	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5 -> ECO, Rapid Light bright	30
35-55	61-98	43-69	6,1–9,8	H6 -> 90 мин., ECO Light ярко	60

1°dH=1,25°Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l

Фабрична настройка: H3

1) Всеки цикъл с регенерация консумира допълнителни 2,0 литра вода, консумацията на енергия се увеличава с 0,02 kWh, а програмата се удължава с 4 минути.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Ако вашият модел не разполага с омекотител за вода, можете да пропуснете тази секция.

Омекотител за вода

Твърдостта на водата варира в зависимост от мястото. Ако в съдомиялната машина се използва твърда вода, върху съдовете и приборите ще се образуват отлагания.

Уредът е оборудван със специален омекотител, който използва контейнер за сол, специално проектиран да елиминира варовика и минералите от водата.

Подготовка и зареждане на съдове

- Помислете за закупуване на прибори, които са обозначени като подходящи за миене в съдомиялна машина.
- За определени предмети изберете програма с възможно най-ниската температура.

- За да предотвратите повреда, не изваждайте стъклото и приборите от съдомиялната машина веднага след приключване на програмата.

За измиване на следните прибори/съдове
Не са подходящи:
- Прибори с дръжки от дърво, кост или перла
- Пластмасови предмети, които не са термоустойчиви.
- По-стари прибори с лепени части, които не са устойчиви на температура.
- Прибори или съдове с лепени части
- Предмети от калай или мед
- Кристално стъкло
- Стоманени предмети, подложени на ръжда
- Дървени тави
- Предмети, изработени от синтетични влакна.

Имат ограничена пригодност
- Някои видове чаши могат да загубят блясъка си след многократно измиване.
- Сребърните и алуминиевите части имат склонност към обезцветяване по време на измиване.
- Глазурованите мотиви могат да избледнеят при често миене в съдомиялна машина.

Препоръки за зареждане на съдомиялната машина
Изстържете големите количества остатъци от храна. Омекотете остатъците от загоряла храна в тиганите. Не е необходимо да изплаквате съдовете под течаща вода.
За най-добра работа на съдомиялната машина, следвайте тези указания за зареждане.
(Характеристиките и външният вид на кошниците и кошниците за прибори могат да се различават от вашия модел.)

Поставете предметите в съдомиялната машина по следния начин:
- Предмети като чаши, чаши, тенджери, тигани и др. трябва да са обърнати с дъното надолу.
- Извитите предмети или тези с вдлъбнатини трябва да се поставят наклонено, за да може водата да се оттича.
- Всички прибори са подредени стабилно и не могат да се преобърнат.
- Всички прибори трябва да бъдат поставени така, че разпръскващите рамена да могат да се въртят свободно по време на измиването.
- Поставете кухи предмети като чаши, чаши, тигани и др. с отвора надолу, така че водата да не може да се събира в съда или в дълбокото дъно.
- Чиниите и приборите за хранене не трябва да лежат един в друг или да се покриват взаимно.
- За да се избегнат повреди, чашите не трябва да се допират една до друга.
- Горната кошница е предназначена за по-деликатни и по-леки съдове, като чаши, чаши за кафе и чай.
- Ножовете с дълги остриета, поставени в изправено положение, представляват потенциална опасност!
- Дългите и остри прибори за хранене, като ножове за разрязване, трябва да се поставят хоризонтално в горната кошница.
- Моля, не претоварвайте съдомиялната машина. Това е важно за добри резултати и за разумна консумация на енергия.

ЗАБЕЛЕЖКА:
Много малки предмети не трябва да се мият в съдомиялната машина, тъй като могат лесно да паднат от кошницата.

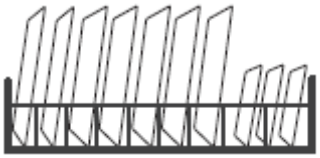
Изваждане на съдовете
За да предотвратите капене на вода от горната кошница в долната, препоръчваме първо да извадите съдовете от долната кошница, а след това и от горната.

ВНИМАНИЕ!
Предметите ще бъдат горещи! За да предотвратите повреда, не изваждайте стъклото и приборите от съдомиялната машина в продължение на около 15 минути след приключване на програмата.

Поставяне на съдовете в горната кошница
Горната кошница е предназначена за по-деликатни и леки съдове, като чаши, чаши за кафе и чай и чинийки, както и чинии, малки купички и плитки тигани (стига да не са прекалено мръсни). Поставете съдовете и приборите така, че да не се разместват от струята вода.



Поставяне на съдовете в долната кошница
Препоръчваме да поставяте големи и трудни за почистване предмети в долната кошница: като тенджери, тигани, капаци, съдове за сервиране и купички, както е показано на фигурата по-долу. За предпочитане е съдовете за сервиране и капаците да се поставят отстрани на решетките, за да не се блокира въртенето на горния пръскач.
Препоръчителният максимален диаметър на чиниите пред дозатора за препарат е 19 см, за да не се затруднява отварянето му.



Поставяне на приборите в кошницата
Приборите трябва да се поставят в кошницата за прибори, разделени един от друг, на подходящите места. Избягвайте да ги подреждате един в друг, за да не се получи недостатъчно почистване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не позволявайте никакви предмети да стърчат през дъното.

За най-добър резултат от измиването, моля, зареждайте кошниците съгласно стандартните опции за зареждане.

Функция на омекотителя и препаратът за миене

Омекотителят се освобождава по време на последното изплакване, за да предотврати образуването на капчици вода върху съдовете, които могат да оставят петна и ивици. Той също така подобрява сушенето, като позволява на водата да се стича от съдовете. Вашата съдомиялна машина е проектирана да използва течни омекотители.

ВНИМАНИЕ!
Никога не пълнете дозатора за омекотител с други вещества (напр. препарат за почистване на съдомиялна машина, течен препарат). Това би повредило уреда

Кога да доливате омекотителя
Честотата, с която дозаторът трябва да се долива, зависи от това колко често се мият съдовете и от използваната настройка за омекотителя.

Индикаторът за ниско ниво на омекотителя ( ) ще светне, когато е необходимо да се добави още омекотител.
Не препълвайте дозатора за омекотител.

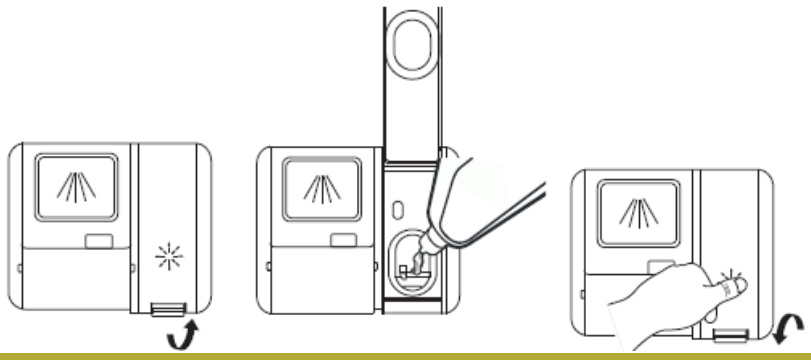
Функция на препарат
Химичните съставки, които съставляват препаратът, са необходими за отстраняване, разграждане и изхвърляне на цялата мръсотия от съдомиялната машина. Повечето препарати с търговско качество са подходящи за тази цел.

ВНИМАНИЕ!
Правилна употреба на препарат
Използвайте само препарат, специално предназначен за съдомиялни машини. Съхранявайте препарата на сухо и на хладно място.
Не слагайте препарат в дозатора, докато не сте готови да пуснете съдомиялната машина.

Препаратът за съдомиялна машина е корозивен! Дръжте препарата за съдомиялна машина извън обсега на децата.

Напълване на резервоара за омекотител

1. Свалете капачката на резервоара за омекотител, като повдигнете дръжката
2. Изсипете омекотителя в дозатора, като внимавате да не препълните.
3. Накрая затворете капачката

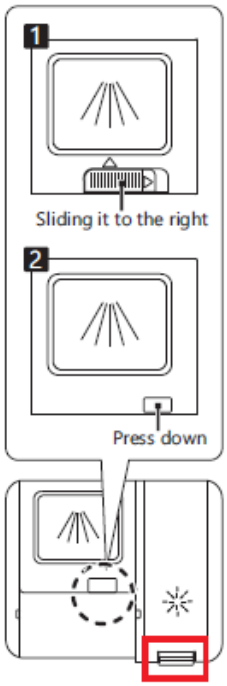


Настройка на резервоара за омекотител

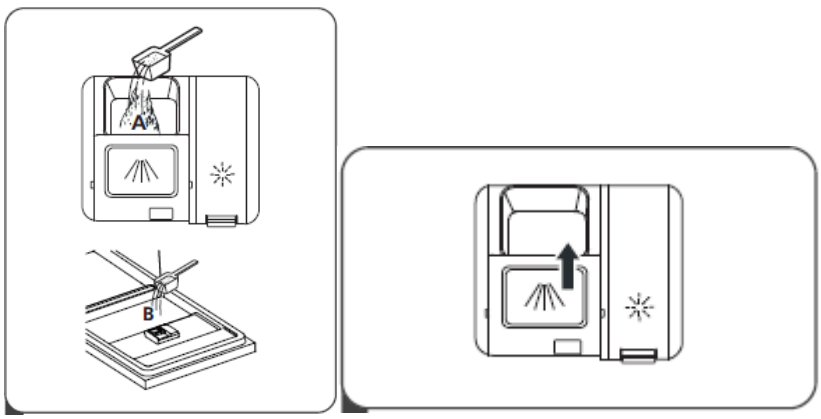
За да се постигне по-добро изсушаване при ограничено количество омекотител, съдомиялната машина е проектирана така, че потребителят да може да регулира консумацията. Изпълнете стъпките по-долу.
1. Затворете вратата и включете уреда
2. В рамките на 60 секунди след стъпка 1 натиснете бутона „Rapid“ за повече от 5 секунди, след което натиснете бутона „Delay“, за да влезете в режима на настройка. На екрана ще се появи „d*“, а индикаторът за омекотителя ще мига с честота 1 Hz.
3. Натиснете бутона „Rapid“, за да изберете подходящата настройка според вашите навици на ползване. Настройките ще се променят в следната последователност: d3->d4->d5>d1->d2->d3. Колкото по-висок е номерът, толкова повече омекотител използва съдомиялната машина.
4. Ако не извършите никаква операция в рамките на 5 секунди или натиснете бутона „Power“, настройката ще бъде завършена и ще излезете от режима на настройка.

Напълване на дозатора за препарат

Моля, изберете подходящ начин според конкретната ситуация.
А. Отворете капачката, като плъзнете освобождаващия лост.
Б. Отворете капачката, като натиснете надолу освобождаващия лост.



Добавете препарат в по-голямата кухина (A) за основния цикъл на изпиране.
За по-добри резултати при прането, особено ако имате много замърсени дрехи, изсипете малко количество препарат върху вратата.
Допълнителният препарат ще се активира по време на фазата на предварително изпиране.
Затворете капака, като го плъзнете напред и след това го натиснете надолу.

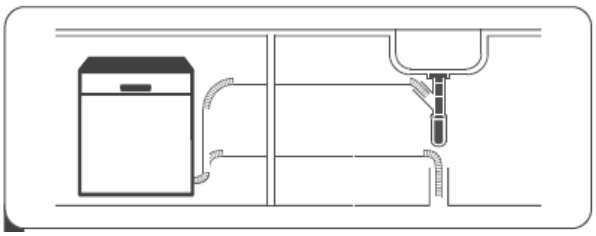


ЗАБЕЛЕЖКА:
Имайте предвид, че в зависимост от замърсяването на водата настройката може да е различна.
Моля, спазвайте препоръките на производителя, посочени върху опаковката на препарата.

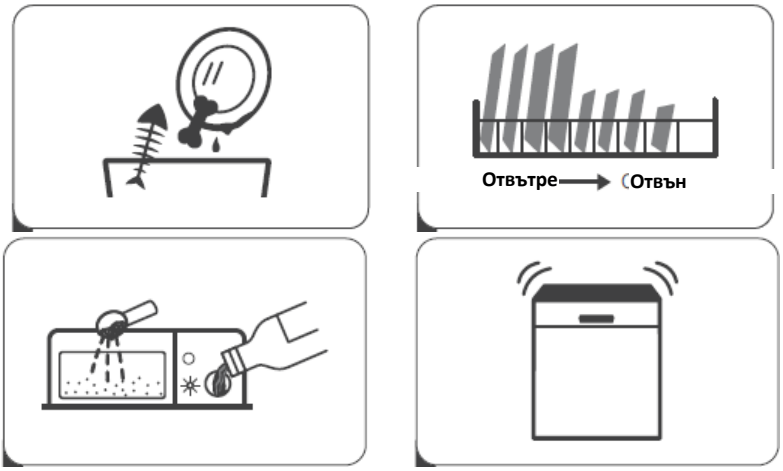
8. КРАТКО РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Моля, прочетете съответната част от инструкцията за употреба за подробно описание на начина на работа.

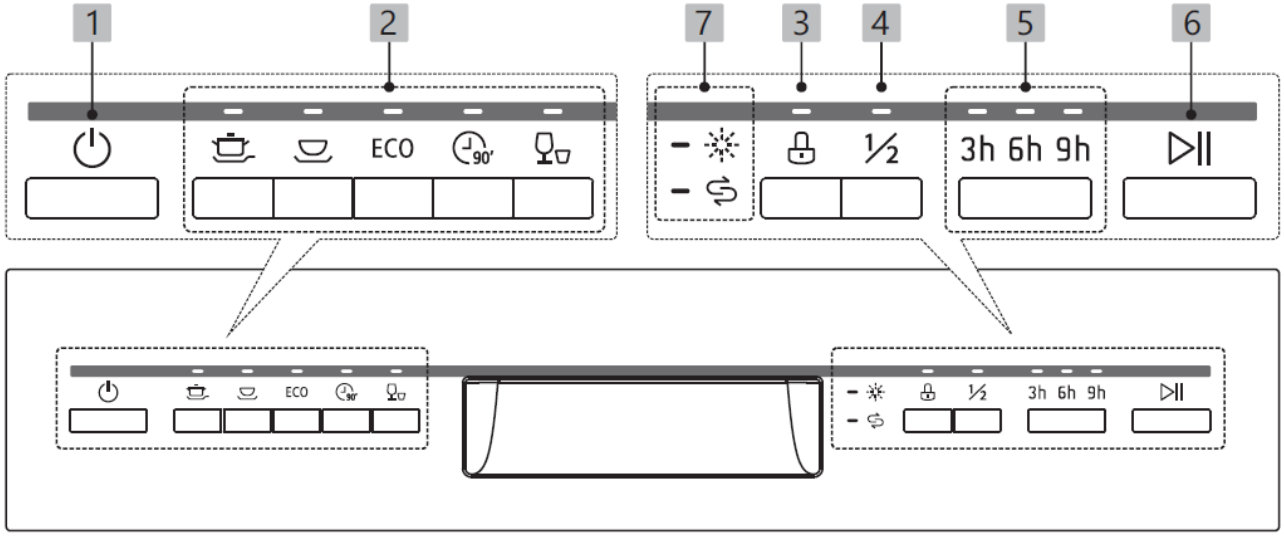
1. Инсталирайте съдомиялната машина



2. Премахнете по-големите остатъци от съдовете. Избягвайте предварително изплакване.
3. Напълнете кошниците.
4. Напълнете дозатора с препарат за миене и омекотител.
5. Изберете подходяща програма и стартирайте съдомиялната машина.



9. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. Захранване	Натиснете този бутон, за да включите съдомиялната машина.
2. Програма	Натиснете този бутон, за да изберете подходящата програма за измиване; индикаторът на програмата ще светне. **Интензивно** За силно замърсени съдове и нормално замърсени тенджери, тигани, чинии и др. с прилепнали остатъци от храна. **Универсална** За нормално замърсени съдове, като тенджери, чинии, чаши и леко замърсени тигани. ECO **ЕКО** Това е стандартната програма, подходяща за нормално замърсени съдове, като тенджери, чинии, чаши и леко замърсени тигани. **90 мин** За нормално замърсено пране, което се нуждае от бързо изпиране. **Бързо** По-кратко пране за леко замърсени пране, които не се нуждаят от сушене.
3. Заключване за деца	Тази опция ви позволява да заключите бутоните на контролния панел, така че децата да не могат случайно да пуснат съдомиялната машина, като натиснат бутоните за 3 секунди на панела. Активен остава само бутонът за включване.
4. Половин запълване	Когато имате около или по-малко от 6 комплекта съдове за измиване, можете да изберете тази функция, за да спестите енергия и вода. (Може да се използва само с програмите „Интензивен“, „Нормален“, „ЕКО“ и „90 мин.“)
5. Отлагане	Натиснете бутона, за да зададете времето за отлагане (3 ч., 6 ч., 9 ч.), съответният индикатор ще светне.
6. Старт/Пауза	За да стартирате избраната програма за измиване или да я спрете, докато съдомиялната машина работи
7. Предупреждение индикатори	**Омекотител**

	Ако индикаторът „ “ свети, това означава, че в съдомиялната машина има малко омекотител и е необходимо да се долее. **Сол** Ако индикаторът „ “ свети, това означава, че солта в съдомиялната машина е на привършване и трябва да се долива.

10. ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИ

Таблицата по-долу показва кои програми са най-подходящи за различните нива на остатъци от храна и колко препарат е необходим. Тя също така показва различна информация за програмите. Стойностите за консумация и продължителността на програмите са само ориентировъчни, с изключение на програмата ECO.

● показва, че програмата използва омекотител при последното изплакване.

Програма	Описание на цикъла	Препарат за предварително/основно измиване	Продължителност (мин)	Енергия (kWh)	Вода (л)	Омекотител
Intensive	Предварително изпиране (50°C) Измиване (65°C) Изплакване Изплакване Изплакване (65°C) Сушене	4/18 г (1 или 2 броя)	205	1,621	17,8	●
Универсално	Предварително пране (45°C) Изпиране (55°C) Изплакване Изплакване (65°C) Сушене	4/18 г (1 или 2 броя)	175	1,302	14,3	●
ECO (*EN 60436)	Изпиране (45°C) Изплакване Изплакване (60°C) Сушене	22 г (1 или 2 броя)	220	0,951	11,0	●
90 мин	Пране (60°C) Изплакване Изплакване (65°C) Сушене	22 г (1 или 2 броя)	90	1,100	11,7	●
Rapid	Изпиране (50°C) Изплакване Изплакване (45°C)	20 г (1 брой)	30	0,751	11,2	○

ЗАБЕЛЕЖКА: Програмата ECO е подходяща за почистване на нормално замърсени съдове, като за тази употреба тя е най-ефективната програма по отношение на комбинираното потребление на енергия и вода и се използва за оценка на съответствието с законодателството на ЕС за екодизайна

Икономия на енергия

1. Предварителното изплакване на съдовете води до повишено потребление на вода и енергия и не се препоръчва.
2. Измиването на съдове в домашен съдомиялен апарат обикновено консумира по-малко енергия и вода във фазата на употреба, отколкото ръчното миене на съдове, когато съдомиялният апарат се използва според инструкциите.

Стартиране на програма

1. Изтеглете долната и горната кошница, напълнете ги със съдове и ги вкарайте обратно. Препоръчва се първо да напълните долната кошница, а след това горната.
2. Добавете препарат за миене.
3. Включете щепсела в контакта. За информация относно захранването, моля, вижте техническата спецификация на продукта.

Уверете се, че водоснабдяването е включено на пълно налягане.

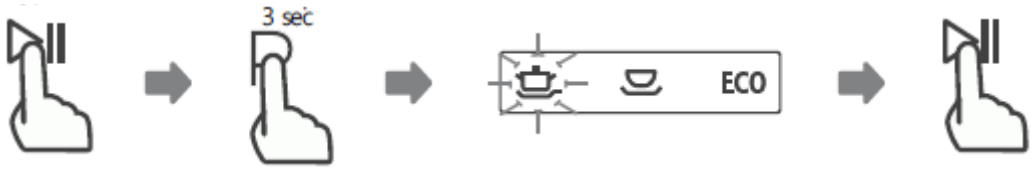
4. Затворете вратата и натиснете бутона за включване.
5. Изберете програма и съответният индикатор ще светне. След това натиснете бутона „Старт/Пауза“ и съдомиялната машина ще започне цикъла.

Промяна на програмата по време на цикъла

Програмата може да бъде променена само ако е работила за кратък период от време, в противен случай препаратът може вече да е бил пуснат или водата за измиване с препарат вече да е била източена. Ако това е случаят, съдомиялната машина трябва да бъде рестартирана и дозаторът за препарат трябва да бъде напълнен отново.

За да рестартирате съдомиялната машина, следвайте инструкциите по-долу:

1. Натиснете бутона „Старт/Пауза“, за да спрете измиването.
2. Натиснете бутона „Програма“ за повече от три секунди и уредът ще премине в режим на избор на програма.
3. Натиснете бутона „Програма“, за да изберете желаната програма.
4. Натиснете бутона „Старт/Пауза“ и съдомиялната машина ще продължи да работи след 10 секунди.



Забравили сте да добавите съд?

Забравената чиния може да бъде добавена по всяко време, преди да се отвори дозаторът за препарат. В такъв случай следвайте инструкциите по-долу:

1. Натиснете бутона „Старт/Пауза“, за да спрете измиването.
2. След като разпръскващите рамена спрат да работят, можете да отворите вратата напълно.
3. Добавете забравените съдове.
4. Затворете вратата.
5. Натиснете бутона „Старт/Пауза“ и съдомиялната машина ще продължи да работи след 10 секунди.



ВНИМАНИЕ!
Опасно е да отваряте вратата по време на цикъла, тъй като горещата пара може да ви изгори.

11. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Външна грижа

Вратата и уплътнението на вратата

Почиствайте уплътненията на вратата редовно с мека, влажна кърпа, за да премахнете остатъците от храна.
Когато зареждате съдомиялната машина, остатъци от храна и напитки могат да капят по страничните части на вратата на съдомиялната машина. Тези повърхности са извън камерата за измиване и не се облива от водата от разпръскващите рамена. Всички остатъци трябва да се избършат, преди да затворите вратата.

Панелът за управление
Ако е необходимо почистване, контролният панел трябва да се избърсва само с мека, влажна кърпа.

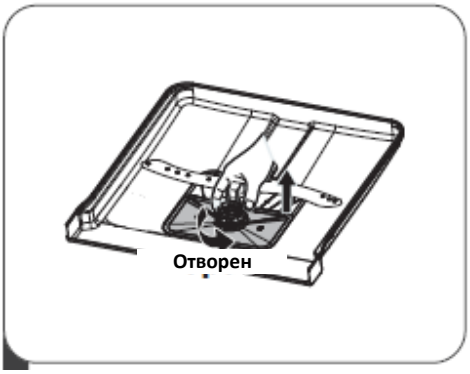
Предупреждение:
- За да избегнете проникването на вода в заключващия механизъм на вратата и електрическите компоненти, не използвайте никакви спрейове за почистване.
- Никога не използвайте абразивни почистващи средства или гъби за търкане върху външните повърхности, тъй като те могат да надраскат покритието. Някои хартиени кърпи също могат да надраскат или да оставят следи върху повърхността.

Грижа за вътрешността

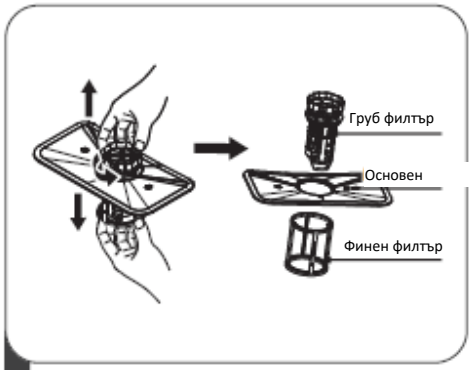
Филтрираща система
Филтриращата система в основата на миялната камера задържа едрите отпадъци от цикъла на измиване, включително чужди предмети като клечки за зъби или стъкла. Натрупаните едри отпадъци могат да причинят запушване на филтрите. Проверявайте редовно състоянието на филтрите, внимателно отстранявайте чуждите предмети и почиствайте частите на филтриращата система, ако е необходимо, с вода. Изпълнете стъпките по-долу, за да почистите филтъра.

ЗАБЕЛЕЖКА:
Снимките са само за справка; различните модели на филтриращата система и разпръскващите рамена могат да се различават.

Стъпка 1: Хванете грубия филтър и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го отключите. Повдигнете филтъра нагоре и го извадете от съдомиялната машина.
Стъпка 2: Финият филтър може да се извади от долната част на филтърния модул. Грубият филтър може да се отдели от основния филтър, като леко стиснете езиците в горната част и го издърпате.



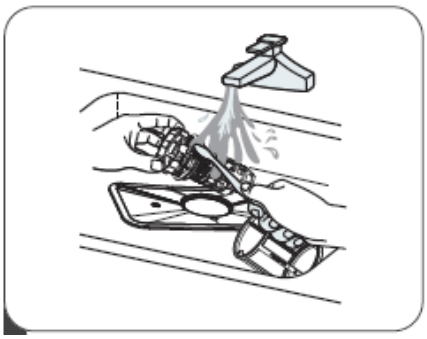
Стъпка 1



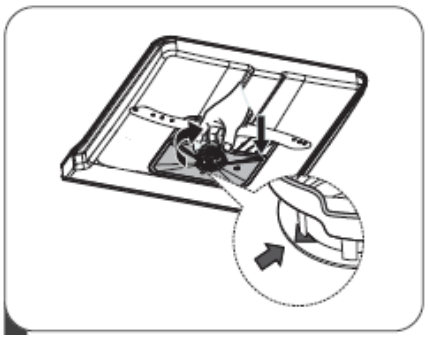
Стъпка 2

Стъпка 3: По-големите остатъци от храна могат да се почистят чрез изплакване на филтъра под течаща вода. За по-задълбочено почистване използвайте мека четка за почистване.

Стъпка 4: Сглобете филтрите в обратен ред на разглобяването, поставете филтърната вложка и завъртете по часовниковата стрелка до стрелката за затваряне.



Стъпка 3



Стъпка 4

Предупреждение:

Не затягайте филтрите прекалено силно. Поставете филтрите обратно на мястото им в правилната последователност, в противен случай едри отпадъци могат да попаднат в системата и да предизвикат запушване.

Никога не използвайте съдомиялната машина без поставени филтри. Неправилната подмяна на филтъра може да намали нивото на производителност на уреда и да повреди съдовете и приборите.

Разпръскващи рамена

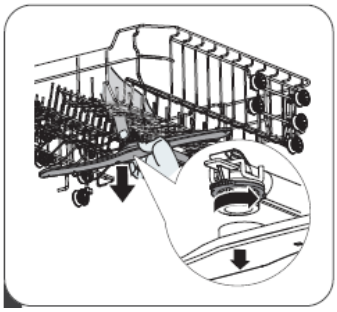
Необходимо е да почиствате разпръскващите рамена редовно, тъй като химикалите в твърдата вода ще запушат дюзите и лагерите на разпръскващите рамена.

За да почистите разпръскващите рамена, следвайте инструкциите по-долу:

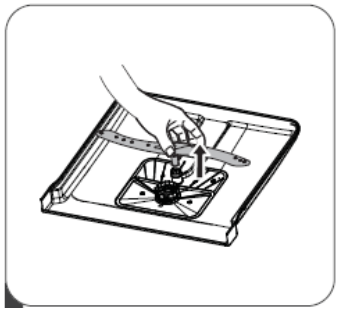
Стъпка 1: За да демонтирате горния разпръскващ ръкав, задръжте гайката в центъра и завъртете разпръскващия ръкав обратно на часовниковата стрелка, за да го демонтирате.

Стъпка 2: За да демонтирате долния разпръскващ ръкав, издърпайте го нагоре.

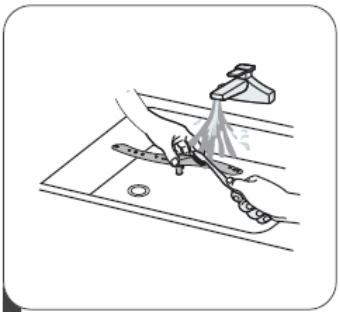
Стъпка 3: Измийте рамената в топла сапунена вода и използвайте мека четка, за да почистите дюзите.



Стъпка 1



Стъпка 2



Стъпка 3

Грижа за съдомиялната машина

Предпазни мерки срещу замръзване
Моля, вземете мерки за защита от замръзване на съдомиялната машина през зимата. След всеки цикъл на измиване, моля, действайте както следва:
1. Прекъснете електрозахранването на съдомиялната машина от източника на захранване.
2. Затворете водопровода и откачете тръбата за подаване на вода от водния клапан.
3. Излейте водата от входната тръба и водния клапан (използвайте съд, за да съберете водата).
4. Свържете отново тръбата за подаване на вода към водния клапан.
5. Извадете филтъра в дъното на ваната и използвайте гъба, за да попиете водата в резервоара.

След всяко измиване
След всяко пране изключете водоснабдяването към уреда и оставете вратата леко отворена за известно време, за да не се задържат влага и миризми вътре.

Извадете щепсела
Преди почистване или извършване на поддръжка винаги изваждайте щепсела от контакта.

Без разтворители или абразивни почистващи средства
За почистване на външната част и гумените части на съдомиялната машина не използвайте разтворители или абразивни почистващи средства. Използвайте само кърпа с топла сапунена вода. За да премахнете петна или следи от повърхността на вътрешността, използвайте кърпа, навлажнена с вода и малко оцет, или почистващ продукт, специално предназначен за съдомиялни машини.

Когато не се използва за дълго време
Препоръчително е да пуснете цикъл на измиване с празна съдомиялна машина, след което да извадите щепсела от контакта, да изключите водоснабдяването и да оставите вратата на уреда леко отворена. Това ще помогне уплътненията на вратата да издържат по-дълго и ще предотврати образуването на миризми в уреда.

Преместване на уреда
Ако уредът трябва да бъде преместен, опитайте се да го държите във вертикално положение. Ако е необходимо, той може да бъде поставен на гърба си.

Уплътнения
Един от факторите, които причиняват образуването на миризми в съдомиялната машина, е храната, която остава заклещена в уплътненията. Периодичното почистване с влажна гъба ще предотврати това.

12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Кодове за грешки	Значение	Възможни причини
Индикаторът „Rapid“ мига бързо	По-дълго време за пълнене.	Кранът не е отворен, или притокът на вода е ограничен, или налягането на водата е твърде ниско.
„Рапид“, 90 мин. светлината трепти бързо	Не достига необходимата температура	Неизправност на нагревателния елемент
Индикаторът ECO мига бързо	Преливане.	Някои елементи на съдомиялната машина пропускат вода.
Нормално, ECO, Бързо мигане на светлината бързо	Отказ на комуникацията между основната платка и платката на дисплея	Отворена верига или прекъсване на кабелите за комуникация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се получи преливане, изключете основното водоснабдяване, преди да се обадите на сервиза.
Ако в долната вана има вода поради преливане или малка теч, водата трябва да бъде отстранена, преди да рестартирате съдомиялната машина.
Ако се появи код за грешка, който не може да бъде отстранен, моля, потърсете професионална помощ.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Преди да се обадите за сервизно обслужване
Прегледайте таблиците на следващите страници, което може да ви спести обаждането за сервиз.

Проблем	Възможни причини	Какво да направите
Съдомиялната машина не стартира	Изгорял предпазител или изключен прекъсвач.	Сменете предпазителя или възстановете прекъсвача. Изключете всички други уреди, които споделят същия електрически кръг със съдомиялната машина.
	Захранването не е включено.	Уверете се, че съдомиялната машина е включена и вратата е затворена плътно. Уверете се, че захранващият кабел е правилно включен в контакта
	Налягането на водата е ниско	Проверете дали водопроводът е свързан правилно и дали водата е включена.
	Вратата на съдомиялната машина не е затворена правилно.	Уверете се, че вратата е затворена правилно и е заключена.
Водата не се изпомпва от съдомиялната машина	Изкривен или заклещен отводнителен маркуч.	Проверете отводния маркуч.
	Запушен филтър.	Проверете филтърната система.
	Запушен кухненски умивалник.	Проверете кухненската мивка, за да се уверите, че се оттича добре. Ако проблемът е в кухненската мивка, която не се оттича, може да се наложи да повикате водопроводчик, а не сервизен техник за съдомиялни машини.

Пяна във ваната	Неподходящ препарат	Използвайте само специален препарат за съдомиялни машини, за да избегнете образуването на пяна. Ако това се случи, отворете съдомиялната машина и оставете пяната да се изпари. Добавете 1 литър студена вода на дъното на съдомиялната машина. Затворете вратата на съдомиялната машина, след което изберете някой цикъл. В началото съдомиялната машина ще източи водата. Отворете вратата, след като етапът на източване приключи, и проверете дали пяната е изчезнала. Повторете, ако е необходимо.
	Разлято средство за изплакване.	Винаги избърсвайте разлятото незабавно.
Петна във вътрешността на ваната	Вероятно е да е използван да е бил използван.	Уверете се, че препаратът не съдържа оцветители.
Бял филм върху вътрешната повърхност	Минерали от твърда вода.	За почистване на вътрешността използвайте влажна мека кърпа с препарат за съдомиялна машина и носете гумени ръкавици. Никога не използвайте друг почистващ препарат освен този за съдомиялна машина, тъй като това може да доведе до образуване на пяна.
Има ръждиви петна по приборите	Засегнатите предмети не са устойчиви на корозия.	Избягвайте да миете в съдомиялната машина предмети, които не са устойчиви на корозия.
	Програмата не е стартирала след добавянето на сол за съдомиялна машина. В цикъла на измиване са попаднали следи от сол.	Винаги стартирайте програма за измиване без съдове след добавяне на сол. Не избирайте функцията „Турбо“ (ако има такава) след добавяне на сол за съдомиялна машина.
	Капакът на омекотителя е разхлабен	Проверете дали капакът на омекотителя е закрепен.
Чукащ шум в съдомиялната машина	Рамото за пръскане удря предмет в кошницата	Прекъснете програмата и пренаредете предметите, които пречат на разпръскващия ръкав.
Тръскане в съдомиялната машина	Съдовете в съдомиялната машина са разхлабени.	Прекъснете програмата и пренаредете съдовете.
Ударен шум във водопроводните тръби	Това може да се дължи на монтажа на място или на напречното сечение на тръбите.	Това не оказва влияние върху функционирането на съдомиялната машина. При съмнения се обърнете към квалифициран водопроводчик.
Съдовете не са чисти	Съдовете не са поставени правилно.	Вижте „Подготовка и зареждане на съдовете“.
	Програмата не е била достатъчно мощна.	Изберете по-интензивна програма
	Дозирано е недостатъчно количество препарат.	Използвайте повече препарат или сменете препарата.
	Предметите пречат на движението на разпръскващите рамена.	Пренаредете предметите, така че разпръскващите рамена да могат да се въртят свободно.

	Комбинацията от филтри не е чиста или не е правилно поставена в основата на миялната камера. Това може да доведе до запушване на дюзите на разпръскващите рамена	Почистете и/или монтирайте филтъра правилно. Почистете дюзите на разпръскващите рамена.
Мътност върху стъклените съдове.	Комбинация от мека вода и прекалено много препарат.	Използвайте по-малко препарат, ако водата е мека, и изберете по-кратък цикъл за измиване на стъклените съдове, за да ги почистите.
По съдовете и чашите се появяват бели петна.	Твърдата вода може да доведе до образуване на варовикови отлагания.	Проверете настройките на омекотителя за вода или нивото на пълнене на контейнера за сол.
Черни или сиви следи по съдовете	Алуминиеви прибори са се трили в съдовете	Използвайте мек абразивен почистващ препарат, за да премахнете тези следи.
Останал препарат в дозатора	Съдовете запушват дозатора за препарат	Поставете съдовете правилно
Съдовете не изсъхват	Неправилно зареждане	Ако върху съдовете има остатъци от препарат, използвайте ръкавици, за да избегнете дразнене на кожата.
	Съдовете се изваждат прекалено рано	Не изваждайте съдовете от съдомиялната машина веднага след измиването. Отворете леко вратата, за да може парата да излезе. Извадете съдовете, когато температурата вътре е безопасна за допир. Извадете първо долната кошница, за да предотвратите капене на вода от горната кошница.
	Избрана е грешна програма.	При кратка програма температурата на измиване е по-ниска, което намалява ефективността на почистването. Изберете програма с дълго време на измиване.
	Използване на прибори с нискокачествено покритие.	Оттичането на водата е по-трудно при тези предмети. Прибори или съдове от този тип не са подходящи за миене в съдомиялната машина.

ОБСЛУЖВАНЕ И СЕРВИЗ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, моля, подгответе следните данни: модел и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с техническите характеристики. Подлежи на промяна без предизвестие.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация се намира на табелката с техническите характеристики от вътрешната страна на уреда и на енергийния етикет.

QR кодът на енергийния етикет, приложен към уреда, предоставя уеб връзка към информацията, свързана с експлоатационните характеристики на уреда в базата данни EPREL на ЕС.

Съхранявайте енергийния етикет за справка заедно с ръководството за употреба и всички други документи, предоставени с уреда.

Същата информация може да бъде намерена и в EPREL чрез линка https:// eprel.ec.europa.eu, като използвате името на модела и номера на продукта, които се намират на табелката с техническите характеристики на уреда.

За да получите достъп до информация за вашия продукт в портала EPREL, можете да сканирате кодовете по-долу:

HDW-FSM60514WE++ HDW-FSM60514XE++

Благодарим Ви, че закупихте този продукт. Ако се нуждаете от помощ за Вашия продукт, посетете нашия уебсайт чрез линковете по-долу.

Изтеглете ръководства за употреба: https://www.heinner.ro

Получете информация за сервизното обслужване: https://www.heinner.ro

Екологично изхвърляне

Вие можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неизправното електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.

HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Другите марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Никоя част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да се използва за създаване на производни продукти, като превод, преобразуване или адаптиране, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. Всички права запазени.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност

Производител и вносител: **Network One Distribution**

Улица „Марсел Ианку“ 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

ÖNÁLLÓ MOSOGATÓGÉP

Modell:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++



- Készletkapacitás: 14
- Programok száma: 5
- Energiaosztály: E

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

Ez a kézikönyv a készülék telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos összes szükséges utasítást tartalmazza. A készülék helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ **Mosogatógép**
- ➔ **Használati útmutató**
- ➔ **Garancialevél**

3. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

ÁLTALÁNOS

A mosogatógép használata során tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- A telepítést és a javítást kizárólag szakképzett szerelő végezheti.
- Ez a készülék háztartási és hasonló célokra készült, például:
  - üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhája.
  - parasztházak.
  - szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei által.
  - panziók.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és ismeret hiányában lévő személyek is használhatják, amennyiben felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a vele járó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (gyermekeket is beleértve) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokat kapnak a készülék használatára vonatkozóan.
- A csomagolóanyagok veszélyesek lehetnek a gyermekek számára!
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ez a készülék kizárólag beltéri háztartási használatra szolgál.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a kábelt vagy a dugaszt.
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból. Használjon enyhe szappannal megnedvesített puha ruhát, majd törölje át újra egy száraz ruhával.

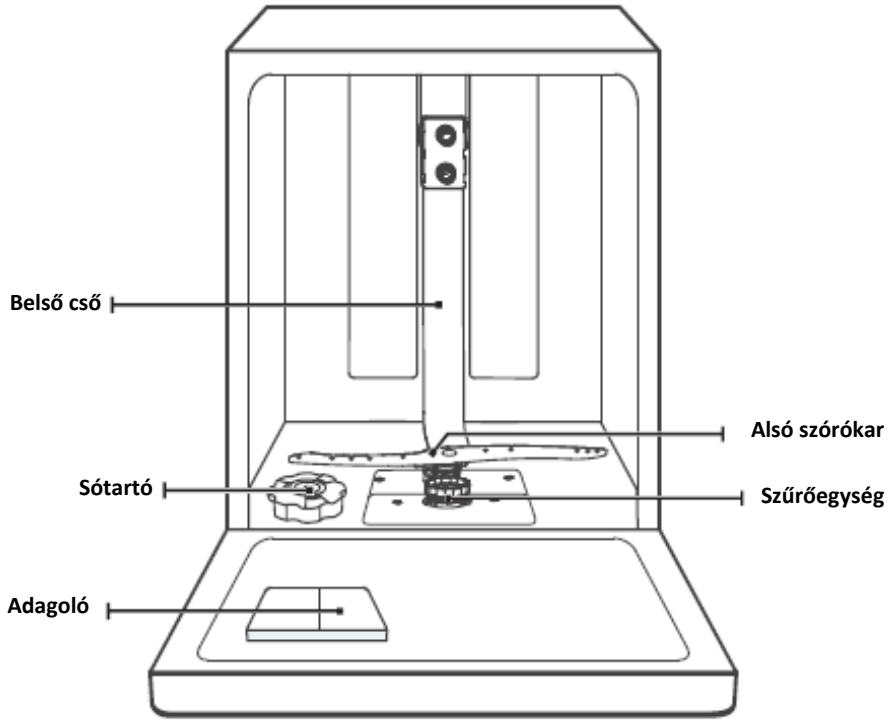
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt egy hivatalos szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

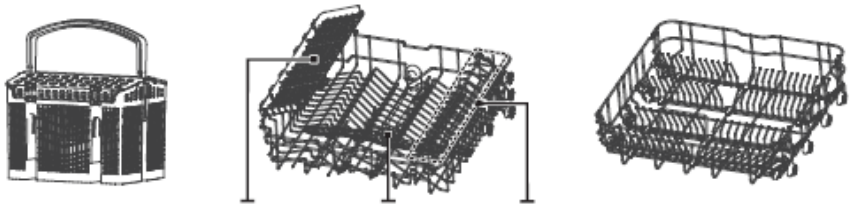
Földelési utasítások

- A készüléket földelni kell. Meghibásodás vagy üzemzavar esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, mivel a legkisebb ellenállású áramutat biztosítja. A készülék földelővezetékkel ellátott csatlakozóval rendelkezik.
- A dugót olyan megfelelő aljzathoz kell csatlakoztatni, amely minden helyi előírásnak és rendeletnek megfelelően van felszerelve és földelve.
- A készülék földelővezetőjének helytelen csatlakoztatása áramütés veszélyét eredményezheti.
- Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizképviselőhöz.
- Ne módosítsa a készülékhez mellékelt dugót, ha az nem illeszkedik a konnektorba.
- Kérjen meg egy szakképzett villanyszerelőt, hogy szereljen be egy megfelelő aljzatot.
- Ne használja helytelenül, ne üljön rá és ne álljon a mosogatógép ajtajára vagy edénytartójára.
- Ne üzemeltesse a mosogatógépet, ha az összes burkolatlap nincs megfelelően a helyén.
- A mosogatógép működése közben nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót, mert fennáll a víz kifröccsenésének veszélye.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat az ajtóra, és ne álljon rá, amikor az nyitva van. A készülék előre dőlhet.
- A mosogatni kívánt tárgyak betöltésekor:
  1) Helyezze el az éles tárgyakat úgy, hogy azok ne sérthessék meg az ajtó tömítését.
  2) Figyelem: A késeket és más éles végű edényeket úgy kell a kosárba helyezni, hogy a hegyük lefelé mutasson, vagy vízszintes helyzetben legyenek.
- Egyes mosogatógép-mosószerek erősen lúgosak. Lenyelésük rendkívül veszélyes lehet. Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést, és tartsa távol a gyermekeket a mosogatógéptől, amikor az ajtó nyitva van.
- Ellenőrizze, hogy a mosási ciklus befejezése után nincsenek-e mosószer-maradványok.
- Ne mossa mosogatógépben a műanyag tárgyakat, kivéve, ha azok „mosogatógépben mosható” vagy azzal egyenértékű jelöléssel vannak ellátva.
- A jelölés nélküli műanyag tárgyak esetében ellenőrizze a gyártó ajánlásait.
- Kizárólag olyan mosószert és öblítőszert használjon, amelyet automata mosogatógépben való használatra ajánlanak.
- Soha ne használjon szappant, mosószert vagy kézmosószert a mosogatógépben.
- Az ajtót nem szabad nyitva hagyni, mivel ez növelheti a megbotlás kockázatát.
- A telepítés során az áramellátó kábelt nem szabad túlzottan vagy veszélyesen meghajlítani vagy összenyomni.
- Ne babráljon a vezérlőkkel.
- A készüléket új tömlőkészlettel kell csatlakoztatni a fő vízcsaphoz. A régi készleteket nem szabad újra felhasználni.
- Energiatakarékossági okokból a készülék készenléti állapotban 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha a felhasználó nem végez semmilyen műveletet.
- A mosható terítékek maximális száma 14.
- A maximális megengedett bemeneti víznyomás 1 MPa.
- A minimális megengedett bemeneti víznyomás 0,04 MPa.

4. TERMÉKLEÍRÁS

FONTOS!
A mosogatógép optimális működése érdekében olvassa el az összes használati utasítást, mielőtt először használná a készüléket.

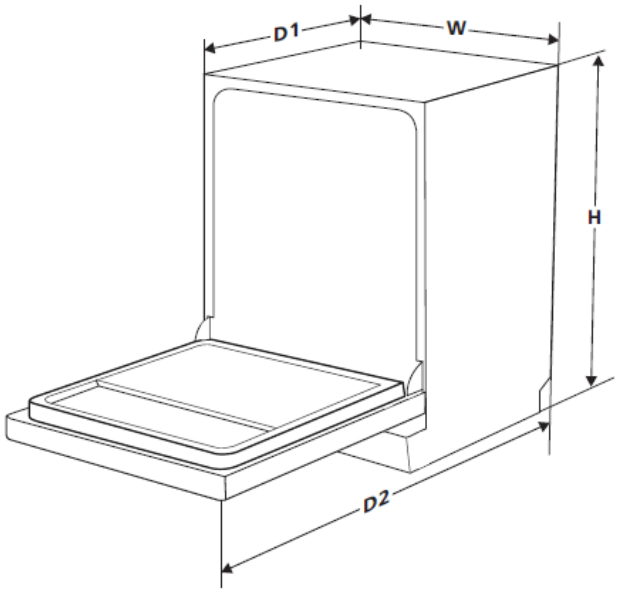




Evőeszközkosár Evőeszköz-tar Felső mosókar Csészeállvány Alsó kosár

Felső kosár

5. MŰSZAKI ADATOK



Magasság (H)	845 mm
Szélesség (W)	598 mm
Mélység (D1)	600 mm (zárt ajtóval)
Mélység (D2)	1175 mm (90°-ra kinyitott ajtóval)

6. TELEPÍTÉS

FIGYELEM!
Áramütésveszély
A mosogatógép felszerelése előtt válassza le az áramellátást.
Ennek elmulasztása halált vagy áramütést okozhat.
FIGYELEM
A csővezetékek és az elektromos berendezések felszerelését szakképzett személynek kell elvégeznie.

Az áramcsatlakozásról

FIGYELEM!
A személyes biztonság érdekében:
Ne használjon hosszabbítót vagy adaptert ehhez a készülékhez.
Semmilyen körülmények között ne vágja el és ne távolítsa el a tápkábel földelőcsatlakozását.

Elektromos követelmények
Kérjük, olvassa el a típustáblán feltüntetett névleges feszültséget, és csatlakoztassa a mosogatógépet a megfelelő áramellátáshoz. Használja a szükséges 10 A/13 A/16 A-os biztosítékot, az ajánlott időzített biztosítékot vagy megszakítót, és gondoskodjon egy külön áramkörről, amely kizárólag ezt a készüléket látja el.

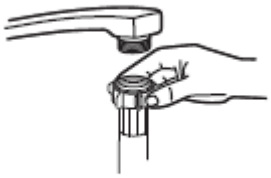
Elektromos csatlakozás
Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség és frekvencia megegyezik a típustáblán feltüntetett értékekkel. A dugót csak olyan elektromos aljzatba dugja be, amely megfelelően földelt. Ha az a konnektor,

amelyhez a készüléket csatlakoztatni kell, nem megfelelő a dugóhoz, cserélje ki a konnektort, ne használjon adaptert vagy hasonló eszközt, mivel azok túlmelegedést és égési sérüléseket okozhatnak.

Használat előtt győződjön meg a megfelelő földelésről.

Vízellátás és lefolyó

Hidegvíz-csatlakozás
Csatlakoztassa a hidegvíz-ellátó tömlőt egy 3/4 hüvelykes menetes csatlakozóhoz, és győződjön meg arról, hogy az szorosan rögzítve van.
Ha a vízvezetékek újak vagy hosszabb ideig nem használták őket, engedje le a vizet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a víz tiszta. Ez az óvintézkedés szükséges annak elkerülésére, hogy a vízbevezető elduguljon és károsítsa a készüléket.



Rendszeres tápcső



Biztonsági tápcső

A biztonsági tápcsőről
A biztonsági tápcső kettős falú felépítésű. A rendszer működését úgy biztosítja, hogy a tápcső megrepedése esetén, valamint amikor a tápcső és a külső hullámos cső közötti légtér megtelik vízzel, lezárja a víz áramlását.

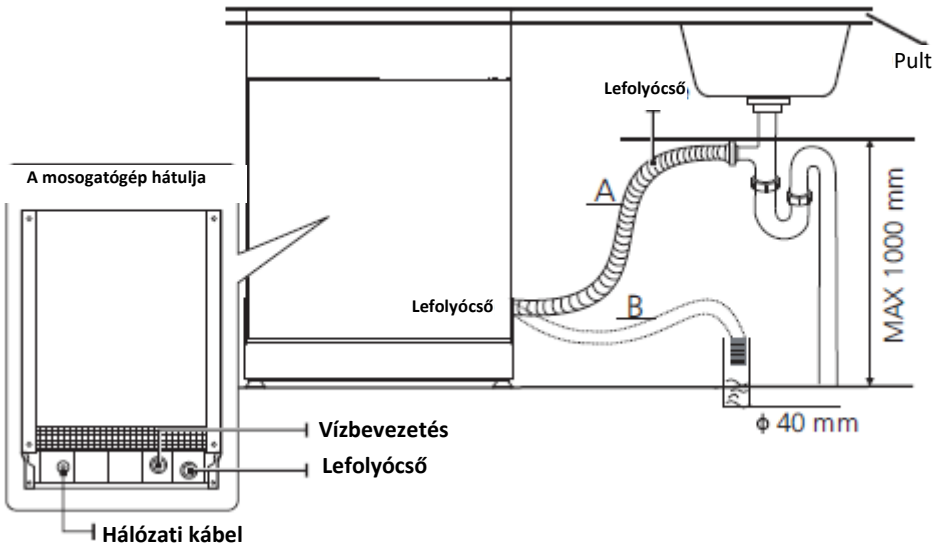
FIGYELEM!
A csapra csatlakozó tömlő megrepedhet, ha ugyanarra a vízvezetékre van szerelve, mint a mosogatógép. Ha a mosogatóján van ilyen, javasoljuk, hogy válassza le a tömlőt, és dugaszolja be a nyílást.

A biztonsági tápcső csatlakoztatása
1. Húzza ki a biztonsági tápcsöveket a mosogatógép hátulján található tárolórekeszből.
2. Húzza meg a biztonsági tápcső csavarjait a ¾ hüvelykes menetes csaphoz.
3. A mosogatógép elindítása előtt nyissa meg teljesen a vizet.

A biztonsági tápcső leválasztása
1. Zárja el a vizet.
2. Csavarja le a biztonsági tápcsövet a csapról.

A lefolyócsövek csatlakoztatása

Helyezze a lefolyócsövet egy legalább 4 cm átmérőjű lefolyócsőbe, vagy engedje le a mosogatóba, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa meg és ne csavarja össze. A lefolyócső magassága nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A cső szabad vége nem merülhet vízbe, hogy elkerülje a visszafolyást.
Kérjük, rögzítse biztonságosan a lefolyócsövet az A vagy a B pozícióban



Hogyan lehet a felesleges vizet leengedni a tömlőkből

Ha a lefolyócső csatlakozása 1000 mm-nél magasabban van, felesleges víz maradhat a lefolyócsőben. A felesleges vizet ki kell engedni a csőből egy tálba vagy megfelelő edénybe, amelyet a mosdón kívül, a mosdónál alacsonyabban tartanak.

Vízleeresztő

Csatlakoztassa a vízleeresztő tömlőt. A vízleeresztő tömlőt megfelelően kell felszerelni a vízszivárgás elkerülése érdekében. Győződjön meg arról, hogy a vízleeresztő tömlő nem csavarodott össze és nem nyomódott össze.

Hosszabbító tömlő

Ha hosszabbító tömlőre van szüksége, ügyeljen arra, hogy hasonló típusú tömlőt használjon.
Hossza nem haladhatja meg a 4 métert, ellenkező esetben a mosogatógép tisztító hatása csökkenhet.

Szifoncsatlakozás

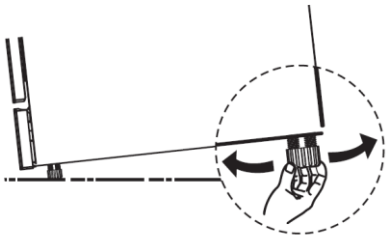
A lefolyócsatlakozásnak a mosogatógép aljától számított magassága legfeljebb 1000 mm lehet.

A készülék elhelyezése

Helyezze a készüléket a kívánt helyre. A hátsó résznek a mögötte lévő falnak, az oldalaknak pedig a szomszédos szekrényeknek vagy falaknak kell támaszkodniuk. A mosogatógép vízellátó és lefolyócsövekkel van felszerelve, amelyek a megfelelő felszerelés érdekében jobbra vagy balra is elhelyezhetők.

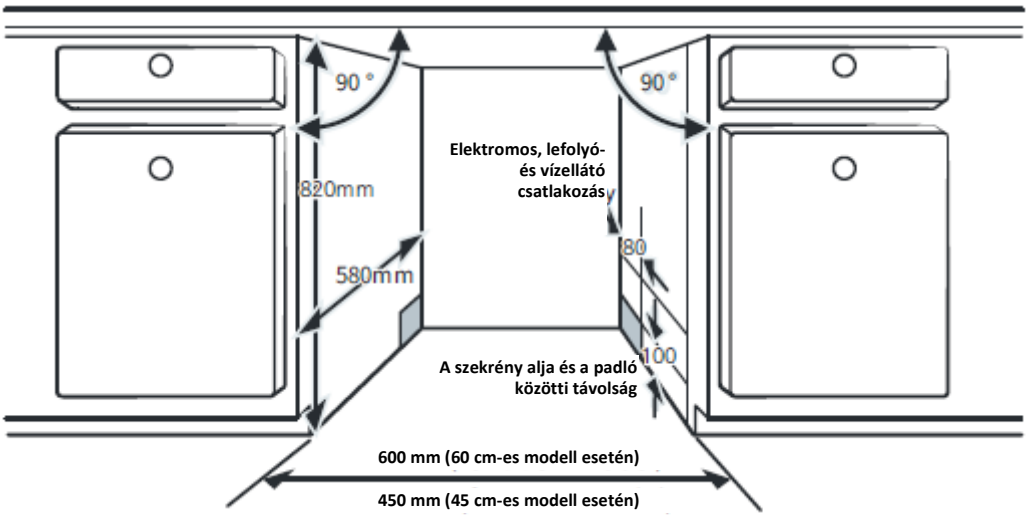
A készülék szintezése

Miután a készüléket a szintezéshez elhelyezte, a mosogatógép magasságát a lábak csavaros szintezőjének beállításával módosíthatja.
A készülék dőlésszöge semmiképpen sem haladhatja meg a 2°-ot.

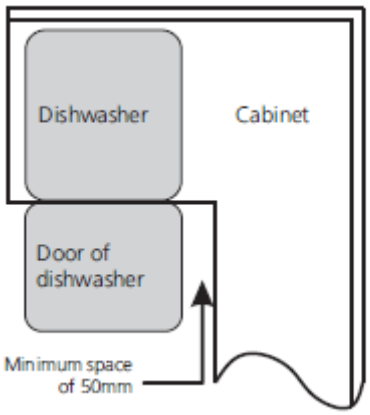


Telepítés

A mosogatógépet a meglévő beömlő- és lefolyócső, valamint a konnektor közelében kell felszerelni.
A szekrény méreteinek és a mosogatógép beépítési helyének ábrázolása.
1. A mosogatógép teteje és a szekrény között kevesebb mint 5 mm távolság legyen, az ajtó külső oldala pedig egy vonalban legyen a szekrénnyel.



2. Ha a mosogatógépet a szekrény sarkába szerelik be, az ajtó kinyitásakor biztosítani kell egy kis helyet.



MEGJEGYZÉS:
A konnektor elhelyezkedésétől függően előfordulhat, hogy lyukat kell vágnia a szekrény másik oldalába.

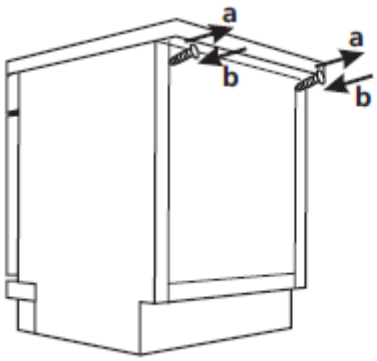
Szabadon álló telepítés

2. típus:
1. lépés: Beépítés meglévő szekrények közé
A mosogatógép magasságát (845 mm) úgy tervezték, hogy a készülék beilleszthető legyen a modern beépített konyhákban található, azonos magasságú meglévő szekrények közé.
A gép laminált teteje nem igényel különösebb gondozást, mivel hő-, karc- és foltálló.



2. lépés: Meglévő munkalap alá

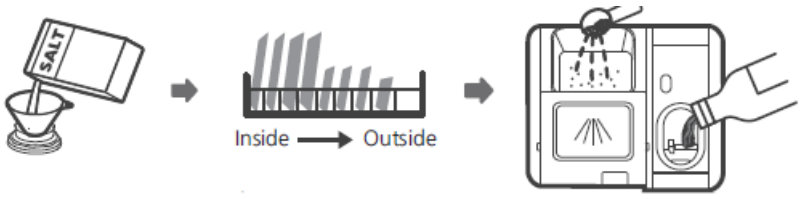
(Munkalap alá történő beépítés esetén)
A legtöbb modern beépített konyhában csak egy munkalap található, amely alatt a szekrények és a konyhai gépek vannak elhelyezve. Ebben az esetben vegye le a mosogatógép munkalapját úgy, hogy kicsavarja a lap hátsó szélének alatti csavarokat (**a**).



Figyelem
A munkalap eltávolítása után a csavarokat újra be kell csavarni a munkalap hátsó szélének alatti résbe (**b**).

7. A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA

A mosogatógép használata előtt:



1. Állítsa be a vízlágyítót.
2. Töltse be a vízlágyító sót a kijelölt rekeszbe.
3. Töltse meg a kosarat.
4. Töltse fel a mosószer-adagolót.

A só betöltése a vízlágyítóba

FIGYELEM!
Ha a modellje nem rendelkezik vízlágyítóval, akkor ezt a részt kihagyhatja.

- Mindig mosogatógéphez való sót használjon.
- A sótartály az alsó kosár alatt található, és a következőképpen kell feltölteni:

FIGYELEM!
Kizárólag mosogatógéphez készült sót használjon!
Minden más, nem kifejezetten mosogatógépekhez tervezett só, különösen az étkezési só, károsítja a vízlágyítót. A nem megfelelő só használatából eredő károk esetén a gyártó nem vállal garanciát, és nem felel a keletkezett károkért.

Csak a program indítása előtt töltse be a sót.
Ezzel megakadályozhatja, hogy a kiömlött sószemcsék vagy sós víz hosszabb ideig a gép alján maradjanak, ami korróziót okozhat.

Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a mosogatógép-só hozzáadásához:



1. Vegye ki az alsó kosarat, és csavarja le a tartály fedelét.
2. Helyezze a tölcsér (ha van) végét a nyílásba, és öntsön bele körülbelül 1,5 kg mosogatógép-sót.
3. Töltse fel a sótartályt vízzel a maximális szintig. Normális, ha kis mennyiségű víz kifolyik a sótartályból.
4. A tartály feltöltése után csavarja vissza szorosan a fedelet.
5. A sótartály feltöltése után a sófigyelő lámpa kialszik.
6. A sótartály feltöltése után azonnal el kell indítani egy mosási programot (javasoljuk egy rövid program használatát). Ellenkező esetben a szűrőrendszer, a szivattyú vagy a gép egyéb fontos alkatrészei megsérülhetnek a sós víztől. Ez nem tartozik a jótállás hatálya alá.

MEGJEGYZÉS:

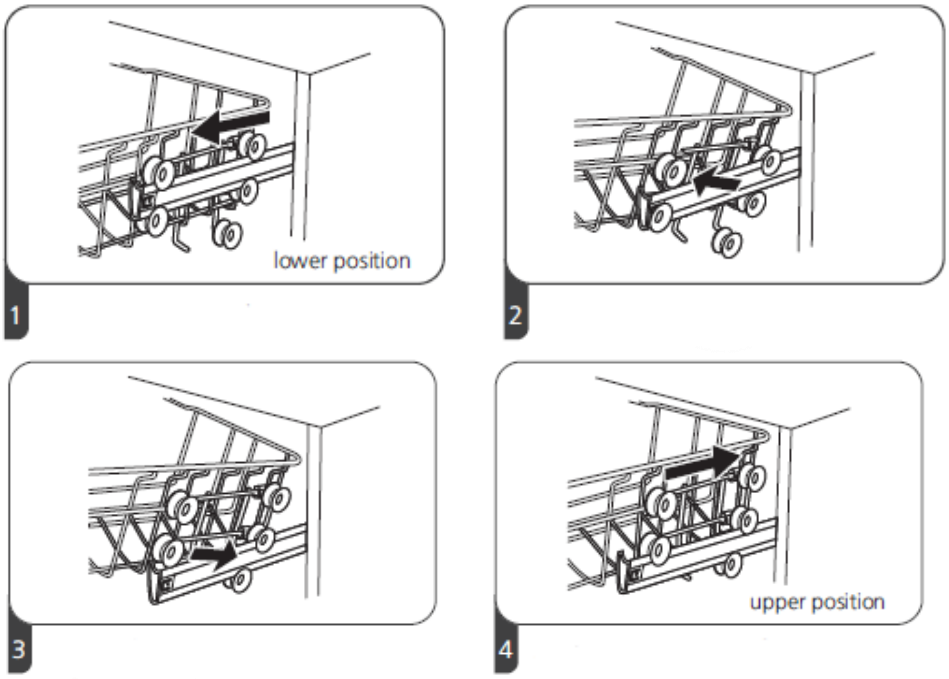
- A sótartályt csak akkor szabad újratölteni, ha a vezérlőpanelen kigyullad a sófigyelmeztető lámpa ( ). A só oldódási képességétől függően előfordulhat, hogy a sótartály feltöltése után is világít a sófigyelmeztető lámpa.

Ha a vezérlőpanelen nincs sófigyelmeztető lámpa (egyes modelleknél), akkor a mosogatógép által végzett ciklusok száma alapján becsülheti meg, mikor kell sót tölteni a vízlágyítóba.

- Ha só ömlött ki, indítson el egy áztató vagy gyors programot a só eltávolításához.

Kosár betöltési tippek

A felső kosár beállítása



1. Húzza ki a felső kosarat.
2. Vegye ki a felső kosarat.
3. Helyezze vissza a felső kosarat a felső vagy alsó görgőkre.
4. Tolja be a felső kosarat.

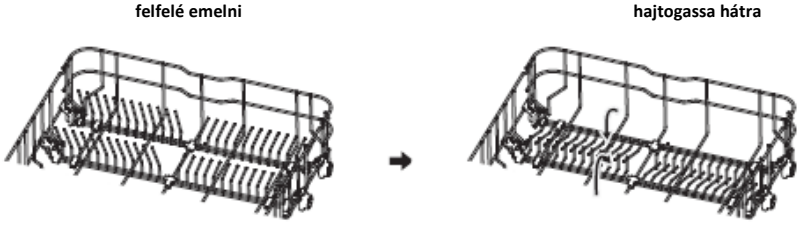
A csészeállványok hátrahajtása

Hogy helyet csináljon a magasabb tárgyaknak a felső kosárban, emelje fel a csészeállványt.
Ezután a magas poharakat a polchoz támaszthatja.



A polcok visszahajtása

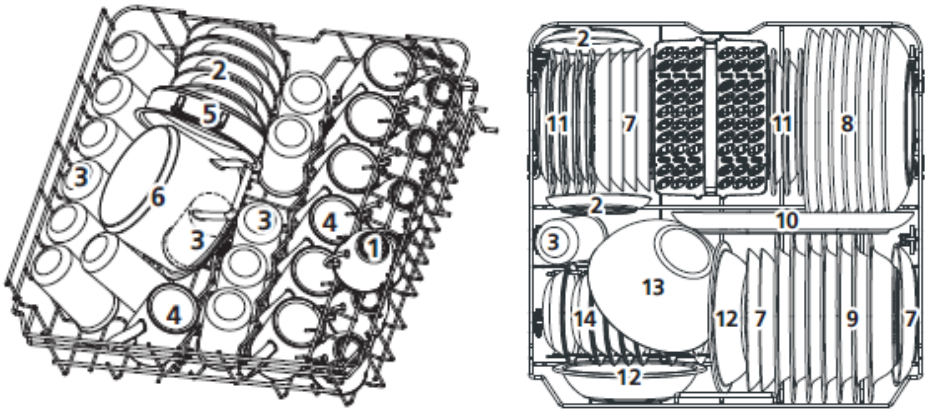
Az alsó kosár tüskéi a tányérok és a tálak rögzítésére szolgálnak.
Le lehet őket hajtani, hogy több hely maradjon a nagy tárgyak számára.



A kosarak megtöltése (az EN60436 szabvány szerint)

A mosogatógép teljes kapacitású megtöltése hozzájárul az energia- és vízmegtakarításhoz.

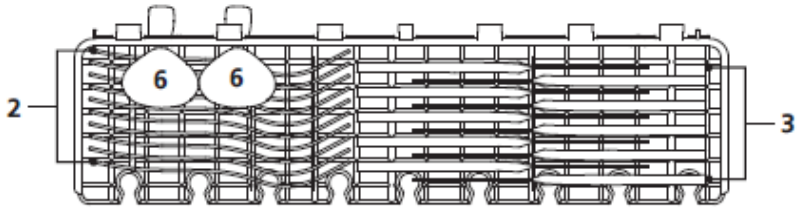
Felső és alsó kosár



Szám	Tétel
1	Csészék
2	Csészealjak
3	Pohár
4	Bögre
5	Sütőedény
6	Kis edény

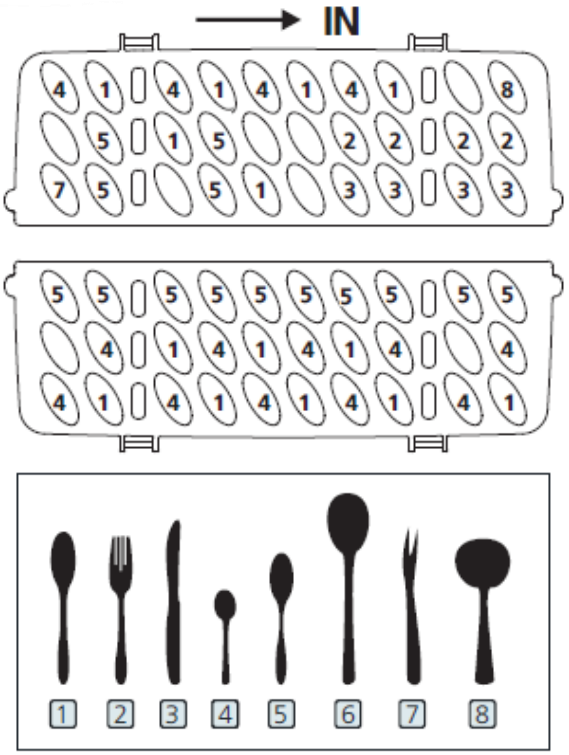
Szám	Tétel
7	Desszert tányérok
8	Vacsora tányérok
9	Leves tányérok
10	Ovális tál
11	Melamin desszert tányérok
12	Melamin tálak
13	Üveg tálak
14	Desszert tálak
15	Evőeszközkosár

Evőeszköz-tartó



Kérjük, a könnyű, lapos edényeket helyezze a polcra. A maximális súly 1,5 kg.

Cuterly kosár



Szám	Tétel
1	Leveskanál
2	Villák
3	Kések
4	Teáskanál
5	Desszertkanál
6	Tálalókanál
7	Tálalóvillák
8	Mártáskanál

Az EN60436 szabvány szerinti összehasonlító tesztekre vonatkozó információk
Kapacitás: 14 teríték
A felső kosár helyzete: alsó pozíció
Program: ECO
Öblítőszer beállítás: Max
Vízlágyító beállítás: H3

Vízlágyító

A vízlágyítót manuálisan kell beállítani a vízkeménységi skála segítségével.
A vízlágyító feladata, hogy eltávolítsa a vízből azokat az ásványi anyagokat és sókat, amelyek káros vagy kedvezőtlen hatással lehetnek a készülék működésére.
Minél több ásványi anyag van benne, annál keményebb a víz.
A vízlágyítót az Ön területén jellemző vízkeménységnek megfelelően kell beállítani.
A helyi vízügyi hatóság tájékoztatást adhat a területén jellemző vízkeménységről.

A sófogyasztás beállítása

A mosogatógép úgy van kialakítva, hogy a felhasznált víz keménysége alapján beállítható legyen a sófogyasztás mennyisége. Ezzel a sófogyasztás szintjét lehet optimalizálni és személyre szabni.

A sófogyasztás beállításához kövesse az alábbi lépéseket.

1. Nyissa ki az ajtót, kapcsolja be a készüléket.
2. A készülék bekapcsolását követő 60 másodpercen belül nyomja meg a **Rapid** gombot több mint 5 másodpercig, hogy belépjen a vízlágyító beállítási módba.
3. Nyomja meg a Rapid gombot a helyi környezeti feltételeknek megfelelő beállítás kiválasztásához; a beállítás a következő sorrendben változik: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3.
4. Nyomja meg a Power gombot a beállítási mód befejezéséhez.

Víz keménysége				Vízlágyító szint	Sófelhasználás (gramm/ciklus)
Német *dh	Francia *fh	Brit *Clarke	Mmol/l		
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1 -> Gyors Világos	0
6-11	10-20	7–14	1,0–2,0	H2 -> 90 perc Fényes	9
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	H3 -> Gyors, 90 perc Fényes	12
18-22	31–40	22–28	3,1–4,0	H4 -> ECO Világos fény	20
23-34	41–60	29–42	4,1–6,0	H5 -> ECO, Rapid Light bright	30
35-55	61–98	43–69	6,1–9,8	H6 -> 90 perc, ECO Light fényerő	60

1°dH=1,25°Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l
Gyári beállítás: H3

1) Minden regenerációs ciklus további 2,0 liter vizet fogyaszt, az energiafogyasztás 0,02 kWh-val nő, és a program időtartama 4 perccel meghosszabbodik.

FIGYELEM!

Ha a modellje nem rendelkezik vízlágyítóval, akkor ezt a részt kihagyhatja.

Vízlágyító

A víz keménysége helyenként eltérő. Ha kemény vizet használ a mosogatógépben, lerakódások képződnek az edényeken és a konyhai eszközökön.
A készülék egy speciális vízlágyítóval van felszerelve, amely egy kifejezetten a vízben lévő mész és ásványi anyagok eltávolítására tervezett sótartályt használ.

Az edények előkészítése és betöltése

- Fontolja meg olyan edények vásárlását, amelyek mosogatógépben moshatók.
- Bizonyos tárgyak esetében válassza a lehető legalacsonyabb hőmérsékletű programot.
- A sérülések elkerülése érdekében ne vegye ki az üvegeket és az evőeszközöket a mosogatógépből közvetlenül a program befejezése után.

A következő evőeszközök/edények mosásához

Nem alkalmasak:

- Fa, csont vagy gyöngyház nyéllel rendelkező evőeszközök
- Hőre nem ellenálló műanyag tárgyak.
- Régebbi evőeszközök, amelyek hőálló ragasztott részekkel rendelkeznek.
- Ragasztott evőeszközök vagy edények
- Ón- vagy réz tárgyak
- Kristályüveg
- Rozsdásodásra hajlamos acél tárgyak

- Fa tálak
- Műszálból készült tárgyak.

Korlátozottan alkalmasak
- Egyes típusú poharak sokszori mosás után elveszíthetik fényességüket.
- Az ezüst és alumínium alkatrészek mosás közben elszíneződhetnek.
- A mázas minták gyakori gépi mosás esetén elhalványulhatnak.

Ajánlások a mosogatógép betöltéséhez
Kaparja le az ételmaradékokat. Lágyítsa meg az edényeken maradt odaégett ételmaradékokat. Nem szükséges az edényeket folyó víz alatt öblíteni.
A mosogatógép optimális teljesítménye érdekében kövesse az alábbi betöltési útmutatót. (A kosarak és az evőeszköztartók jellemzői és megjelenése a modelljétől függően eltérhetnek.)

Helyezze a tárgyakat a mosogatógépbe a következő módon:
- Az olyan tárgyakat, mint a csészék, poharak, edények, serpenyők stb. lefelé kell fordítani.
- Az ívelt vagy mélyedéssel rendelkező tárgyakat ferde helyzetben kell elhelyezni, hogy a víz lefolyhasson róluk.
- Minden edényt biztonságosan egymásra kell rakni, hogy ne tudjanak felborulni.
- Minden edényt úgy helyezzen el, hogy a mosókarok a mosás során szabadon foroghassanak.
- Az üreges tárgyakat, például csészéket, poharakat, serpenyőket stb. úgy helyezze be, hogy a nyílás lefelé nézzen, így a víz nem gyűlik össze a tartályban vagy a mély aljzatban.
- Az edények és az evőeszközök nem fekhetnek egymáson belül, és nem fedhetik el egymást.
- A sérülések elkerülése érdekében a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A felső kosár a finomabb és könnyebb edények, például poharak, kávés- és teáscsészék tárolására szolgál.
- A hosszú pengéjű kések függőleges helyzetben tárolva potenciális veszélyt jelentenek!
- A hosszú és éles evőeszközöket, például a húsvágó kések, vízszintesen kell elhelyezni a felső kosárban.
- Kérjük, ne töltsön túl a mosogatógépet. Ez fontos a jó eredmények és a megfelelő energiafogyasztás szempontjából.

MEGJEGYZÉS:
A nagyon apró tárgyakat ne mossa mosogatógépben, mert könnyen kieshetnek a kosárból.

Az edények kivétele
Annak érdekében, hogy a víz ne csöpögjön a felső kosárból az alsóba, javasoljuk, hogy először az alsó kosarat ürítse ki, majd a felsőt.

FIGYELEM!
A tárgyak forróak lesznek! A sérülések elkerülése érdekében a program befejezése után körülbelül 15 percig ne vegye ki az üvegeket és az evőeszközöket a mosogatógépből.

A felső kosár megtöltése
A felső kosár a finomabb és könnyebb edények, például poharak, kávés- és teáscsészék, valamint tányérok, kis tálak és sekély serpenyők (amennyiben azok nem túl piszkosak) tárolására szolgál. Helyezze el az edényeket és a konyhai eszközöket úgy, hogy azok ne mozduljanak el a vízpermet hatására.



Az alsó kosár megtöltése
Javasoljuk, hogy a nagy és nehezen tisztítható tárgyakat, például edényeket, serpenyőket, fedőket, tálalóedényeket és tálakat helyezze az alsó kosárba, az alábbi ábra szerint. A tálalóedényeket és fedőket célszerű a kosár oldalára helyezni, hogy ne akadályozzák a felső szórókar forgását.
A mosószer-adagoló előtt elhelyezett tányérok maximális átmérője 19 cm lehet, hogy ne akadályozzák annak kinyitását.



Az evőeszközkosár betöltése
Az evőeszközöket egymástól elkülönítve, a megfelelő helyekre kell elhelyezni az evőeszközkosárban. Kerülje az evőeszközök egymásba illesztését, hogy ne csökkenjen a tisztítási teljesítmény.

FIGYELMEZTETÉS



Ne hagyjon semmilyen tárgyat az alján kilógni.
Az éles eszközöket mindig az éles végükkel lefelé helyezze

A legjobb mosási eredmény érdekében kérjük, a kosarakat a szokásos betöltési lehetőségek szerint töltse meg.

Az öblítőszer és a mosószer működése

Az öblítőszer a végső öblítés során szabadul fel, hogy megakadályozza a vízcseppek kialakulását az edényeken, amelyek foltokat és csíkokat hagyhatnak hátra. Ezenkívül javítja a száradást is, mivel a víz lefolyik az edényekről. A mosogatógép folyékony öblítőszer használatára van tervezve.

FIGYELEM!
Soha ne töltsön más anyagokat (pl. mosogatógép-tisztítószert, folyékony mosószert) az öblítőszer-adagolóba. Ez károsíthatja a készüléket.

Mikor kell utántölteni az öblítőszert
Az adagoló utántöltésének gyakorisága attól függ, hogy milyen gyakran mosogat, és milyen öblítőszer-beállítást használ.

Az alacsony öblítőszer-szint jelzőfény () kigyullad, ha több öblítőszerre van szükség.
Ne töltse túl a fényező adagolót.

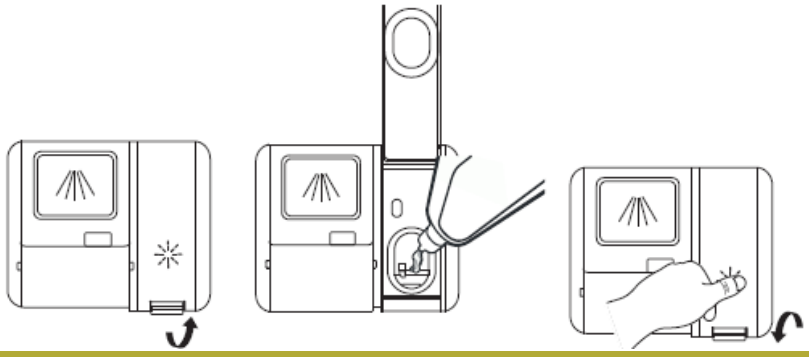
A mosószer funkciója
A mosószer kémiai összetevői szükségesek a szennyeződések eltávolításához, feloldásához és a mosogatógépből való kiürítéséhez. A legtöbb kereskedelmi forgalomban kapható minőségi mosószer alkalmas erre a célra.

FIGYELEM!
A mosószer helyes használata
Kizárólag mosogatógépekhez készült mosószert használjon. A mosószert száraz és hűvös helyen tárolja.
Ne töltsön mosószert az adagolóba, amíg nem áll készen a mosogatógép elindítására.


A mosogatógép-mosószer maró hatású! Tartsa a mosogatógép-mosószert gyermekektől elzárva.

Az öblítőszer-tartály feltöltése

1. Emelje fel a fogantyút, és vegye le az öblítőszer-tartály fedelét
2. Öntse az öblítőszert az adagolóba, ügyelve arra, hogy ne töltsön túl.
3. Végül csukja vissza a fedelet

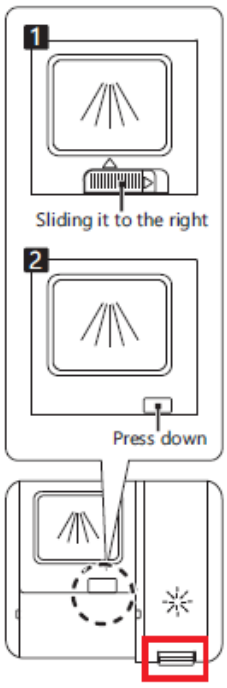


Az öblítőszer-tartály beállítása

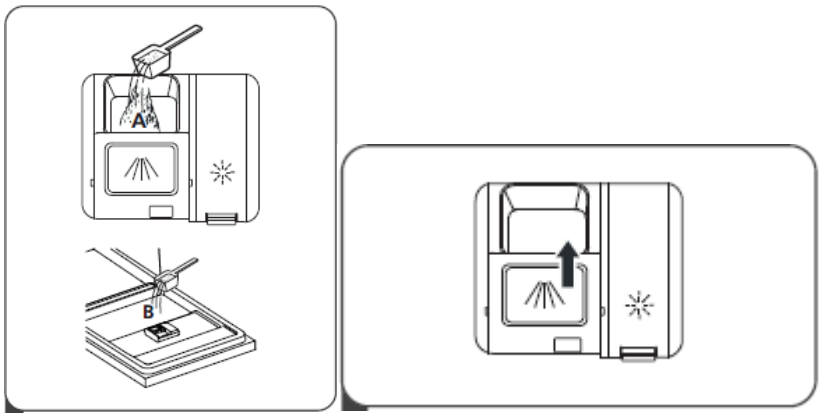
A korlátozott öblítőszer-mennyiség mellett is jobb szárítási teljesítmény elérése érdekében a mosogatógép úgy van kialakítva, hogy a felhasználó beállíthassa a fogyasztást. Kövesse az alábbi lépéseket.
1. Csukja be az ajtót, és kapcsolja be a készüléket
2. Az 1. lépés után 60 másodpercen belül nyomja meg a Rapid gombot több mint 5 másodpercig, majd nyomja meg a Delay gombot a beállítási módba való belépéshez. A kijelzőn a „d*” jelzés jelenik meg, és az öblítőszer-jelző 1 Hz-es frekvenciával villog.
3. Nyomja meg a Rapid gombot, hogy kiválassza a használati szokásainak megfelelő beállítást. A beállítások a következő sorrendben változnak: d3->d4->d5>d1->d2->d3.
Minél nagyobb a szám, annál több öblítőszert használ a mosogatógép.
4. Ha 5 másodpercig nem végez műveletet, vagy megnyomja a Power gombot, a beállítás befejeződik, és kilép a beállítási módból.

A mosószer-adagoló feltöltése

Kérjük, válassza ki a tényleges helyzetnek megfelelő feltöltési módot.
A. Csúsztassa el a reteszt a fedél kinyitásához.
B. Nyomja le a reteszt a fedél kinyitásához.



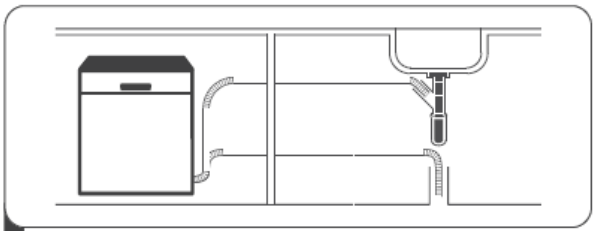
Tegyen mosószert a nagyobb üregbe (A) a főmosási ciklushoz.
A jobb tisztítási eredmény érdekében, különösen ha nagyon szennyezett ruhákról van szó, öntsön egy kis mennyiségű mosószert az ajtóra.
A kiegészítő mosószer az előmosási fázisban aktiválódik.
Csukja be a fedelet úgy, hogy előre csúsztatja, majd lenyomja.



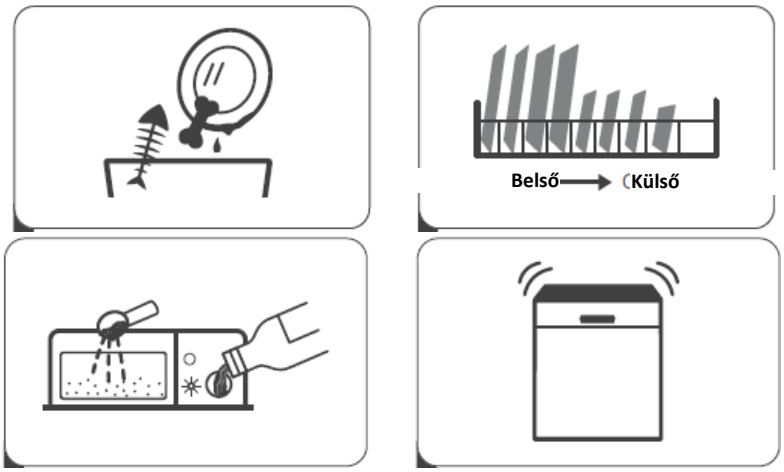
MEGJEGYZÉS:
Ne feledje, hogy a víz szennyezettségétől függően a beállítás eltérő lehet.
Kérjük, tartsa be a mosószer csomagolásán szereplő gyártói ajánlásokat.

8. GYORS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

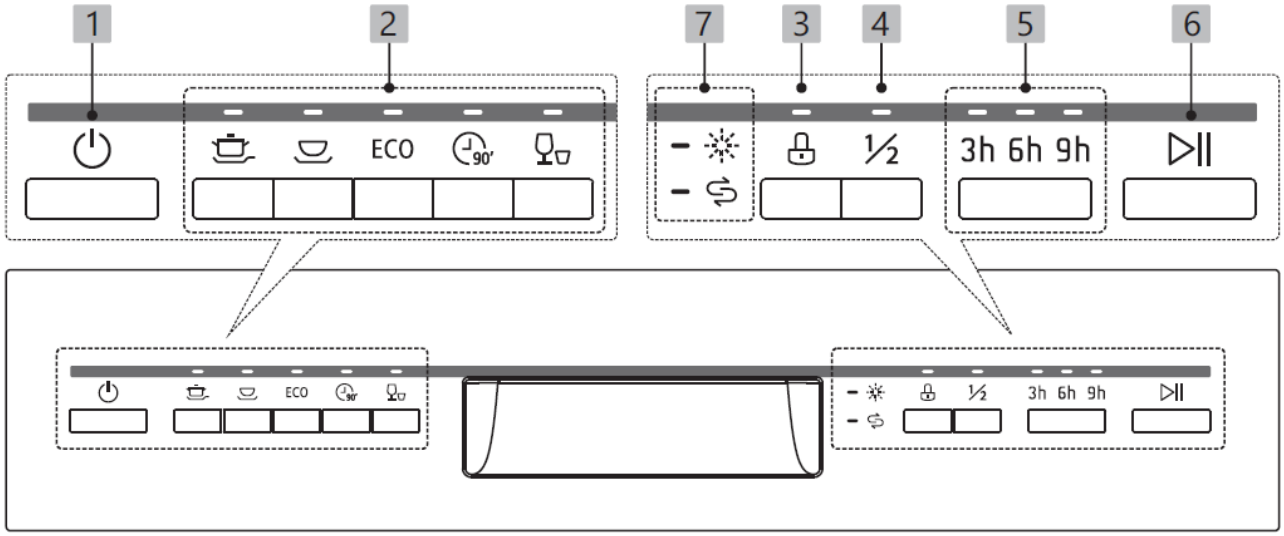
A részletes használati utasításért kérjük, olvassa el a használati útmutató vonatkozó részét.
1. A mosogatógép felszerelése



2. Távolítsa el az edényekről a nagyobb szennyeződéseket. Kerülje az előmosást.
3. Töltse meg a kosarakat.
4. Töltse fel az adagolót mosószerrel és öblítőszerrel.
5. Válassza ki a megfelelő programot, és indítsa el a mosogatógépet.



9. VEZÉRLŐPANEL



1. Bekapcsolás	Nyomja meg ezt a gombot a mosogatógép bekapcsolásához.
2. Program	Nyomja meg ezt a gombot a megfelelő mosási program kiválasztásához, a programjelző kigyullad. **Intenzív** Erősen szennyezett edényekhez, valamint normál szennyeződésű, rászáradt ételmaradékokkal borított edényekhez, serpenyőkhöz, tányérokhoz stb. **Univerzális** Normál szennyeződésű edényekhez, például fazekakhoz, tányérokhoz, poharakhoz és enyhén szennyezett serpenyőkhöz. ECO **ECO** Ez a standard program normál szennyeződésű edényekhez, például fazekakhoz, tányérokhoz, poharakhoz és enyhén szennyezett serpenyőkhöz alkalmas. **90 perc** Normál szennyeződésű ruhákhoz, amelyek gyors mosást igényelnek. **Gyors** Rövidebb mosási program enyhén szennyezett ruhákhoz, amelyek nem igényelnek szárítást.
3. Gyermekzár	Ez az opció lehetővé teszi a kezelőpanel gombjainak zárolását, így a gyermekek nem indíthatják el véletlenül a mosogatógépet a panelen lévő gombok 3 másodpercig tartó lenyomásával. Csak a Bekapcsoló gomb marad aktív.
4. Félterhelés	Ha körülbelül 6 vagy annál kevesebb terítéket kell mosnia, választhatja ezt a funkciót az energia- és víztakarékosság érdekében. (Csak az Intenzív, Normál, ECO és 90 perc programokkal használható.)
5. Késleltetés	Nyomja meg a gombot a késleltetési idő (3 óra, 6 óra, 9 óra) beállításához, a megfelelő jelzőfény kigyullad.
6. Indítás/Szünet	A kiválasztott mosási program elindításához vagy szüneteltetéséhez, amikor a mosogatógép működik
7. Figyelmeztetés jelzők	**Öblítőszer**

	Ha a „ ” jelzőfény világít, az azt jelenti, hogy a mosogatógépben kevés az öblítőszer, és utántöltésre van szükség. **Só** Ha a „ ” jelzőfény világít, az azt jelenti, hogy a mosogatógépben kevés a mosogatógép-só, és utántöltésre van szükség.

10. PROGRAMTÁBLÁZAT

Az alábbi táblázat bemutatja, mely programok a legalkalmasabbak az edényeken található ételmaradékok mennyiségéhez, és mennyi mosószert kell használni. Emellett különböző információkat is tartalmaz a programokról. A fogyasztási értékek és a program időtartama csak tájékoztató jellegűek, kivéve az ECO programot.

● jelzi, hogy a program az utolsó öblítés során öblítőszert használ.

Program	A ciklus leírása	Mosószer előmosás/főmosás	Futási idő (perc)	Energia (kWh)	Víz (L)	Öblítőszer
Intensive	Előmosás (50 °C) Mosás (**65 °C**) Öblítés Öblítés Öblítés (65 °C) Szárítás	4/18 g (1 vagy 2 darab)	205	1,621	17,8	●
Univerzális	Előmosás (45 °C) Mosás (55 °C) Öblítés Öblítés (65 °C) Szárítás	4/18 g (1 vagy 2 darab)	175	1,302	14,3	●
ECO (*EN 60436)	Mosás (45 °C) Öblítés Öblítés (60 °C) Szárítás	22 g (1 vagy 2 darab)	220	0,951	11,0	●
90 perc	Mosás (60 °C) Öblítés Öblítés (65 °C) Szárítás	22 g (1 vagy 2 darab)	90	1,100	11,7	●
Rapid	Mosás (50 °C) Öblítés Öblítés (45 °C)	20 g (1 darab)	30	0,751	11,2	○

MEGJEGYZÉS: Az ECO program normál szennyeződésű edények mosására alkalmas, mivel erre a célra ez a program a leghatékonyabb az energia- és vízfogyasztás tekintetében, és az EU ökodizájn-jogszabályainak való megfelelés értékelésére szolgál

Energiatakarékosság

1. Az edények előmosása megnöveli a víz- és energiafogyasztást, ezért nem ajánlott.
2. Az edények háztartási mosogatógépben történő mosása általában kevesebb energiát és vizet fogyaszt a használati fázisban, mint a kézi mosogatás, ha a háztartási mosogatógépet az utasításoknak megfelelően használják.

A program elindítása

1. Húzza ki az alsó és a felső kosarat, töltse be az edényeket, majd tolja vissza őket. Javasolt először az alsó kosarat, majd a felsőt megtölteni.
2. Öntse be a mosószert.
3. Dugja be a csatlakozót a konnektorba. Az áramellátással kapcsolatos információkat a termék adatlapján találja.

Győződjön meg arról, hogy a vízellátás teljes nyomáson van.

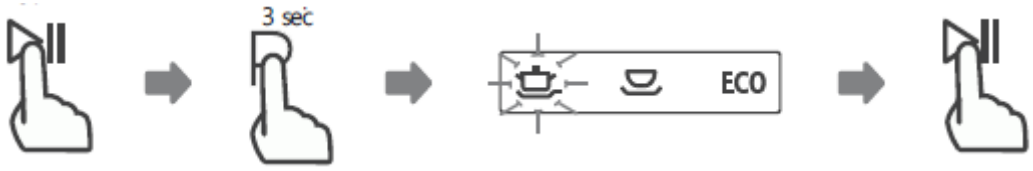
4. Csukja be az ajtót, majd nyomja meg a Bekapcsoló gombot.
5. Válasszon egy programot, és a megfelelő jelzőfény kigyullad. Ezután nyomja meg a Start/Pause gombot, és a mosogatógép elindítja a ciklust.

A program megváltoztatása a ciklus közben

A program csak akkor módosítható, ha még nem telt el túl sok idő a ciklus kezdete óta, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a mosószer már kikerült a gépből, vagy a mosószerrel kevert víz már lefolyt. Ebben az esetben a mosogatógépet újra kell indítani, és a mosószer-adagolót újra kell tölteni.

A mosogatógép visszaállításához kövesse az alábbi utasításokat:

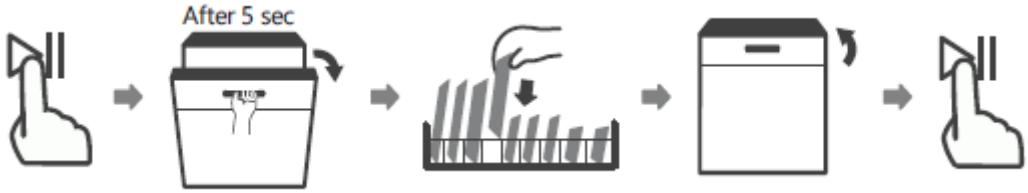
1. Nyomja meg a Start/Pause gombot a mosás szüneteltetéséhez.
2. Tartsa lenyomva a Program gombot több mint három másodpercig, és a gép programválasztási módba kerül.
3. Nyomja meg a Program gombot a kívánt program kiválasztásához.
4. Nyomja meg a Start/Pause gombot, a mosogatógép 10 másodperc múlva folytatja a működést.



Elfelejtett egy edényt betenni?

Az elfelejtett edényt bármikor behelyezheti, mielőtt a mosószer-adagoló kinyílna. Ebben az esetben kövesse az alábbi utasításokat:

1. Nyomja meg a Start/Pause gombot a mosás szüneteltetéséhez.
2. Miután a szórókarok leálltak, teljesen kinyithatja az ajtót.
3. Tegye be a kihagyott edényeket.
4. Csukja be az ajtót.
5. Nyomja meg a Start/Pause gombot, a mosogatógép 10 másodperc múlva folytatja a működést.



FIGYELEM!

Veszélyes az ajtót a program közben kinyitni, mivel a forró gőz égési sérüléseket okozhat.

11. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Külső ápolás

Az ajtó és az ajtó tömítése

Rendszeresen tisztítsa meg az ajtó tömítéseit egy puha, nedves ruhával, hogy eltávolítsa az ételmaradványokat.
A mosogatógép betöltésekor étel- és italmaradványok csöpöghetnek a mosogatógép ajtajának oldalára. Ezek a felületek a mosókamrán kívül helyezkednek el, és a szórókarokból kilépő víz nem éri el őket. Az ajtó bezárása előtt törölje le az esetleges lerakódásokat.

A kezelőpanel
Ha tisztításra van szükség, a kezelőpanelt kizárólag puha, nedves ruhával szabad megtisztítani.

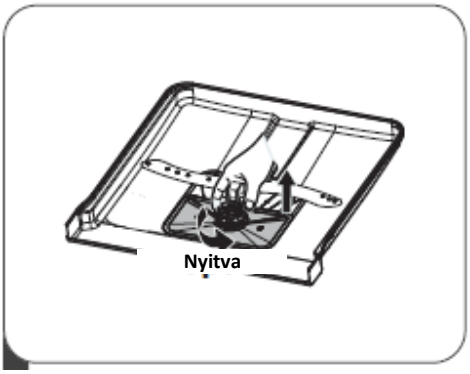
Figyelem:
- Annak érdekében, hogy víz ne kerüljön az ajtózárba és az elektromos alkatrészekbe, ne használjon semmilyen típusú spray-tisztítószert.
- Soha ne használjon súrolószert vagy súrolószivacsot a külső felületeken, mert azok megkarcolhatják a felületet. Egyes papírtörlők is karcolhatják vagy nyomokat hagyhatnak a felületen.

Belső ápolás

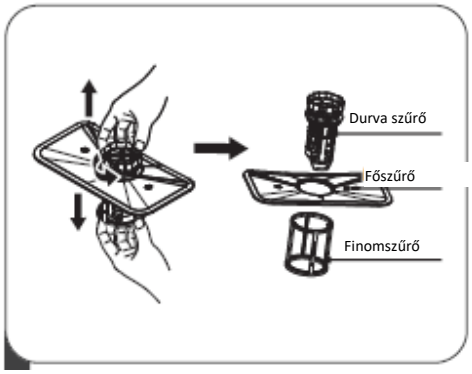
Szűrőrendszer
A mosószekrény alján található szűrőrendszer visszatartja a mosási ciklus során keletkező durva szennyeződéseket, beleértve az idegen tárgyakat, például fogpiszkálókat vagy szilánkokat. A felhalmozódott durva szennyeződések eltömíthetik a szűrőket. Rendszeresen ellenőrizze a szűrők állapotát, óvatosan távolítsa el az idegen tárgyakat, és szükség esetén tisztítsa meg a szűrőrendszer alkatrészeit vízzel. A szűrő tisztításához kövesse az alábbi lépéseket.

MEGJEGYZÉS:
A képek csak tájékoztató jellegűek; a szűrőrendszer és a szórókarok különböző modelleknél eltérőek lehetnek.

1. lépés: Fogja meg a durva szűrőt, és forgassa el balra a szűrő reteszelésének feloldásához. Emelje fel a szűrőt, és vegye ki a mosogatógépből.
2. lépés: A finomszűrőt lehúzhatja a szűrőegység aljáról. A durva szűrőt a főszűrőről úgy lehet leválasztani, hogy óvatosan megszorítja a tetején található füleket, és elhúzza.



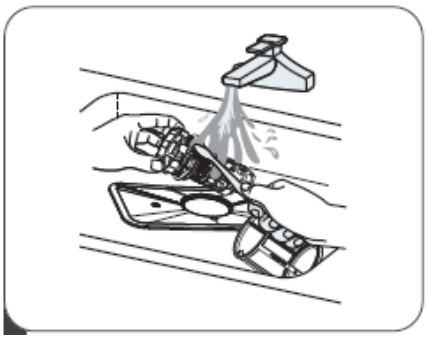
1. lépés



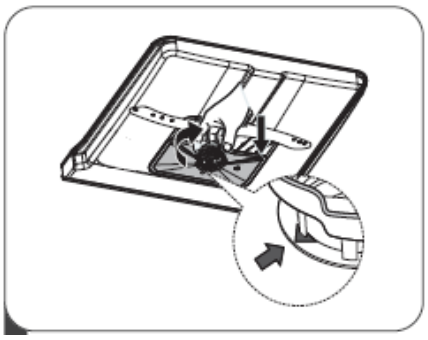
2. lépés

3. lépés: A nagyobb ételmaradékokat a szűrő folyó víz alatt történő öblítésével lehet eltávolítani. A alaposabb tisztításhoz használjon puha tisztítókefét.

4. lépés: Szerelje vissza a szűrőket a szétszerelés sorrendjének fordított sorrendjében, helyezze vissza a szűrőbetétet, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a záró nyíl felé.



3. lépés



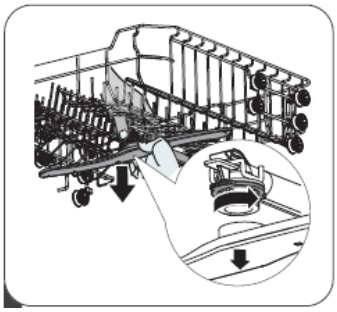
4. lépés

Figyelem:

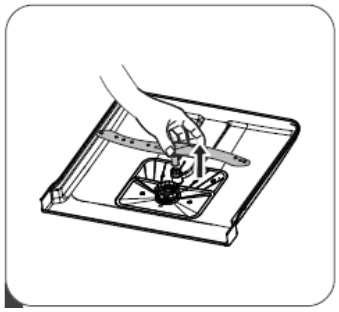
Ne húzza meg túlzottan a szűrőket. Helyezze vissza a szűrőket a megfelelő sorrendben és biztonságosan, ellenkező esetben durva szennyeződések juthatnak be a rendszerbe, és eltömődést okozhatnak.
Soha ne használja a mosogatógépet szűrők nélkül. A szűrő helytelen visszahelyezése ronthatja a készülék teljesítményét, és károsíthatja az edényeket és az evőeszközöket.

Szórókarok
A permetezőkarokat rendszeresen meg kell tisztítani, mert a kemény vízben található vegyi anyagok eltömítik a permetezőkarok fúvókáit és csapágyait.
A permetezőkarok tisztításához kövesse az alábbi utasításokat:

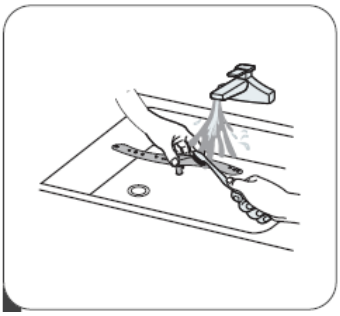
1. lépés: A felső permetezőkar eltávolításához tartsa rögzítve a középső anyát, és forgassa el a permetezőkart az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy eltávolítsa.
2. lépés: Az alsó permetezőkar eltávolításához húzza ki a permetezőkart felfelé.
3. lépés: Mossa meg a karokat szappanos, meleg vízben, és puha kefével tisztítsa meg a fúvókákat.



1. lépés



2. lépés



3. lépés

A mosogatógép ápolása

Fagy elleni óvintézkedések
Télen kérjük, gondoskodjon a mosogatógép fagy elleni védelméről. Minden mosási ciklus után kérjük, tegye a következőket:
1. Kapcsolja ki a mosogatógép áramellátását a hálózati csatlakozónál.
2. Zárja el a vízvezetéket, és válassza le a vízbevezető csövet a vízszelepetől.
3. Engedje le a vizet a bevezető csőből és a vízszelepből (egy edénybe gyűjtse a vizet).
4. Csatlakoztassa vissza a vízbevezető csövet a vízszelephez.
5. Vegye ki a tartály alján található szűrőt, és szivaccsal itassa fel a vízgyűjtőben maradt vizet.

Minden mosás után

Minden mosás után zárja el a készülék vízellátását, és hagyja egy ideig kissé nyitva az ajtót, hogy a nedvesség és a szagok ne maradjanak bent.

Húzza ki a dugót
Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból.

Ne használjon oldószereket vagy súrolószereket
A mosogatógép külső és gumi alkatrészeinek tisztításához ne használjon oldószereket vagy súrolószereket. Csak meleg szappanos vízzel átitatott ruhát használjon.
A belső felületről a foltokat vagy szennyeződéseket vízzel és kevés ecettel megnedvesített ruhával, vagy kifejezetten mosogatógépekhez készült tisztítószerrel távolítsa el.

Hosszú ideig tartó használat nélkül
Javasoljuk, hogy futtasson le egy mosási ciklust üres mosogatógéppel, majd húzza ki a dugaszt a konnektorból, zárja el a vízvezetéket, és hagyja kissé nyitva a készülék ajtaját. Ez elősegíti az ajtó tömítéseinek hosszabb élettartamát, és megakadályozza a szagok kialakulását a készülék belsejében.

A készülék mozgatása
Ha a készüléket el kell szállítani, próbálja meg függőleges helyzetben tartani. Szükség esetén hátára is fektetheti.

Tömítések
Az egyik tényező, amely szagok kialakulásához vezet a mosogatógépben, az a tömítésekbe beszorult ételmaradék. A nedves szivaccsal történő rendszeres tisztítás megakadályozza ezt.

12. HIBAELHÁRÍTÁS

Hibakódok	Jelentés	Lehetséges okok
A Rapid jelzőfény gyorsan villog	Hosszabb betöltési idő.	A csap nincs kinyitva, vagy a vízbevezetés korlátozott, vagy a víznyomás túl alacsony.
A Rapid, 90 perc a fény villámgyorsan pislákol	Nem éri el a kívánt hőmérsékletet	A fűtőelem meghibásodása
Az ECO lámpa villog gyorsan	Túlcsordulás.	A mosogatógép egyes elemei szivárognak.
Normál, ECO, Gyors villogás gyorsan	A fő áramköri kártya és a kijelző áramköri kártya közötti kommunikáció megszakad	Nyitott áramkör vagy megszakadt vezeték a kommunikációban.

FIGYELMEZTETÉS
Ha túlcsordulás történik, kapcsolja ki a fő vízellátást, mielőtt szervizt hívna.
Ha túlcsordulás vagy kis szivárgás miatt víz került az alaptálcába, a mosogatógép újraindítása előtt el kell távolítani a vizet.
Ha olyan hibakód jelenik meg, amelyet nem tud megoldani, kérjen szakember segítségét.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt szervizt hívna
A következő oldalakon található táblázatok áttekintése megkímélheti Önt a szervizhívástól.

Probléma	Lehetséges okok	Mit kell tenni
A mosogatógép nem indul el	Kiégett a biztosíték, vagy kioldott a megszakító.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy állítsa vissza a megszakítót. Távolítsa el az edénymosóval közös áramkört használó összes többi készüléket.
	Az áramellátás nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a mosogatógép be van-e kapcsolva, és az ajtó biztonságosan zárva van-e. Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e csatlakoztatva a fali aljzathoz.
	Alacsony a víznyomás	Ellenőrizze, hogy a vízcsatlakozás megfelelő-e, és hogy a víz be van-e kapcsolva.
	A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően bezárva.	Győződjön meg arról, hogy az ajtó megfelelően van bezárva és reteszelt.
A víz nem szivattyúzódik ki a mosogatógépből	A lefolyócső elcsavarodott vagy elakadt.	Ellenőrizze a lefolyócsövet.
	A szűrő eltömődött.	Ellenőrizze a szűrőrendszert.
	A konyhai mosogató eldugult.	Ellenőrizze a konyhai mosogatót, hogy jól folyik-e le a víz. Ha a probléma a konyhai mosogatóban van, és nem folyik le a víz, akkor valószínűleg vízvezeték-szerelőre lesz szüksége, nem pedig mosogatógép-szervizre.
Hab a kádban	Helytelen mosószer	A habképződés elkerülése érdekében kizárólag speciális mosogatógép-mosószert használjon. Ha ez mégis előfordul, nyissa ki a mosogatógépet, és hagyja a habot elpárologni. Öntsön 1 liter hideg vizet a mosogatógép aljára. Csukja be a mosogatógép ajtaját, majd válasszon ki egy programot. Először a mosogatógép leengedi a vizet. A leeresztés befejezése után nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze, hogy eltűnt-e a hab. Szükség esetén ismételje meg a műveletet.
	Kifolyt öblítőszer.	A kiömlött folyadékot mindig azonnal törölje fel.
Foltos mosogatógép belseje	Lehet, hogy színezéket tartalmazó mosószert használhattak.	Győződjön meg arról, hogy a mosószer nem tartalmaz színezéket.
Fehér réteg a belső felületen	Keményvíz-lerakódások.	A belső felület tisztításához használjon nedves, puha ruhát mosogatógép-tisztítószerrel, és viseljen gumikesztyűt. Soha ne használjon más tisztítószert, mint mosogatógép-tisztítószert, mert az habzást okozhat.
	Az érintett tárgyak nem korrózióállóak.	Kerülje a nem korrózióálló tárgyak mosogatógépben való mosását.

Rozsdafoltok vannak az evőeszközökön	A mosogatógép-só hozzáadása után nem indítottak el programot. Sómaradványok kerültek a mosási ciklusba.	A só hozzáadása után mindig futtasson le egy mosási programot edények nélkül. A mosogatógép-só hozzáadása után ne válassza a Turbo funkciót (ha van ilyen).
	A vízlágyító fedele laza	Ellenőrizze, hogy a vízlágyító fedele jól rögzítve van-e.
Kopogó zaj a mosogatógépben	A permetezőkar egy kosárban lévő tárgyhoz ütközik	Törje meg a programot, és rendezze át azokat a tárgyakat, amelyek akadályozzák a szórókar mozgását.
Csörgő hang a mosogatógépben	Az edények laza helyzetben vannak a mosogatógépben.	Szüntesse meg a programot, és rendezze át az edényeket.
Kopogó zaj a vízvezetékekben	Ennek oka lehet a helyszíni szerelés vagy a csővezeték keresztmetszete .	Ez nem befolyásolja a mosogatógép működését. Ha bizonytalan, forduljon szakképzett vízvezeték-szerelőhöz.
Az edények nem tiszták	Az edényeket nem helyesen rakták be.	Lásd: „Az edények előkészítése és betöltése”.
	A program nem volt elég erős.	Válasszon egy intenzívebb programot
	Nem került adagolásra elegendő mosószer.	Használjon több mosószert, vagy cserélje ki a mosószert.
	A ruhák akadályozzák a szórókarok mozgását.	Rendezze át a tárgyakat úgy, hogy a szórókar szabadon foroghasson.
	A szűrőkombináció nem tiszta, vagy nincs megfelelően behelyezve a mosókamra aljába. Ez a szórókarok fúvókáinak eltömődéséhez vezethet.	Tisztítsa meg és/vagy helyesen szerelje be a szűrőt. Tisztítsa meg a szórókarok fúvókáit.
Homályosság az üvegedényeken.	Lágy víz és túl sok mosószer kombinációja.	Ha lágy vízzel mosogat, használjon kevesebb mosószert, és válasszon rövidebb programot az üvegáruk mosásához és tisztításához.
Fehér foltok jelennek meg az edényeken és a poharakon.	A kemény vízű területeken vízkőlerakódás léphet fel.	Ellenőrizze a vízlágyító beállításait vagy a sótartály töltöttségi állapotát.
Fekete vagy szürke foltok az edényeken	Az alumínium edények dörzsölődtek az edényekhez	Használjon enyhe súrolószert a foltok eltávolításához.
Mosószer maradt az adagolóban	Az edények eltömítik a mosószer-adagolót	Az edények helyes visszahelyezése
	Helytelen betöltés	Ha mosószer-maradványokat talál az edényeken, viseljen kesztyűt a bőrirritáció elkerülése érdekében.
	Az edényeket túl korán veszik ki	Ne ürítse ki a mosogatógépet közvetlenül a mosás után. Nyissa ki kissé az ajtót, hogy a gőz távozhasson. Csak akkor vegye ki az edényeket, ha a belső hőmérséklet már biztonságos. Először az

Az edények nem száradnak meg		alsó kosarat ürítse ki, hogy megakadályozza a felső kosárból lecsöpögő víz okozta károkat.
	Helytelen programot választott.	Rövid program esetén a mosási hőmérséklet alacsonyabb, ami csökkenti a tisztítási teljesítményt. Válasszon egy hosszú mosási idővel rendelkező programot.
	Alacsony minőségű bevonattal rendelkező evőeszközök használata.	Ezeknél a tárgyaknál nehezebb a víz elfolyása. Az ilyen típusú evőeszközök vagy edények nem alkalmasak mosogatógépben való mosásra.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizközpontunkkal, kérjük, tartsa kéznél a következő adatokat: modellszám és sorozatszám.

Az adatok a típustáblán találhatók. A változtatások jogát fenntartjuk.

MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán található típustáblán és az energiacímkén szerepelnek.

A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR-kód egy webes linket tartalmaz, amely az EU EPREL adatbázisában található, a készülék teljesítményére vonatkozó információkhoz vezet.

Az energiafogyasztási címkét tárolja meg a felhasználói kézikönyvvel és a készülékhez mellékelt összes többi dokumentummal együtt.

Ugyanezeket az információkat az EPREL-ben is megtalálhatja a https:// eprel.ec.europa.eu linkre kattintva, valamint a készülék típustábláján található modellnév és termékszám megadásával.

A termékével kapcsolatos információk eléréséhez az EPREL portálon beolvashatja az alábbi kódokat:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Felhasználói kézikönyvek: https://www.heinner.ro

Szervizinformációk: https://www.heinner.ro



Környezetbarát ártalmatlanítás
Ön is hozzájárulhat a környezet védelméhez!
Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat: a meghibásodott elektromos berendezéseket adja le egy megfelelő hulladékkezelő központban.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL** bejegyzett védjegye. Az egyéb márkanevek és terméknevek a megfelelő tulajdonosok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.
A műszaki adatok egyetlen része sem reprodukálható semmilyen formában vagy eszközzel, illetve felhasználható semmilyen származékos termék, például fordítás, átalakítás vagy adaptáció készítéséhez a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.
Copyright © 2013 Network One Distibution. Minden jog fenntartva.
www.heinner.com, http://www.nod.ro



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak



Gyártó és importőr: **Network One Distribution**
Marcel Iancu utca 3-5, Bukarest, Románia
Tel.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com

АВТОНОМНА ПОСУДОМИЙНА МАШИНА

Модель:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++



- Кількість комплектів посуду: 14
- Кількість програм: 5
- Клас енергоспоживання: E

HEINNER

1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Ця інструкція містить усі необхідні вказівки щодо встановлення, використання та обслуговування приладу. Для правильної та безпечної експлуатації приладу, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням та використанням.

2. ВМІСТ УПАКОВКИ

- ➔ **Посудомийна машина**
- ➔ **Інструкція з експлуатації**
- ➔ **Гарантійний талон**

3. ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНА

Під час використання посудомийної машини дотримуйтесь наведених нижче запобіжних заходів:

- Монтаж та ремонт можуть виконувати лише кваліфіковані фахівці.
- Цей прилад призначений для використання в побутових та подібних умовах, таких як:
  - кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях.
  - Сільські будинки.
  - гостями готелів, мотелів та інших закладів проживання.
  - заклади типу «ліжко та сніданок».
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов’язані з цим ризики.
- Діти не повинні гратися з приладом. Прибирання та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Пакувальний матеріал може бути небезпечним для дітей!
- Дітей слід наглядати, щоб упевнитися, що вони не граються з приладом.
- Цей прилад призначений виключно для використання в побутових приміщеннях.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не занурюйте прилад, шнур або вилку у воду чи іншу рідину.
- Перед чищенням та технічним обслуговуванням приладу відключіть його від мережі. Використовуйте м’яку тканину, змочену в розчині м’якого мила, а потім протріть прилад сухою тканиною.

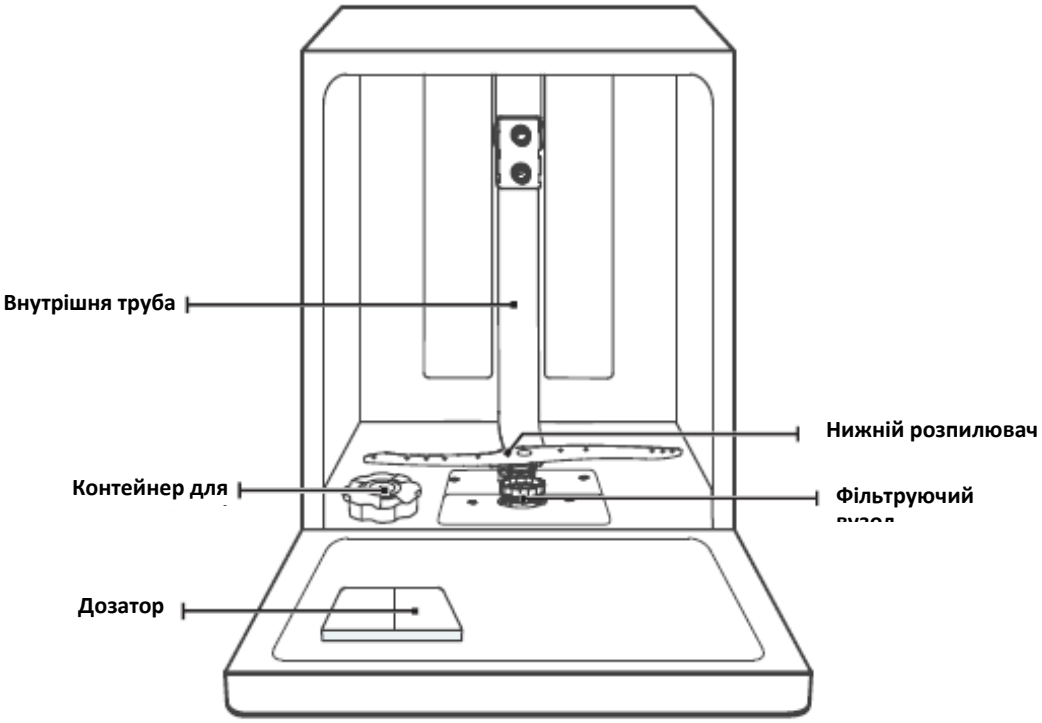
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити авторизований сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

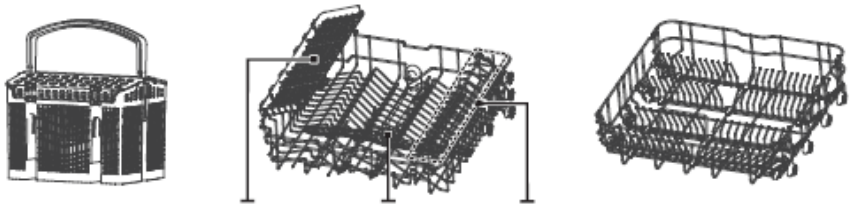
Інструкції щодо заземлення

- Цей прилад необхідно заземлити. У разі несправності або виходу з ладу заземлення зменшить ризик ураження електричним струмом, забезпечуючи шлях найменшого опору для проходження електричного струму. Цей прилад оснащений штекером із заземлювальним провідником.
- Штекер необхідно підключити до відповідної розетки, яка встановлена та заземлена відповідно до всіх місцевих норм та правил.
- Неправильне підключення заземлюючого провідника обладнання може призвести до ризику ураження електричним струмом.
- Якщо ви сумніваєтеся, чи правильно заземлений прилад, зверніться до кваліфікованого електрика або представника сервісної служби.
- Не модифікуйте штекер, що входить до комплекту приладу, якщо він не підходить до розетки.
- Запросіть кваліфікованого електрика для встановлення відповідної розетки.
- Не зловживайте, не сідайте та не ставайте на дверцята або решітку посуду посудомийної машини.
- Не вмикайте посудомийну машину, якщо всі панелі корпусу не встановлені належним чином.
- Відкривайте дверцята дуже обережно, якщо посудомийна машина працює, оскільки існує ризик вилиття води.
- Не ставте важкі предмети на дверцята та не ставайте на них, коли вони відкриті. Прилад може перекинутися вперед.
- Під час завантаження посуду:
  1) Розміщуйте гострі предмети так, щоб вони не могли пошкодити ущільнювач дверцят.
  2) Увага: ножі та інші предмети з гострими кінцями слід завантажувати в кошик кінцями вниз або у горизонтальному положенні.
- Деякі миючі засоби для посудомийних машин мають сильну лужну реакцію. Вони можуть бути надзвичайно небезпечними при проковтуванні. Уникайте контакту зі шкірою та очима і тримайте дітей подалі від посудомийної машини, коли дверцята відкриті.
- Перевірте, чи не залишилося залишків миючого засобу після завершення циклу миття.
- Не мийте пластикові предмети, якщо на них немає позначки «можна мити в посудомийній машині» або еквівалентної.
- Для пластикових предметів без такого маркування перевірте рекомендації виробника.
- Використовуйте лише мийні та ополіскувальні засоби, рекомендовані для використання в автоматичній посудомийній машині.
- Ніколи не використовуйте мило, пральний порошок або засіб для ручного миття посуду у посудомийній машині.
- Дверцята не слід залишати відкритими, оскільки це може збільшити ризик спотикання.
- Під час встановлення кабель живлення не повинен бути надмірно або небезпечно зігнутий чи сплющений.
- Не втручайтеся в роботу елементів управління.
- Прилад потрібно підключити до головного водопровідного крана за допомогою нових комплектів шлангів. Старі комплекти не слід використовувати повторно.
- Для економії енергії у режимі очікування прилад автоматично вимикається через 15 хвилин без будь-якої взаємодії з користувачем.
- Максимальна кількість наборів посуду, що миються, становить 14.
- Максимальний допустимий тиск води на вході становить 1 МПа.
- Мінімальний допустимий тиск води на вході становить 0,04 МПа.

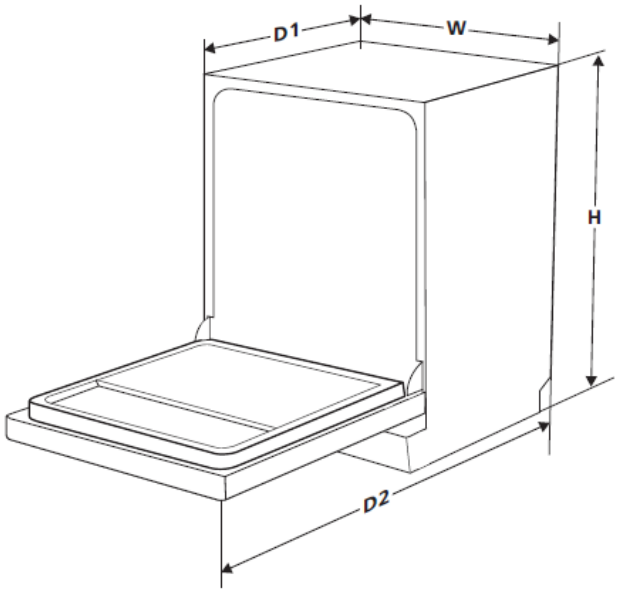
4. ОПИС ПРОДУКТУ

ВАЖЛИВО!
Щоб забезпечити найкращу роботу посудомийної машини, перед першим використанням прочитайте всі інструкції з експлуатації.





5. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ



Висота (H)	845 мм
Ширина (W)	598 мм
Глибина (D1)	600 мм (з закритими дверцятами)
Глибина (D2)	1175 мм (при відкритих дверцятах на 90°)

6. МОНТАЖ

УВАГА!
Небезпека ураження електричним струмом
Перед встановленням посудомийної машини відключіть електроживлення.
Недотримання цієї вимоги може призвести до смерті або ураження електричним струмом.
УВАГА
Монтаж трубопроводів та електрообладнання повинен виконуватися кваліфікованим персоналом.

Про підключення до електромережі

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Для особистої безпеки:
Не використовуйте подовжувач або перехідник із цим приладом.
Ні в якому разі не обрізайте та не видаляйте заземлююче з'єднання з шнура живлення.

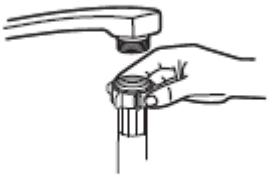
Електричні вимоги
Будь ласка, ознайомтеся з етикеткою з технічними характеристиками, щоб дізнатися номінальну напругу, і підключіть посудомийну машину до відповідного джерела живлення. Використовуйте необхідний запобіжник 10A/13A/16A, запобіжник із затримкою спрацьовування або автоматичний вимикач, що рекомендується, та забезпечте окремий контур, який обслуговує тільки цей прилад.
Електричне підключення
Переконайтеся, що напруга та частота мережі відповідають зазначеним на типовій табличці.
Вставляйте вилку лише в розетку, яка має належне заземлення. Якщо розетка, до якої потрібно

підключити прилад, не підходить для вилки, замініть розетку, а не використовуйте перехідник або подібні пристрої, оскільки вони можуть спричинити перегрів та опіки.

Перед використанням переконайтеся, що заземлення виконано належним чином.

Подача та злив води

Підключення до холодної води
Підключіть шланг подачі холодної води до різьбового з'єднувача 3/4 дюйма та переконайтеся, що він щільно закріплений.
Якщо водопровідні труби нові або не використовувалися протягом тривалого часу, дайте воді потекти, щоб переконатися, що вона прозора. Цей запобіжний захід необхідний, щоб уникнути ризику засмічення вхідного отвору для води та пошкодження приладу.



Звичайний шланг подачі



Захисний шланг подачі

Про захисний шланг подачі води
Захисний шланг подачі води має подвійні стінки. Система гарантує спрацьовування шляхом перекриття потоку води у разі розриву шланга подачі та коли повітряний простір між самим шлангом подачі та зовнішнім гофрованим шлангом заповнюється водою.

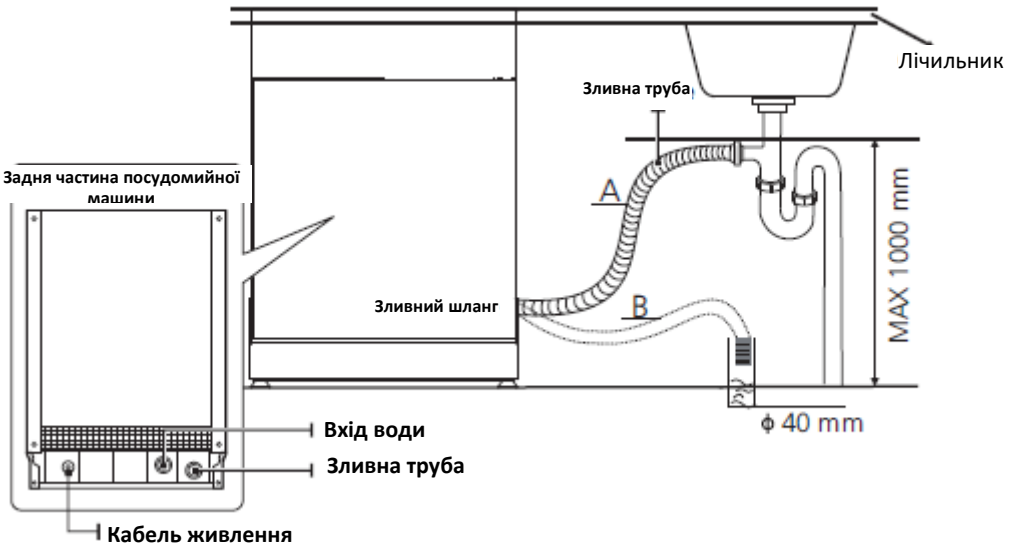
УВАГА!
Шланг, що підключається до крана, може розірватися, якщо він встановлений на тій самій водопровідній лінії, що й посудомийна машина. Якщо у вашій раковині є такий шланг, рекомендується від'єднати його та закрити отвір.

Як підключити запобіжний шланг подачі
1. Витягніть захисні шланги подачі води з відсіку для зберігання, розташованого ззаду посудомийної машини.
2. Затягніть гвинти запобіжного шланга подачі води до крана з різьбою ¾ дюйма.
3. Перед запуском посудомийної машини повністю відкрийте воду

Як від'єднати запобіжний шланг
1. Закрийте кран.
2. Відкрутіть шланг безпеки від крана.

Підключення зливних шлангів

Вставте зливний шланг у зливну трубу діаметром не менше 4 см або направте його у раковину, стежачи, щоб він не згинався та не перетискався. Висота зливної труби повинна бути менше 1000 мм. Вільний кінець шланга не повинен занурюватися у воду, щоб уникнути зворотного потоку.
Будь ласка, надійно закріпіть зливний шланг у положенні A або положенні B



Як злити надлишок води зі шлангів

Якщо з'єднання зі зливним трубопроводом розташоване вище 1000 мм, у зливному шлангу може залишитися надлишок води. Необхідно злити надлишок води зі шланга в миску або інший відповідний посуд, який тримають зовні та нижче, ніж раковина.

Вихід води

Підключіть шланг для зливу води. Шланг для зливу води повинен бути правильно підключений, щоб уникнути витоку води. Переконайтеся, що шланг для зливу води не перекручений і не притиснутий.

Подовжувальний шланг

Якщо вам потрібне подовження зливного шланга, обов’язково використовуйте шланг аналогічного типу.

Його довжина не повинна перевищувати 4 метри, інакше ефективність миття посудомийної машини може знизитися.

Підключення сифона

Підключення до зливу повинно знаходитися на висоті не більше 1000 мм (максимум) від дна посудомийної машини.

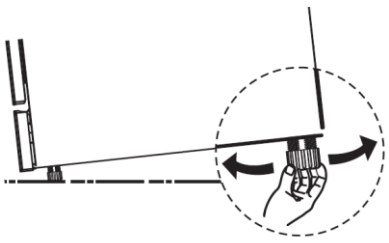
Встановлення приладу

Встановіть прилад у бажаному місці. Задня частина повинна прилягати до стіни, а бічні сторони — до сусідніх шаф або стін. Посудомийна машина оснащена шлангами для подачі води та зливу, які можна розмістити з правого або лівого боку для полегшення правильного монтажу.

Вирівнювання приладу

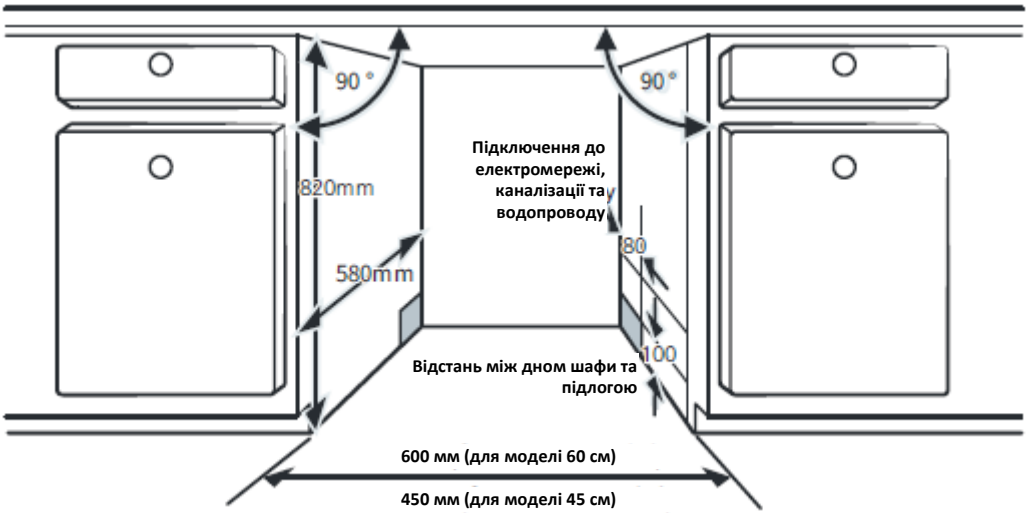
Після розміщення приладу для вирівнювання висоту посудомийної машини можна змінити за допомогою регулювання гвинтів на ніжках.

У будь-якому випадку прилад не повинен мати нахил більше 2°.

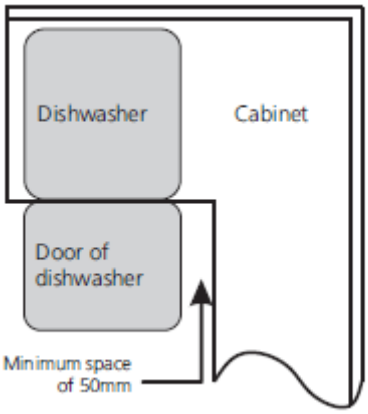


Встановлення

Позиція встановлення посудомийної машини повинна бути поблизу існуючих шлангів подачі та зливу води, а також розетки.
Ілюстрації розмірів шафи та місця встановлення посудомийної машини.
1. Відстань між верхньою частиною посудомийної машини та шафою не повинна перевищувати 5 мм, а зовнішня сторона дверцят повинна бути вирівняна з шафою.



2. Якщо посудомийна машина встановлена в кутку шафи, при відкритті дверцят має бути деякий простір.



ПРИМІТКА:
Залежно від розташування електричної розетки, можливо, доведеться прорізати отвір у протилежній стінці шафи.

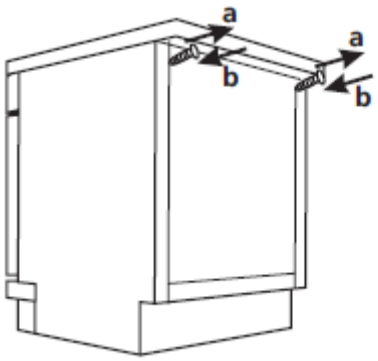
Встановлення окремо

Тип 2:
Крок 1. Встановлення між існуючими шафами
Висота посудомийної машини, 845 мм, була розроблена таким чином, щоб машину можна було встановити між існуючими шафами такої ж висоти в сучасних вбудованих кухнях.
Ламінована верхня частина машини не вимагає особливого догляду, оскільки вона є термостійкою, стійкою до подряпин та плям.



Крок 2. Під існуючою стільницею

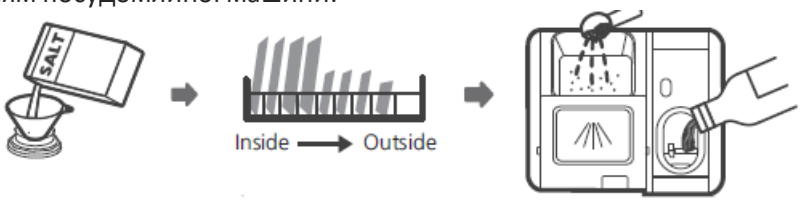
(При встановленні під стільницею)
У більшості сучасних вбудованих кухонь є лише одна стільниця, під якою встановлені шафи та електроприлади. У цьому випадку зніміть стільницю посудомийної машини, відкрутивши гвинти під задньою кромкою стільниці (**a**).



Увага
Після зняття стільниці гвинти необхідно знову закрутити під задньою кромкою стільниці (**b**).

7. КОРИСТУВАННЯ ПОСУДОМИЙНОЮ МАШИНОЮ

Перед використанням посудомийної машини:



1. Встановіть пом'якшувач води.
2. Помістіть сіль для пом'якшення води у спеціальний відсік.
3. Завантажте кошик.
4. Наповніть дозатор миючого засобу.

Завантаження солі в пом'якшувач

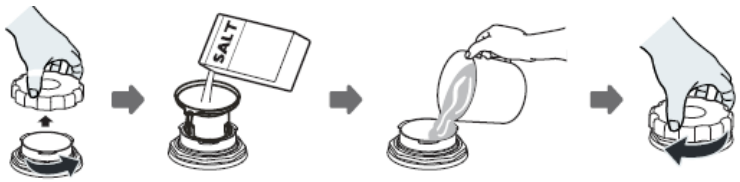
УВАГА!
Якщо ваша модель не має пом'якшувача води, ви можете пропустити цей розділ.

- Завжди використовуйте сіль, призначену для посудомийних машин.
- Контейнер для солі розташований під нижнім кошиком і його слід заповнювати, як описано нижче:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Використовуйте лише сіль, спеціально призначену для посудомийних машин!
Будь-який інший вид солі, що не призначений спеціально для посудомийних машин, особливо кухонна сіль, пошкодить пом'якшувач води. У разі пошкоджень, спричинених використанням невідповідної солі, виробник не надає жодної гарантії та не несе відповідальності за будь-які спричинені збитки.

Заповнюйте солею лише перед запуском циклу.
Це запобіжить тому, щоб зерна солі або солона вода, які могли розлитися, залишалися на дні машини протягом будь-якого періоду часу, що може спричинити корозію.

Будь ласка, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій щодо додавання солі для посудомийної машини:



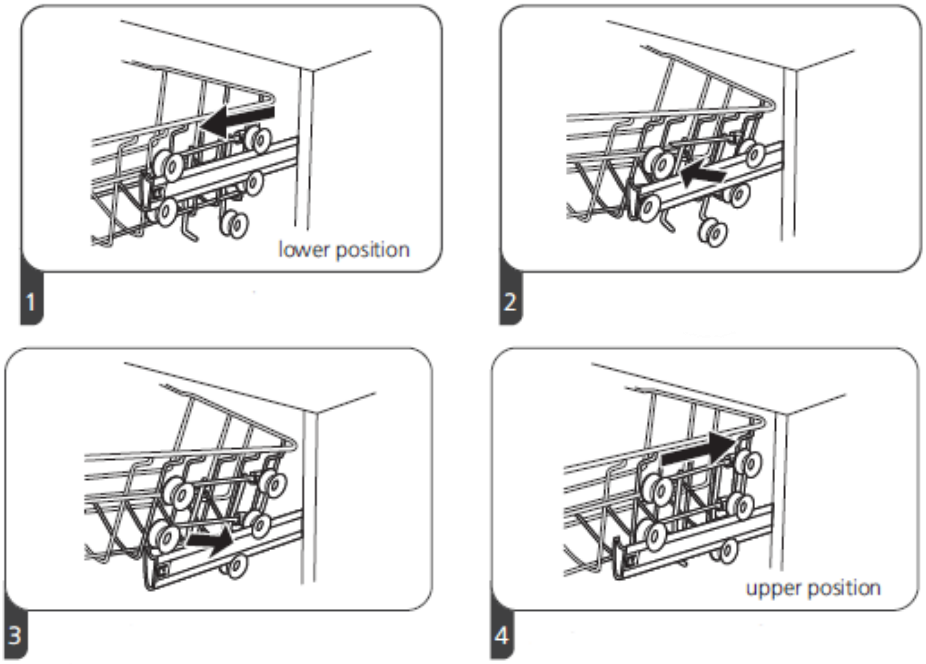
1. Вийміть нижній кошик і відкрутіть кришку резервуара.
2. Вставте кінець воронки (якщо вона входить до комплекту) в отвір і насипте приблизно 1,5 кг солі для посудомийної машини.
3. Наповніть резервуар для солі водою до максимального рівня. Витікання невеликої кількості води з резервуара для солі є нормальним явищем.
4. Після наповнення резервуара щільно закрутіть кришку.
5. Індикатор рівня солі згасне після того, як резервуар для солі буде заповнений.
6. Відразу після засипання солі в контейнер слід запустити програму миття (рекомендуємо використовувати коротку програму). В іншому випадку солона вода може пошкодити систему фільтрів, насос або інші важливі деталі машини. Це не покривається гарантією.

ПРИМІТКА:

- Контейнер для солі слід заповнювати лише тоді, коли на панелі керування загоряється індикатор рівня солі ( ). Залежно від того, наскільки добре розчиняється сіль, індикатор рівня солі може залишатися увімкненим, навіть якщо контейнер для солі заповнений.
  Якщо на панелі управління немає індикатора рівня солі (у деяких моделях), ви можете приблизно визначити, коли потрібно засипати сіль у пом'якшувач, за кількістю циклів, які пройшла посудомийна машина.
- Якщо сіль розсипалася, запустіть програму замочування або швидкого циклу, щоб її видалити.

Поради щодо завантаження кошиків

Регулювання верхнього кошика



1. Висуньте верхній кошик.
2. Зніміть верхній кошик.
3. Знову закріпіть верхній кошик на верхніх або нижніх роликах.
4. Вставте верхній кошик.

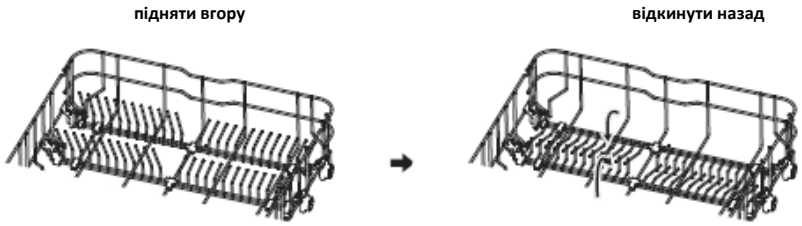
Відкидання полиць для чашок

Щоб звільнити місце для високих предметів у верхньому кошику, підніміть полицю для чашок вгору. Тоді ви зможете притулити до неї високі склянки.



Відкидання полиць

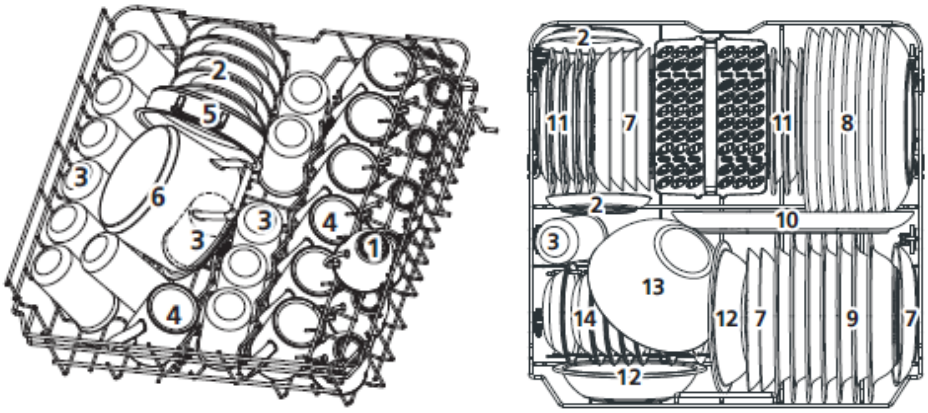
Шипи нижнього кошика призначені для утримання тарілок і блюд.
Їх можна опустити, щоб звільнити більше місця для великих предметів.



Завантаження кошиків (відповідно до EN60436)

Завантаження посудомийної машини на повну місткість сприятиме економії енергії та води.

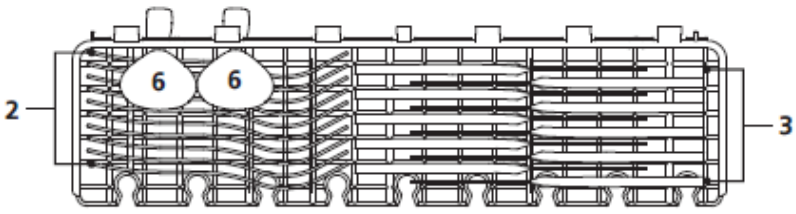
Верхній та нижній кошик



Кількість	Предмет
1	Чашки
2	Блюдця
3	Склянки
4	Чашки
5	Каструля для духовки
6	Маленька каструля

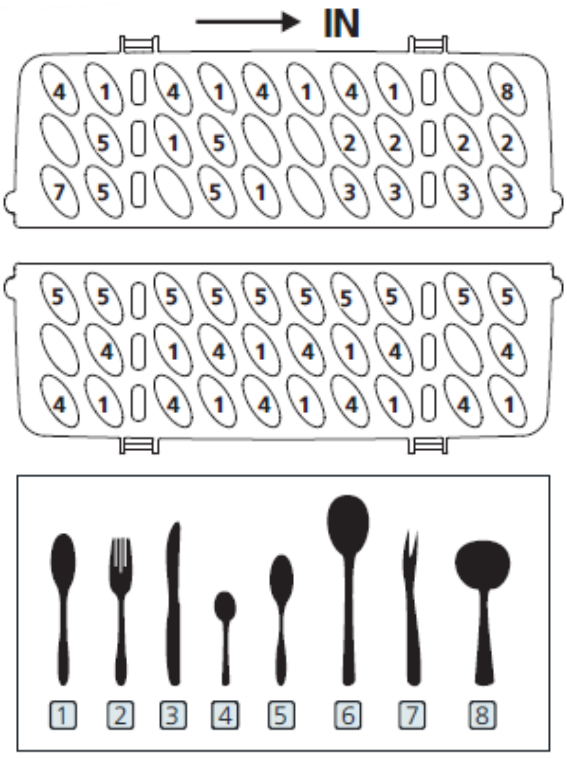
Номер	Предмет
7	Десертні тарілки
8	Обідні тарілки
9	Тарілки для супу
10	Овальне блюдо
11	Меламінові десертні тарілки
12	Меламінові миски
13	Скляні миски
14	Миски для десертів
15	Кошик для столових приборів

Стійка для столових приборів



Будь ласка, розміщуйте легкий посуд на полиці. Максимальна вага — 1,5 кг

Кошик Cuterly



Номер	Артикул
1	Супові ложки
2	Вилки
3	Ножі
4	Чайні ложки
5	Десертні ложки
6	Сервірувальні ложки
7	Сервірувальні виделки
8	Ополоник для соусу

Інформація для порівняльних випробувань відповідно до EN60436
Місткість: 14 комплектів посуду
Положення верхнього кошика: нижнє положення
Програма: ECO
Налаштування ополіскувача: Макс.
Налаштування пом'якшувача: H3

Пом'якшувач води

Пом'якшувач води необхідно налаштувати вручну за допомогою регулятора жорсткості води.
Пом'якшувач води призначений для видалення з води мінералів та солей, які можуть мати шкідливий або негативний вплив на роботу приладу.
Чим більше мінералів, тим жорсткіша вода.
Пом'якшувач слід налаштувати відповідно до жорсткості води у вашому регіоні.
Місцеве управління водопостачання може надати інформацію щодо жорсткості води у вашому регіоні.

Регулювання споживання солі

Посудомийна машина розроблена таким чином, щоб можна було регулювати кількість спожитої солі залежно від жорсткості води, що використовується. Це призначено для оптимізації та індивідуального налаштування рівня споживання солі.

Для регулювання споживання солі виконайте наведені нижче дії.

1. Відкрийте дверцята, увімкніть прилад.
2. Протягом 60 секунд після увімкнення приладу натисніть кнопку **Rapid** і утримуйте її більше 5 секунд, щоб увійти в режим налаштування пом’якшувача води.
3. Натисніть кнопку Rapid, щоб вибрати налаштування, що відповідає вашим місцевим умовам; налаштування змінюватимуться в такій послідовності: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3.
4. Натисніть кнопку «Power», щоб вийти з режиму налаштування.

Твердість води				Рівень пом'якшувача води	Витрата солі (г/цикл)
Німецький *dh	Французький *fh	Британський *Clarke	ммоль/л		
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1 -> Швидкий Світло яскраве	0
6-11	10-20	7–14	1,0–2,0	H2 -> 90 хв. Яскраве світло	9
12-17	21-30	15–21	2,1–3,0	H3 -> Швидкий, 90 хв. Світло яскраве	12
18-22	31-40	22-28	3,1–4,0	H4 -> ECO Світло яскраве	20
23-34	41–60	29-42	4,1–6,0	H5 -> ECO, швидке освітлення	30
35-55	61-98	43-69	6,1–9,8	H6 -> 90 хв, ECO Світло яскраве	60

1°dH=1,25°Clarke=1,78 °fH=0,178ммоль/л

Заводські налаштування: H3

1) Кожен цикл з операцією регенерації споживає додатково 2,0 літри води, споживання енергії збільшується на 0,02 кВт·год, а тривалість програми — на 4 хвилини.

УВАГА!

Якщо ваша модель не має пом'якшувача води, ви можете пропустити цей розділ.

Пом'якшувач води

Твердість води залежить від місця. Якщо в посудомийній машині використовується жорстка вода, на посуді та столових приборах утворюються відкладення.

Прилад оснащений спеціальним пом'якшувачем, який використовує контейнер із сіллю, спеціально розроблений для видалення вапна та мінералів із води.

Підготовка та завантаження посуду

- Рекомендується купувати посуд, позначений як придатний для миття в посудомийній машині.
- Для окремих предметів вибирайте програму з найнижчою можливою температурою.
- Щоб уникнути пошкодження, не виймайте скляний посуд та столові прибори з посудомийної машини одразу після закінчення програми.

Для миття наступних столових приборів/посуду
Не підходять:

- Столові прибори з дерев'яними, кістяними або перламутровими ручками
- Пластикові предмети, що не витримують високих температур.
- Старі столові прибори з клеєними деталями, що не витримують високих температур.
- Столові прибори або посуд із склеєних частин
- Вироби з олова або міді
- Кришталеве скло
- Сталеві предмети, схильні до іржавіння
- Дерев'яні тарілки
- Вироби з синтетичних волокон.

Мають обмежену придатність

- Деякі типи скляного посуду можуть втратити блиск після багаторазового миття.
- Срібні та алюмінієві деталі мають схильність до зміни кольору під час миття.
- Глазуровані візерунки можуть вицвісти при частому митті в посудомийній машині.

Рекомендації щодо завантаження посудомийної машини
Зчистіть великі залишки їжі. Розмочіть залишки пригорілої їжі в каструлях. Не потрібно ополіскувати посуд під проточною водою.
Для найкращої роботи посудомийної машини дотримуйтесь цих вказівок щодо завантаження.
(Особливості та зовнішній вигляд кошиків і кошиків для столових приборів можуть відрізнятися від вашої моделі.)

Розміщуйте предмети в посудомийній машині наступним чином:

- Такі предмети, як чашки, склянки, каструлі, сковорідки тощо, повинні бути спрямовані дном донизу.
- Вигнуті предмети або предмети з поглибленнями слід завантажувати під кутом, щоб вода могла стікати.
- Усі предмети мають бути надійно укладені та не повинні перекидатися.
- Усі предмети розміщуються так, щоб розпилювальні рукави могли вільно обертатися під час миття.
- Порожнисті предмети, такі як чашки, склянки, каструлі тощо, слід завантажувати отвором донизу, щоб вода не накопичувалася в посудині або на глибокому дні.
- Посуд та столові прибори не повинні лежати один в одному або накривати один одного.
- Щоб уникнути пошкодження, склянки не повинні стикатися одна з одною.
- Верхній кошик призначений для розміщення більш делікатного та легкого посуду, такого як склянки, кавові та чайні чашки.
- Ножі з довгими лезами, що зберігаються у вертикальному положенні, становлять потенційну небезпеку!
- Довгі та гострі предмети столових приборів, такі як ножі для нарізання м’яса, необхідно розміщувати горизонтально у верхньому кошику.
- Будь ласка, не перевантажуйте посудомийну машину. Це важливо для досягнення хороших результатів та раціонального споживання енергії.

УВАГА:
Дуже дрібні предмети не слід мити в посудомийній машині, оскільки вони можуть легко випасти з кошика.

Виймання посуду
Щоб запобігти потраплянню води з верхнього кошика в нижній, рекомендуємо спочатку випорожнити нижній кошик, а потім — верхній.

УВАГА!

Предмети будуть гарячими! Щоб уникнути пошкодження, не виймайте скляний посуд та столові прибори з посудомийної машини протягом приблизно 15 хвилин після закінчення програми.

Завантаження верхнього кошика

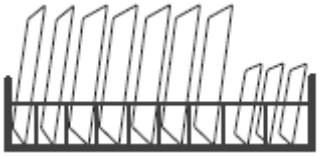
Верхній кошик призначений для розміщення більш делікатного та легкого посуду, такого як склянки, кавові та чайні чашки з блюдцями, а також тарілки, невеликі миски та неглибокі каструлі (за умови, що вони не надто забруднені). Розміщуйте посуд та кухонне приладдя так, щоб їх не змістило струменем води.



Завантаження нижнього кошика

Рекомендуємо розміщувати у нижньому кошику великі та важко очищувані предмети, такі як каструлі, сковорідки, кришки, сервірувальні тарілки та миски, як показано на малюнку нижче. Сервірувальні тарілки та кришки бажано розміщувати з боків решіток, щоб не перешкоджати обертанню верхнього розпилювача.

Рекомендований максимальний діаметр тарілок перед дозатором миючого засобу становить 19 см, щоб не перешкоджати його відкриттю.



Завантаження кошика для столових приборів

Столові прибори слід розміщувати в кошику для столових приборів окремо один від одного у відповідних місцях. Уникайте вкладання столових приборів один в один, щоб не погіршити ефективність миття.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не дозволяйте, щоб будь-які предмети виступали через дно.

Для найкращого результату миття завантажуйте кошики відповідно до стандартних варіантів завантаження.

Функція ополіскувача та миючого засобу

Ополіскувач випускається під час остаточного ополіскування, щоб запобігти утворенню крапель води на посуді, які можуть залишати плями та розводи. Він також покращує сушіння, дозволяючи воді стікати з посуду. Ваша посудомийна машина призначена для використання рідких ополіскувачів.

УВАГА!

Ніколи не наповнюйте дозатор ополіскувача іншими речовинами (наприклад, засобом для чищення посудомийної машини, рідким миючим засобом). Це може пошкодити прилад

Коли потрібно доливати ополіскувач

Частота поповнення дозатора залежить від того, як часто миється посуд, та від налаштувань ополіскувача.

Індикатор низького рівня ополіскувача ( ) загориться, коли потрібно додати ополіскувач.
Не переповнюйте дозатор ополіскувача.

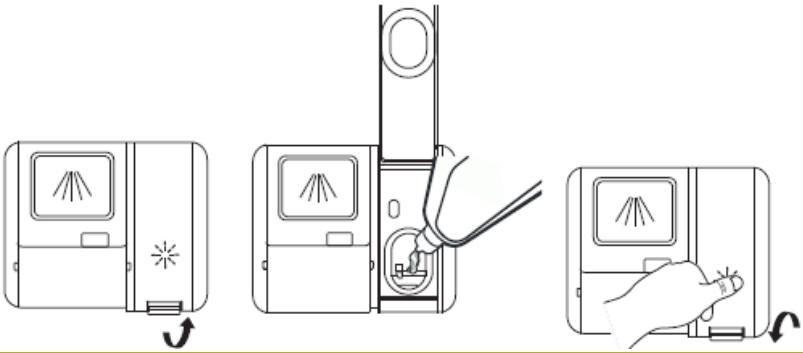
Функція миючого засобу
Хімічні інгредієнти, що входять до складу миючого засобу, необхідні для видалення, розчинення та виведення всього бруду з посудомийної машини. Більшість миючих засобів комерційної якості підходять для цієї мети.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Правильне використання миючого засобу
Використовуйте лише мийні засоби, спеціально призначені для посудомийних машин. Зберігайте мийний засіб у сухому та прохолодному місці.
Не засипайте миючий засіб у дозатор, доки не будете готові запустити посудомийну машину.


Миючий засіб для посудомийної машини є корозійним! Зберігайте миючий засіб у недоступному для дітей місці.

Заповнення резервуара для ополіскувача

1. Зніміть кришку відсіку для ополіскувача, піднявши ручку
2. Налийте засіб для ополіскування в дозатор, намагаючись не переповнити його.
3. Закрийте кришку після

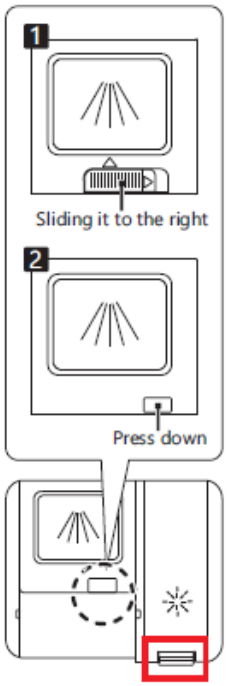


Регулювання резервуара для ополіскувача

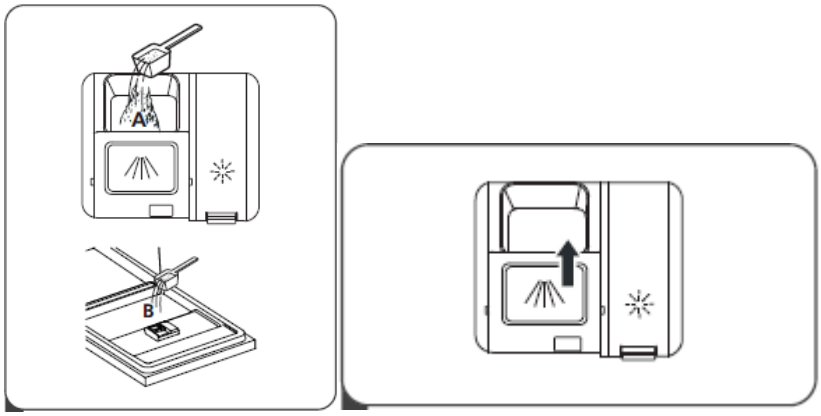
Для досягнення кращої ефективності сушіння при обмеженому використанні ополіскувача посудомийна машина дозволяє користувачеві регулювати його витрату. Виконайте наведені нижче дії.
1. Закрийте дверцята та увімкніть прилад
2. Протягом 60 секунд після кроку 1 натисніть кнопку Rapid більше ніж на 5 секунд, а потім натисніть кнопку Delay, щоб увійти в режим налаштування; на екрані з’явиться «d*», а індикатор ополіскувача блиматиме з частотою 1 Гц.
3. Натисніть кнопку «Rapid», щоб вибрати відповідний режим відповідно до ваших звичок використання; режими змінюватимуться в такій послідовності: d3->d4->d5>d1->d2->d3.
Чим вище число, тим більше ополіскувача використовує посудомийна машина.
4. Якщо протягом 5 секунд не буде виконано жодних дій або натиснуто кнопку «Power», налаштування завершиться, і вийдете з режиму налаштування.

Заповнення дозатора миючого засобу

Будь ласка, виберіть спосіб відкриття відповідно до фактичної ситуації.
A. Відкрийте кришку, посунувши фіксуючий засув.
B. Відкрийте кришку, натиснувши на фіксатор.



Додайте миючий засіб у більшу порожнину (A) для основного циклу прання.
Для кращого результату прання, особливо якщо у вас дуже забруднені речі, налийте невелику кількість прального порошку на дверцята.
Додатковий миючий засіб почне діяти під час попереднього прання.
Закрийте кришку, посунувши її вперед, а потім натиснувши вниз.

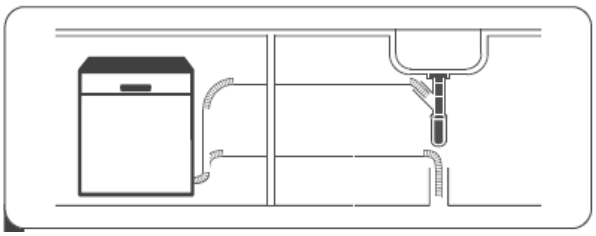


ПРИМІТКА:
Майте на увазі, що залежно від ступеня забруднення води налаштування можуть відрізнятися.
Будь ласка, дотримуйтесь рекомендацій виробника, зазначених на упаковці миючого засобу.

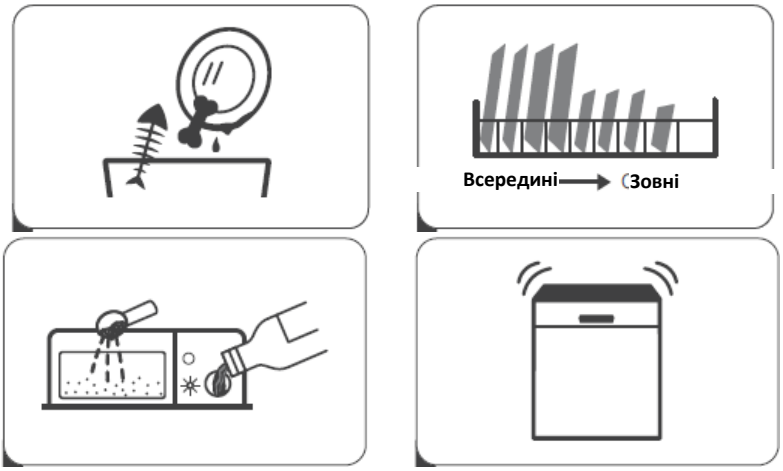
8. КОРОТКИЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Для отримання детальної інформації щодо експлуатації, будь ласка, ознайомтеся з відповідним розділом інструкції з експлуатації.

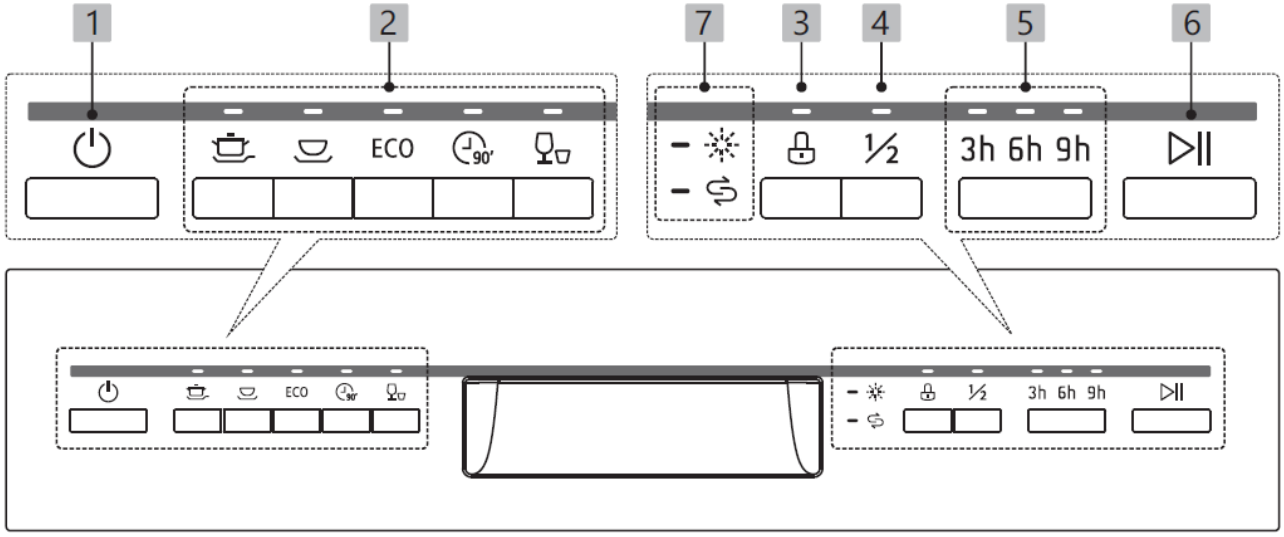
1. Встановіть посудомийну машину



2. Видаліть великі залишки їжі з посуду. Уникайте попереднього ополіскування.
3. Завантажте кошики.
4. Наповніть дозатор миючим засобом та ополіскувачем.
5. Виберіть відповідну програму та запустіть посудомийну машину.



9. ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



1. Живлення	Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути посудомийну машину.
2. Програма	Натисніть цю кнопку, щоб вибрати відповідну програму миття; індикатор програми загориться. **Інтенсивний** Для посуду з сильними забрудненнями та каструль, сковорідок, тарілок тощо із звичайними забрудненнями та присохлою їжею. **Універсальна** Для посуду зі звичайним забрудненням, такого як каструлі, тарілки, склянки та злегка забруднені сковорідки. ECO **ЕКО** Це стандартна програма, яка підходить для посуду зі звичайним забрудненням, такого як каструлі, тарілки, склянки та злегка забруднені сковорідки. **90 хв** Для білизни зі звичайними забрудненнями, яка потребує швидкого прання. **Швидке** Коротший цикл прання для несильно забрудненого білизни, яке не потребує сушіння.
3. Захист від дітей	Ця опція дозволяє заблокувати кнопки на панелі керування, щоб діти не могли випадково запустити посудомийну машину, натиснувши та утримуючи кнопки на панелі протягом 3 секунд. Активною залишається лише кнопка живлення.
4. Половина завантаження	Якщо у вас є приблизно 6 або менше комплектів посуду для миття, ви можете вибрати цю функцію, щоб заощадити енергію та воду. (Цю функцію можна використовувати лише з програмами «Інтенсивний», «Нормальний», «ЕКО» та «90 хв.»)
5. Відкладення	Натисніть кнопку, щоб встановити час відстрочки (3 год., 6 год., 9 год.), відповідний індикатор загориться.
6. Пуск/Пауза	Щоб запустити вибрану програму миття або призупинити її під час роботи посудомийної машини
7. Попередження	**Ополіскувач**

індикатори	Якщо світиться індикатор « », це означає, що в посудомийній машині закінчується ополіскувач і його потрібно долити. **Сіль** Якщо світиться індикатор « », це означає, що в посудомийній машині закінчується сіль для посудомийної машини і її потрібно долити.

10. ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

У таблиці нижче вказано, які програми найкраще підходять для різних рівнів забруднення посуду та скільки миючого засобу потрібно. Також наведено різну інформацію про програми. Значення споживання та тривалість програми є орієнтовними, за винятком програми ECO.

● позначає, що програма використовує ополіскувач під час останнього ополіскування.

Програма	Опис циклу	Миючий засіб для попереднього/основного миття	Тривалість (хв)	Енергія (кВт·год)	Вода (л)	Ополіскувач
Intensive	Попереднє прання (50 °C) Миття (**65 °C**) Ополіскування Ополіскування Ополіскування (65 °C) Сушіння	4/18 г (1 або 2 предмети)	205	1,621	17,8	●
Універсальний	Попереднє прання (45 °C) Прання (55 °C) Полоскання Полоскання (65°C) Сушіння	4/18 г (1 або 2 предмети)	175	1,302	14,3	●
ECO (*EN 60436)	Прання (45°C) Полоскання Полоскання (60 °C) Сушіння	22 г (1 або 2 штуки)	220	0,951	11,0	●
90 хв	Прання (60 °C) Полоскання Полоскання (65 °C) Сушіння	22 г (1 або 2 предмети)	90	1,100	11,7	●
Rapid	Прання (50 °C) Полоскання Полоскання (45 °C)	20 г (1 шт.)	30	0,751	11,2	○

ПРИМІТКА: Програма ECO підходить для миття посуду з нормальним забрудненням, і для цього використання вона є найефективнішою програмою з точки зору сукупного споживання енергії та води; її використовують для оцінки відповідності законодавству ЄС щодо екодизайну

Економія енергії

1. Попереднє ополіскування посуду призводить до збільшення споживання води та енергії і не рекомендується.
2. Миття посуду в побутовій посудомийній машині зазвичай споживає менше енергії та води на етапі використання, ніж ручне миття посуду, якщо посудомийна машина використовується відповідно до інструкцій.

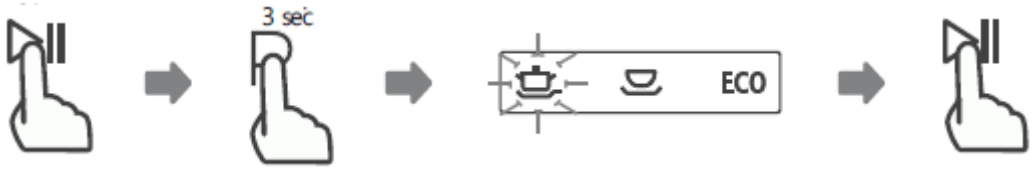
Запуск програми

1. Висуньте нижній та верхній кошики, завантажте посуд і засуньте їх назад. Рекомендується спочатку завантажити нижній кошик, а потім верхній.
2. Додайте миючий засіб.
3. Вставте вилку в розетку. Інформацію щодо електроживлення дивіться у технічному паспорті виробу. Переконайтеся, що подача води відкрита на повний тиск.
4. Закрийте дверцята, а потім натисніть кнопку «Power».
5. Виберіть програму, і відповідний індикатор загориться. Потім натисніть кнопку «Старт/Пауза», і посудомийна машина розпочне цикл.

Зміна програми в середині циклу

Програму можна змінити лише в тому випадку, якщо вона працює недовго, інакше миючий засіб може бути вже дозований або вода з миючим засобом може бути вже злита. У такому випадку посудомийну машину потрібно перезапустити, а дозатор миючого засобу — заповнити.
Щоб перезапустити посудомийну машину, дотримуйтесь інструкцій нижче:

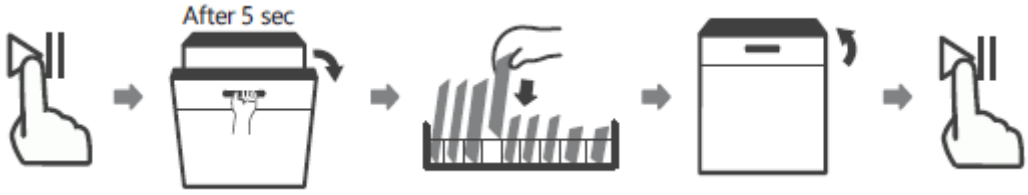
1. Натисніть кнопку «Старт/Пауза», щоб призупинити миття.
2. Натисніть кнопку «Програма» і утримуйте її більше трьох секунд, і машина перейде в режим вибору програми.
3. Натисніть кнопку «Програма», щоб вибрати потрібну програму.
4. Натисніть кнопку «Старт/Пауза», посудомийна машина продовжить роботу через 10 секунд.



Забули додати посуд?

Забутий посуд можна додати в будь-який момент до того, як відкриється дозатор миючого засобу. У цьому випадку дотримуйтесь інструкцій нижче:

1. Натисніть кнопку «Старт/Пауза», щоб призупинити миття.
2. Після того як розпилювальні рукави припинять роботу, можна повністю відкрити дверцята.
3. Додайте забутий посуд.
4. Закрийте дверцята.
5. Натисніть кнопку «Старт/Пауза», посудомийна машина продовжить роботу через 10 секунд.



УВАГА!

Небезпечно відкривати дверцята під час роботи приладу, оскільки гаряча пара може спричинити опік.

11. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зовнішній догляд

Дверцята та ущільнювач

Регулярно очищайте ущільнювачі дверцят м’якою вологою ганчіркою, щоб видалити залишки їжі. Під час завантаження посудомийної машини залишки їжі та напоїв можуть капати на бокові поверхні дверцят. Ці поверхні знаходяться поза мийною камерою, і на них не потрапляє вода з розпилювальних рукавів. Перед закриттям дверцят слід витерти всі залишки.

Панель управління

Якщо потрібно провести чистку, панель управління слід протирати лише м'якою вологою ганчіркою.

Попередження:

- Щоб уникнути потрапляння води в замок дверцят та електричні компоненти, не використовуйте будь-які засоби для чищення у вигляді спрею.
- Ніколи не використовуйте абразивні засоби для чищення або губки для миття на зовнішніх поверхнях, оскільки вони можуть подряпати покриття. Деякі паперові рушники також можуть подряпати або залишити сліди на поверхні.

Догляд за внутрішньою частиною

Система фільтрації

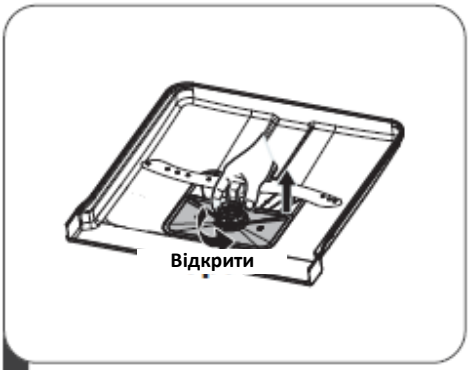
Система фільтрації в нижній частині шафи для миття утримує грубі забруднення, що утворюються під час циклу миття, включаючи сторонні предмети, такі як зубочистки або осколки. Накопичені грубі забруднення можуть призвести до засмічення фільтрів. Регулярно перевіряйте стан фільтрів, обережно видаляйте сторонні предмети та, за необхідності, очищайте деталі системи фільтрації водою. Для очищення фільтра виконайте наведені нижче дії.

ПРИМІТКА:

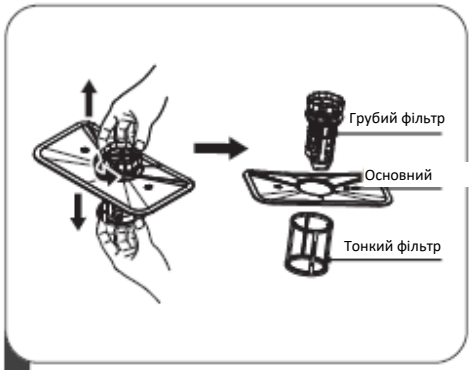
Зображення наведені лише для ознайомлення; фільтрувальні системи та розпилювальні рукави різних моделей можуть відрізнятися.

Крок 1: Тримайте грубий фільтр і поверніть його проти годинникової стрілки, щоб розблокувати фільтр. Підніміть фільтр вгору і вийміть його з посудомийної машини.

Крок 2: Дрібний фільтр можна витягнути з нижньої частини фільтрувального вузла. Грубий фільтр можна від'єднати від основного фільтра, обережно стиснувши виступи у верхній частині та потягнувши його вбік.

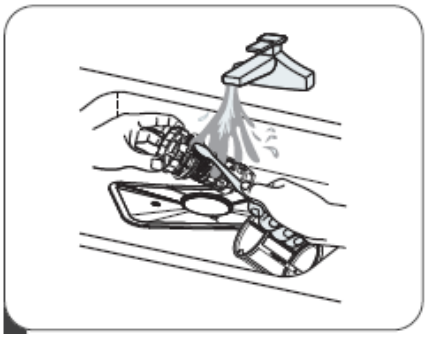


Крок 1

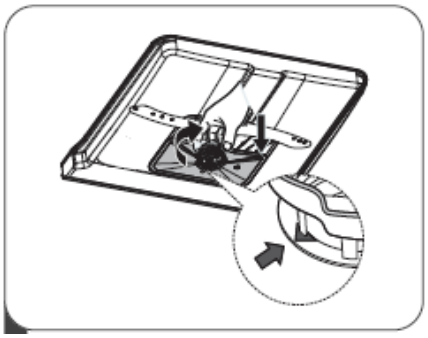


Крок 2

Крок 3: Більші залишки їжі можна видалити, промивши фільтр під проточною водою. Для більш ретельного очищення використовуйте м'яку щітку.
К**рок 4:** Зберіть фільтри у зворотному порядку розбирання, встановіть фільтруючий елемент і поверніть за годинниковою стрілкою до стрілки «закрити».



Крок 3



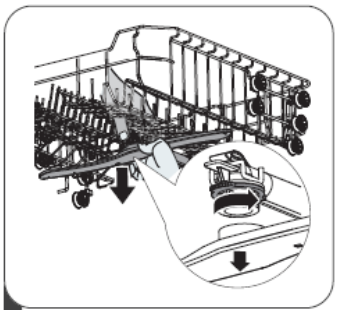
Крок 4

Попередження:

Не затягуйте фільтри надто сильно. Встановіть фільтри назад у правильному порядку та надійно зафіксуйте їх, інакше грубі частинки сміття можуть потрапити в систему та спричинити засмічення. Ніколи не використовуйте посудомийну машину без встановлених фільтрів. Неправильна заміна фільтра може знизити ефективність роботи приладу та пошкодити посуд і кухонне приладдя.

Розпилювальні рукави
Необхідно регулярно чистити розпилювальні рукави, оскільки хімічні речовини, що містяться у жорсткій воді, можуть забивати форсунки та підшипники розпилювальних рукавів.
Щоб очистити розпилювальні рукави, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій:

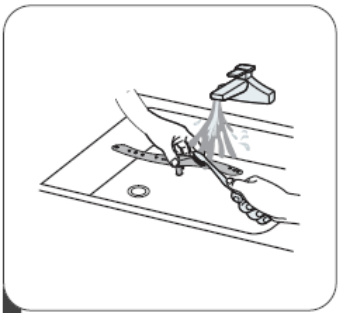
Крок 1: Щоб зняти верхній розпилювач, утримуйте гайку в центрі та обертайте розпилювач проти годинникової стрілки, щоб зняти його.
К**рок 2**: Щоб зняти нижній розпилювач, потягніть його вгору.
Крок 3: Вимийте розпилювальні рукави в теплій мильній воді та очистіть форсунки м'якою щіткою.



Крок 1



Крок 2



Крок 3

Догляд за посудомийною машиною

Захист від замерзання
Взимку вживайте заходів щодо захисту посудомийної машини від замерзання. Після кожного циклу миття виконуйте такі дії:
1. Відключіть посудомийну машину від електромережі на джерелі живлення.
2. Перекрийте подачу води та від'єднайте трубу подачі води від водяного клапана.
3. Злийте воду з вхідного шланга та водяного клапана (використовуйте піддон для збору води).
4. Знову підключіть трубу для подачі води до водяного клапана.
5. Зніміть фільтр на дні ванни та за допомогою губки витріть воду з піддону.

Після кожного циклу миття
Після кожного прання перекрийте подачу води до приладу та залиште дверцята трохи відкритими на деякий час, щоб волога та запахи не затримувалися всередині.

Вийміть вилку
Перед чищенням або технічним обслуговуванням завжди виймайте вилку з розетки.

Не використовуйте розчинники або абразивні засоби
Для чищення зовнішніх поверхонь та гумових деталей посудомийної машини не використовуйте розчинники або абразивні засоби для чищення. Використовуйте лише ганчірку з теплою мильною водою.
Щоб видалити плями або забруднення з внутрішньої поверхні, використовуйте ганчірку, змочену водою з невеликою кількістю оцту, або засіб для чищення, призначений спеціально для посудомийних машин.

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу
Рекомендується запустити цикл миття з порожньою посудомийною машиною, а потім витягнути вилку з розетки, перекрити подачу води та залишити дверцята приладу злегка відкритими. Це допоможе подовжити термін служби ущільнювачів дверцят та запобігти утворенню неприємних запахів усередині приладу.

Переміщення приладу
Якщо прилад необхідно перемістити, намагайтеся тримати його у вертикальному положенні. За необхідності його можна покласти на задню частину.

Ущільнювачі
Одним із факторів, що спричиняють появу неприємних запахів у посудомийній машині, є залишки їжі, що застрягають у ущільнювачах. Періодичне чищення вологою губкою запобіжить цьому.

12. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Коди помилок	Значення	Можливі причини
Індикатор Rapid швидке мерехтіння	Тривалий час наповнення.	Кран не відкритий, або подача води обмежена, або тиск води занадто низький.
«Рапід», 90 хв світло мерехтить швидко	Не досягається необхідна температура	Несправність нагрівального елементу
Індикатор ECO блимає швидко	Перелив.	Деякі елементи посудомийної машини протікають.
Нормальний, ECO, Швидке мерехтіння швидко	Порушення зв'язку між основною платою та платою дисплея	Розрив ланцюга або пошкодження проводки для зв'язку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі переливу води перед викликом сервісної служби перекрийте головний водопровід.

Якщо в піддоні є вода через переповнення або невеликий витік, її слід видалити перед повторним запуском посудомийної машини.

Якщо з'явився код помилки, який неможливо усунути, зверніться за допомогою до фахівця.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися до сервісної служби

Ознайомлення з таблицями на наступних сторінках може позбавити вас необхідності звертатися до сервісної служби.

Проблема	Можливі причини	Що робити
Посудомийна машина не запускається	Перегорів запобіжник або спрацював автоматичний вимикач.	Замініть запобіжник або перезапустіть автоматичний вимикач. Відключіть усі інші прилади, що підключені до того ж контуру, що й посудомийна машина.
	Живлення не увімкнено.	Переконайтеся, що посудомийна машина увімкнена, а дверцята надійно закриті. Переконайтеся, що шнур живлення правильно підключений до розетки
	Низький тиск води	Перевірте, чи правильно підключено подачу води та чи відкрито кран.
	Дверцята посудомийної машини закриті неналежним чином.	Переконайтеся, що дверцята правильно закриті та зафіксовані.
Вода не відкачується з посудомийної машини	Закручений або затиснутий зливний шланг.	Перевірте зливний шланг.
	Забитий фільтр.	Перевірте систему фільтрів.
	Забита кухонна мийка.	Перевірте кухонну мийку, щоб переконатися, що вода з неї добре зливається. Якщо проблема полягає в тому, що вода з кухонної мийки не зливається, вам може знадобитися сантехнік, а не майстер з обслуговування посудомийних машин.
Піна у ванні	Неправильний миючий засіб	Використовуйте лише спеціальний миючий засіб для посудомийних машин, щоб уникнути утворення піни. Якщо це сталося, відкрийте посудомийну машину і дайте піні випаруватися. Додайте 1 літр холодної води на дно посудомийної машини. Закрийте дверцята посудомийної машини, а потім виберіть будь-який цикл. Спочатку посудомийна машина злиє воду. Відкрийте дверцята після завершення етапу зливу та перевірте, чи зникла піна. При необхідності повторіть процедуру.
	Розлитий ополіскувач.	Завжди негайно витирайте розлиту рідину.
Плями всередині камери	Можливо, було використано миючий засіб із барвником був використаний.	Переконайтеся, що миючий засіб не містить барвника.

Білий наліт на внутрішній поверхні	Мінерали з жорсткої води.	Для очищення внутрішньої поверхні використовуйте вологу м'яку тканину з миючим засобом для посудомийної машини та одягніть гумові рукавички. Ніколи не використовуйте інші засоби для чищення, крім миючого засобу для посудомийної машини, інакше це може спричинити утворення піни.
На столових приборах є плями іржі	Ці предмети не є стійкими до корозії.	Уникайте миття в посудомийній машині предметів, що не є стійкими до корозії.
	Програма не була запущена після додавання солі для посудомийної машини. Сліди солі потрапили в цикл миття.	Завжди запускайте програму миття без посуду після додавання солі. Не вибирайте функцію «Турбо» (якщо вона є) після додавання солі для посудомийної машини.
	Кришка пом'якшувача нещільно прилягає	Перевірте, чи щільно закрита кришка пом'якшувача.
Стукіт у посудомийній машині	Розпилювач стукає об предмет у кошику	Припиніть програму та переставте предмети, які заважають розпилювальній руці.
У посудомийній машині чути брязкіт	Посуд у посудомийній машині не закріплений.	Припиніть програму та переставте посуд.
Стукіт у водопровідних трубах	Це може бути спричинено монтажем на місці або перерізом трубопроводу.	Це не впливає на роботу посудомийної машини. У разі сумнівів зверніться до кваліфікованого сантехніка.
Посуд не очистився	Посуд завантажено неправильно.	Див. розділ «Підготовка та завантаження посуду».
	Програма була недостатньо потужною.	Виберіть більш інтенсивну програму
	Було дозовано недостатньо миючого засобу.	Використовуйте більше миючого засобу або змініть його.
	Речі заважають руху розпилювальних рукавів.	Перерозмістіть предмети так, щоб розпилювач міг вільно обертатися.
	Комбінація фільтрів забруднена або неправильно встановлена в основі мийної камери. Це може призвести до забивання форсунок розпилювальних рукавів	Очистіть та/або правильно встановіть фільтр. Очистіть форсунки розпилювальних рукавів.
Помутніння на скляному посуді.	Поєднання м'якої води та надмірної кількості миючого засобу.	Якщо у вас м'яка вода, використовуйте менше миючого засобу та виберіть коротший цикл для миття скляного посуду, щоб він став чистим.
На посуді та склянках з’являються білі плями.	У районах з жорсткою водою можуть утворюватися відкладення вапняного нальоту.	Перевірте налаштування пом'якшувача води або рівень наповнення контейнера для солі.
Чорні або сірі	Алюмінієвий посуд терся об тарілки	Використовуйте м'який абразивний засіб для видалення цих слідів.

плями на посуді		
Залишки миючого засобу в дозаторі	Посуд заблокував дозатор миючого засобу	Правильне завантаження посуду
Посуд не висихає	Неправильне завантаження	Якщо на посуді є залишки миючого засобу, використовуйте рукавички, щоб уникнути подразнення шкіри.
	Посуд виймають занадто рано	Не виймайте посуд із посудомийної машини відразу після миття. Трохи відкрийте дверцята, щоб випустити пар. Виймайте посуд, коли температура всередині стане безпечною для дотику. Спочатку виймайте посуд із нижнього кошика, щоб запобігти падінню води з верхнього кошика.
	Вибрано неправильну програму.	У короткій програмі температура миття нижча, що знижує ефективність очищення. Виберіть програму з тривалим часом миття.
	Використання столових приборів з неякісним покриттям.	З таких предметів важче стікає вода. Столові прибори або посуд такого типу не підходять для миття в посудомийній машині.

ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ

Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.

Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, підготуйте такі дані: модель та серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на паспортній табличці. Інформація може бути змінена без попередження.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічна інформація розміщена на табличці з технічними даними, що знаходиться з внутрішньої сторони приладу, та на енергетичній етикетці.

QR-код на енергетичній етикетці, що додається до приладу, містить веб-посилання на інформацію щодо характеристик приладу в базі даних EPREL ЄС.

Зберігайте енергетичну етикетку для довідки разом з інструкцією користувача та всіма іншими документами, що додаються до цього приладу.

Цю ж інформацію можна знайти в базі даних EPREL за посиланням https://eprel.ec.europa.eu, вказавши назву моделі та номер виробу, які зазначені на табличці з технічними даними приладу.

Щоб отримати доступ до інформації про ваш виріб на порталі EPREL, ви можете відсканувати наведені нижче коди:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++

Дякуємо за придбання цього продукту. Якщо вам потрібна допомога щодо вашого продукту, відвідайте наш веб-сайт за посиланнями нижче.
Отримати інструкції з експлуатації: https://www.heinner.ro
Отримати інформацію про сервісне обслуговування: https://www.heinner.ro

Екологічна утилізація
Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!
Будь ласка, дотримуйтесь місцевих нормативних вимог: здавайте непрацююче електричне обладнання до відповідного центру утилізації відходів.

HEINNER є зареєстрованою торговою маркою компанії **Network One Distribution SRL**. Інші бренди та назви продуктів є торговими марками або зареєстрованими торговими марками відповідних власників.
Жодна частина технічних характеристик не може бути відтворена в будь-якій формі або будь-якими засобами, а також використана для створення похідних матеріалів, таких як переклад, перетворення або адаптація, без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.
Copyright © 2013 Network One Distibution. Всі права захищені.
www.heinner.com, http://www.nod.ro

Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського Союзу

Виробник та імпортер: **Network One Distribution**
вул. Марселя Іанку, 3-5, Бухарест, Румунія
Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com

SAMOSTOJEĆI PERILICA POSUĐA

Model:

HDW-FSM60514WE++

HDW-FSM60514XE++



- Broj kompleta posuđa: 14
- Broj programa: 5
- Energetska klasa: E

HEINNER

1. UVOD

Molimo pročitajte upute pažljivo i sačuvajte priručnik za buduću upotrebu.

Ovaj priručnik osmišljen je kako bi pružio sve potrebne upute za instalaciju, uporabu i održavanje uređaja. Kako biste uređaj ispravno i sigurno koristili, pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i uporabe.

2. SADRŽAJ VAŠEG PAKETA

- ➔ **Perilica posuđa**
- ➔ **Upute za uporabu**
- ➔ **Jamstveni list**

3. SIGURNOSNE INFORMACIJE

OPĆE

Prilikom korištenja perilice posuđa slijedite dolje navedene mjere opreza:

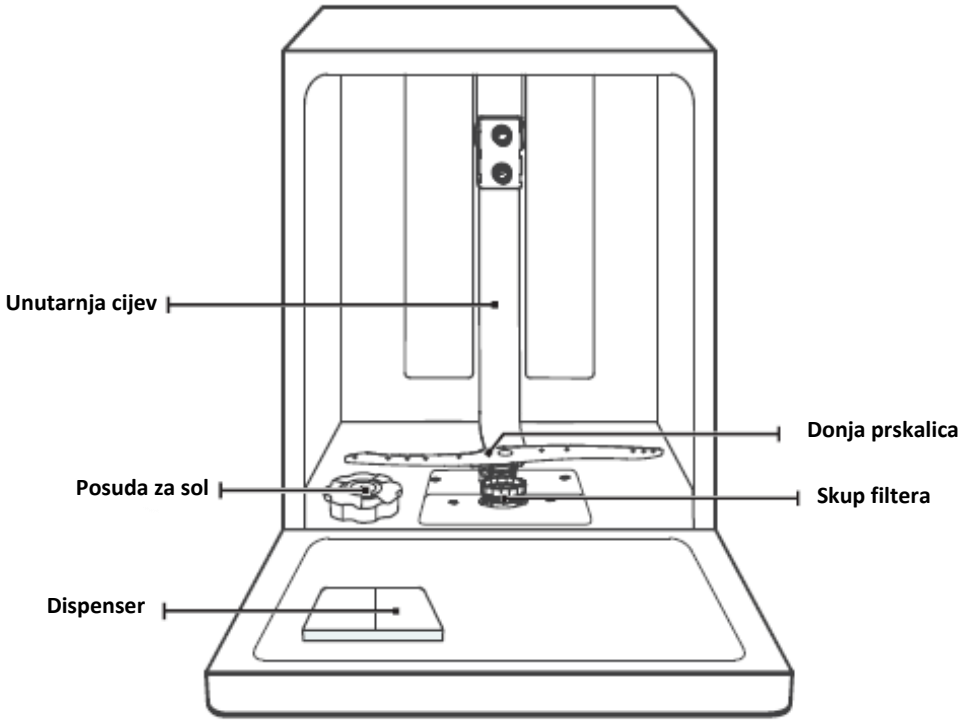
- Ugradnju i popravak smije obavljati samo kvalificirani tehničar.
- Ovaj uređaj namijenjen je za kućansku i sličnu upotrebu, kao što su:
  - kuhinjskim prostorima osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.
  - Seoske kuće.
  - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima.
  - smještaj tipa noćenje i doručak.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobile nadzor ili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je nadzor ili upute o uporabi uređaja dao netko tko je odgovoran za njihovu sigurnost.
- Materijal za pakiranje može biti opasan za djecu!
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Kako biste se zaštitili od opasnosti od električnog udara, ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili drugu tekućinu.
- Prije čišćenja i održavanja uređaja izvadite utikač iz utičnice. Koristite mekanu krpu navlaženu blagim sapunom, a zatim suhom krpom ponovno obrišite.
- Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti ovlašteni servisni tehničar ili osoba slične kvalifikacije kako bi se izbjegao rizik.

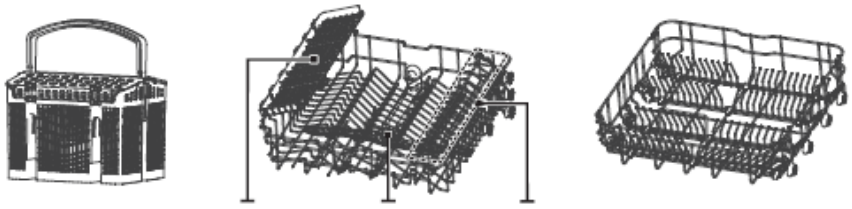
Upute za uzemljenje

- Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju neispravnosti ili kvara, uzemljenje smanjuje rizik od električnog udara osiguravajući put najmanjeg otpora za električnu struju. Ovaj uređaj opremljen je utikačem za uzemljenje.
- Utaknica mora biti priključena u odgovarajuću utičnicu koja je ugrađena i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i odredbama.
- Nepravilno spajanje uzemljivačkog vodnika opreme može dovesti do opasnosti od električnog udara.
- Posavjetujte se s kvalificiranim električarom ili servisnim tehničarom ako niste sigurni je li aparat pravilno uzemljen.
- Nemojte mijenjati utikač isporučen uz uređaj ako ne odgovara utičnici.
- Neka kvalificirani električar instalira odgovarajuće utičnice.
- Ne zloupotrebljavajte, ne sjedite i ne stojte na vratima ili rešetki za posuđe perilice posuđa.
- Ne koristite perilicu posuđa ako svi poklopci nisu pravilno postavljeni.
- Vrata otvarajte vrlo pažljivo dok perilica posuđa radi, postoji opasnost od prskanja vode.
- Ne stavljajte teške predmete na vrata niti ne stajte na njih dok su otvorena. Uređaj bi se mogao prevrnuti naprijed.
- Prilikom utovara predmeta za pranje:
  1) Smjestite oštre predmete tako da ne mogu oštetiti brtvu vrata.
  2) Upozorenje: Noževe i drugi pribor za jelo s oštrim vrhovima potrebno je slagati u košaru s vrhovima okrenutima prema dolje ili ih položiti vodoravno.
- Neki deterdženti za perilicu posuđa snažno su alkalni. Mogu biti izuzetno opasni ako se progutaju. Izbjegavajte kontakt s kožom i očima te držite djecu podalje od perilice posuđa kada je vrata otvorena.
- Provjerite ima li ostataka deterdženta nakon završetka ciklusa pranja.
- Ne perite plastične predmete osim ako nisu označeni oznakom "sigurnim za perilicu posuđa" ili ekvivalentnom oznakom.
- Za plastične predmete bez takve oznake provjerite preporuke proizvođača.
- Koristite samo deterdžent i sredstvo za ispiranje preporučene za uporabu u automatskoj perilici posuđa.
- Nikada ne koristite sapun, deterdžent za rublje ili tekući sapun za pranje ruku u perilici posuđa.
- Vrata ne bi smjela ostajati otvorena jer bi to moglo povećati rizik od spoticanja.
- Tijekom instalacije napajanje ne smije biti pretjerano ili opasno savijeno ili spljošteno.
- Ne dirajte upravljačke elemente.
- Uređaj treba priključiti na glavni vod za vodu pomoću novih setova crijeva. Stari setovi se ne smiju ponovno koristiti.
- Kako biste uštedjeli energiju, uređaj će se u načinu mirovanja automatski isključiti nakon 15 minuta bez ikakve interakcije korisnika.
- Maksimalan broj kompleta posuđa za pranje je 14.
- Maksimalni dopušteni tlak dovodne vode je 1 MPa.
- Minimalni dopušteni tlak dovodne vode je 0,04 MPa.

4. OPIS PROIZVODA

VAŽNO!
Kako biste postigli najbolje performanse vaše perilice posuđa, pročitajte sva uputstva za rukovanje prije prvog korištenja.

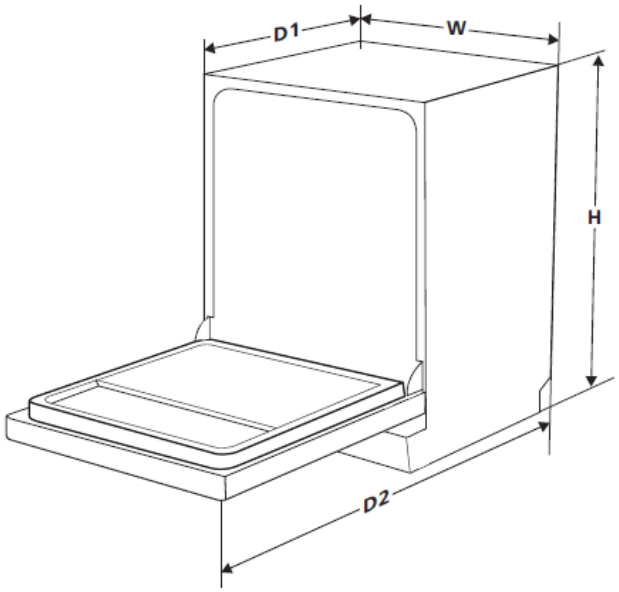




Košarica za pribor za jelo Držač za pribo Gornja prskalica Držač za šalice Donja košara

Gornja košara

5. TEHNIČKE INFORMACIJE



Visina (H)	845 mm
Širina (W)	598 mm
Dubina (D1)	600 mm (pri zatvorenim vratima)
Dubina (D2)	1175 mm (pri otvorenim vratima od 90°)

6. MONTAŽA

UPOZORENJE!
Opasnost od električnog udara
Isključite napajanje električnom energijom prije ugradnje perilice posuđa.
Nepoštivanje može dovesti do smrti ili električnog udara.
PAŽNJA
Ugradnju vodovodnih i električnih instalacija mora obaviti kvalificirano osoblje.

O priključku za struju

UPOZORENJE!
Za osobnu sigurnost:
Ne koristite produžni kabel ili adapter za utičnicu s ovim uređajem.
Ni pod kojim okolnostima nemojte rezati ili uklanjati uzemljenje s mrežnog kabela.
Električni zahtjevi
Molimo pogledajte oznaku s podacima o uređaju kako biste saznali nazivni napon i priključili perilicu posuđa na odgovarajuće napajanje. Koristite potrebnu osigurač 10 A/13 A/16 A, osigurač s odgađanjem djelovanja ili prekidač s odgađanjem isključenja, preporučeno, te osigurajte zasebno strujno krug namijenjen samo ovom uređaju.

Električno priključenje

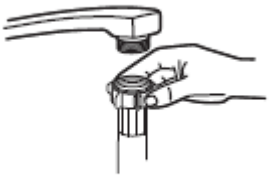
Provjerite da napon i frekvencija struje odgovaraju onima na pločici s podacima o proizvodu. Utikač priključite samo u pravilno uzemljenu električnu utičnicu. Ako električna utičnica u koju se uređaj mora priključiti nije prikladna za utikač, zamijenite utičnicu, a ne koristite adapter ili slično jer bi to moglo uzrokovati pregrijavanje i opekline.

Prije uporabe provjerite je li osigurano pravilno uzemljenje.

Priključak za dovod vode i odvod

Priključak za hladnu vodu

Povežite crijevo za dovod hladne vode na navojni priključak od 3/4 inča i provjerite je li čvrsto pričvršćeno. Ako su vodovodne cijevi nove ili se ne koriste dulje vrijeme, pustite vodu da teče kako biste bili sigurni da je čista. Ova mjera opreza potrebna je kako bi se izbjegla opasnost od začepljenja ulaza za vodu i oštećenja uređaja.



Standardni dovodni crijevo



sigurnosni dovodni crijevo

O sigurnosnom dovodnom crijevu

Sigurnosni dovodni crijevo sastoji se od dvostrukih zidova. Sustav jamči svoju intervenciju blokiranjem protoka vode u slučaju pucanja dovodnog crijeva i kada je zračni prostor između samog dovodnog crijeva i vanjskog valovitog crijeva ispunjen vodom.

UPOZORENJE!

Crijevo koje se priključuje na slavinu može puknuti ako je postavljeno na istu vodovodnu liniju kao i perilica posuđa. Ako vaš sudoper ima takvo priključenje, preporučuje se odspojiti crijevo i začepiti otvor.

Kako spojiti sigurnosni dovodni crijevo

1. Izvucite sigurnosne dovodne crijeva iz pretinca za pohranu smještenog na stražnjoj strani perilice posuđa.
2. Zategnite vijke sigurnosnog dovodnog crijeva na slavinu navojem od ¾ inča.
3. Potpuno otvorite vodu prije pokretanja perilice posuđa

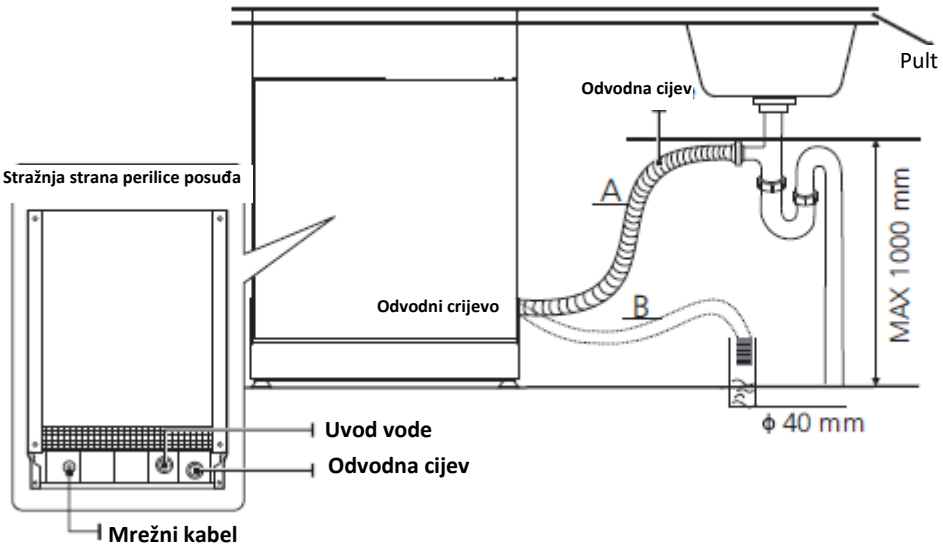
Kako odspojiti sigurnosni dovodni crijevo

1. Zatvorite vodu.
2. Odvijte sigurnosni dovodni crijevo od slavine.

Povezivanje odvodnih crijeva

Umetnite odvodni crijevo u odvodnu cijev promjera najmanje 4 cm ili ga pustite u sudoper, pazeći da ga ne savijate niti stiskate. Visina odvodne cijevi mora biti manja od 1000 mm. Slobodni kraj crijeva ne smije biti uronjen u vodu kako bi se spriječio povratni protok.

Molimo vas da crijevo za odvod sigurno pričvrstite u položaj A ili položaj B



Kako ispustiti višak vode iz crijeva

Ako je priključak na odvodnu cijev postavljen više od 1000 mm, višak vode može ostati u odvodnom crijevu. Bit će potrebno ispustiti višak vode iz crijeva u zdjelu ili odgovarajući spremnik koji se drži izvan i niže od sudopera.

Izlaz za vodu

Priključite crijevo za odvod vode. Crijevo za odvod mora biti pravilno postavljeno kako bi se spriječilo curenje vode. Provjerite da crijevo za odvod nije savijeno ili stisnuto.

Produljni crijevo

Ako vam je potrebna produžna crijeva za odvod, pobrinite se da koristite crijevo slične vrste.
Ne smije biti duži od 4 metra, inače bi se mogao smanjiti učinak čišćenja perilice posuđa.

Sifonsko priključenje

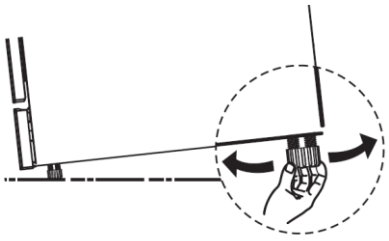
Priključak za odvod mora biti na visini manjoj od 1000 mm (maksimalno) od dna perilice posuđa.

Postavljanje uređaja

Postavite uređaj na željenu lokaciju. Stražnja strana treba biti naslonjena na zid iza njega, a bočne strane uz susjedne ormariće ili zidove. perilica posuđa opremljena je crijevima za dovod vode i odvod vode koja se mogu postaviti na desnu ili lijevu stranu radi lakše ugradnje.

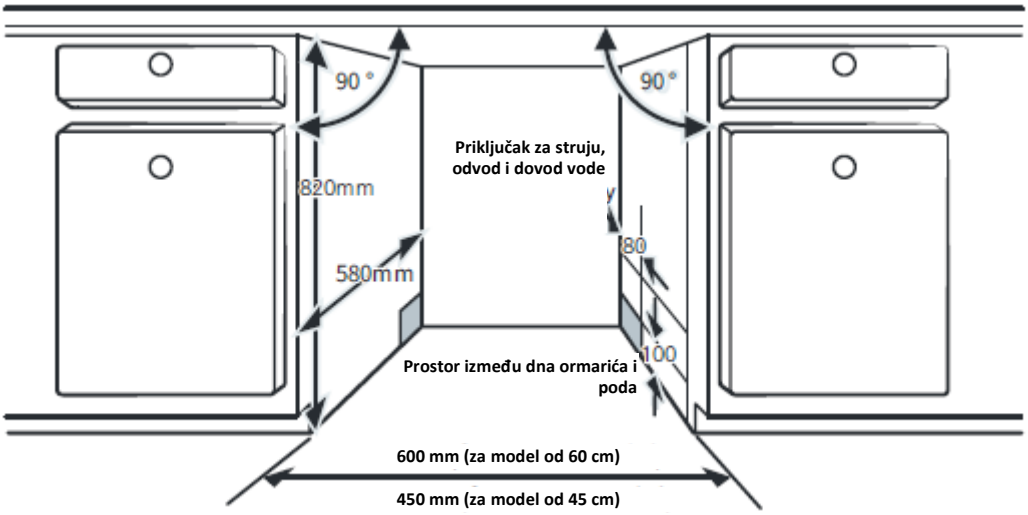
Poravnavanje uređaja

Nakon što se uređaj postavi za niveliranje, visinu perilice posuđa može se promijeniti podešavanjem razine zategnutosti nogu.
U svakom slučaju, uređaj ne smije biti nagnut više od 2°.

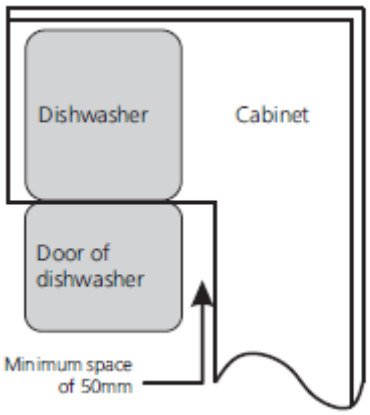


Ugradnja

Pozicija ugradnje perilice posuđa trebala bi biti blizu postojećeg dovoda i odvodnog crijeva te električne utičnice.
Ilustracije dimenzija ormarića i položaja ugradnje perilice posuđa.
1. Manje od 5 mm između vrha perilice posuđa i ormarića te je vanjska strana vrata poravnata s ormarićem.



2. Ako je perilica posuđa ugrađena u kut ormarića, pri otvaranju vrata treba ostaviti malo prostora.



NAPOMENA:
Ovisno o tome gdje se nalazi vaša električna utičnica, možda ćete morati izrezati otvor na suprotnoj strani ormarića.

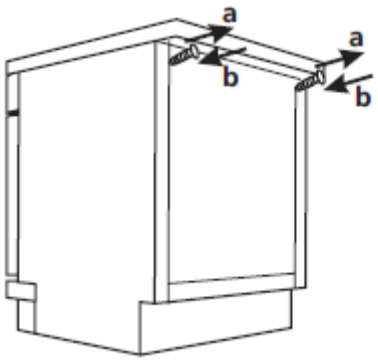
Samostojeća instalacija

Tip 2:
Korak 1. Ugradnja između postojećih ormarića
Visina perilice posuđa, 845 mm, dizajnirana je tako da se uređaj može ugraditi između postojećih ormarića iste visine u modernim ugradbenim kuhinjama.
Laminirana gornja ploča uređaja ne zahtijeva posebnu njegu jer je otporna na toplinu, ogrebotine i mrlje.



Korak 2. Ispod postojeće radne ploče

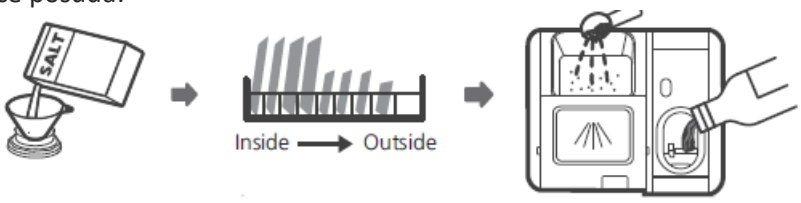
(Pri ugradnji ispod radne ploče)
U većini modernih ugradbenih kuhinja postoji samo jedna radna ploča ispod koje su ugrađeni ormarići i električni uređaji. U tom slučaju uklonite radnu ploču perilice posuđa odvrtanjem vijaka ispod stražnjeg ruba ploče (**a**).



Pažnja
Nakon uklanjanja radne ploče, vijci se moraju ponovno zavrnuti ispod stražnjeg ruba ploče (**b**).

7. KORIŠTENJE VAŠE MAŠINE ZA PRANJE SUĐA

Prije upotrebe perilice posuđa:



1. Namjestite omekšivač vode.
2. Stavite sol za omekšivač u predviđenu posebnu komoru.
3. Postavite košaru.
4. Napunite spremnik za deterdžent.

Učitavanje soli u omekšivač

NAPOMENA!
Ako vaš model nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odjeljak.

- Uvijek koristite sol namijenjenu za perilice posuđa.
- Posuda za sol nalazi se ispod donje košare i treba je napuniti kako je objašnjeno u nastavku:

UPOZORENJE!
Koristite samo sol namijenjenu za perilice posuđa!
Svaka druga vrsta soli koja nije posebno namijenjena za perilice posuđa, osobito kuhinjska sol, oštetit će omekšivač vode. U slučaju oštećenja uzrokovanih uporabom neprimjerene soli proizvođač ne daje nikakvo jamstvo niti je odgovoran za nastalu štetu.

Slanu ulijevajte samo prije pokretanja ciklusa.
Time se sprječava da zrnca soli ili slana voda, koja su se možda prolila, ostanu na dnu uređaja dulje vrijeme, što može uzrokovati koroziju.

Molimo slijedite korake u nastavku za dodavanje soli za perilicu posuđa:



1. Uklonite donju košaru i odvrnite poklopac spremnika.
2. Stavite kraj lijevka (ako je priložen) u otvor i ulijte oko 1,5 kg soli za perilicu posuđa.
3. Napunite spremnik soli vodom do maksimalne razine. Normalno je da iz spremnika soli izađe mala količina vode.
4. Nakon punjenja spremnika, čvrsto zavrnite poklopac.
5. Svjetlo za upozorenje na sol ugasit će se nakon što se spremnik soli napuni soli.
6. Odmah nakon punjenja posude soli, potrebno je pokrenuti program pranja (preporučujemo kratki program). U suprotnom, slana voda može oštetiti filtarski sustav, pumpu ili druge važne dijelove uređaja. To nije pokriveno jamstvom.

NAPOMENA:

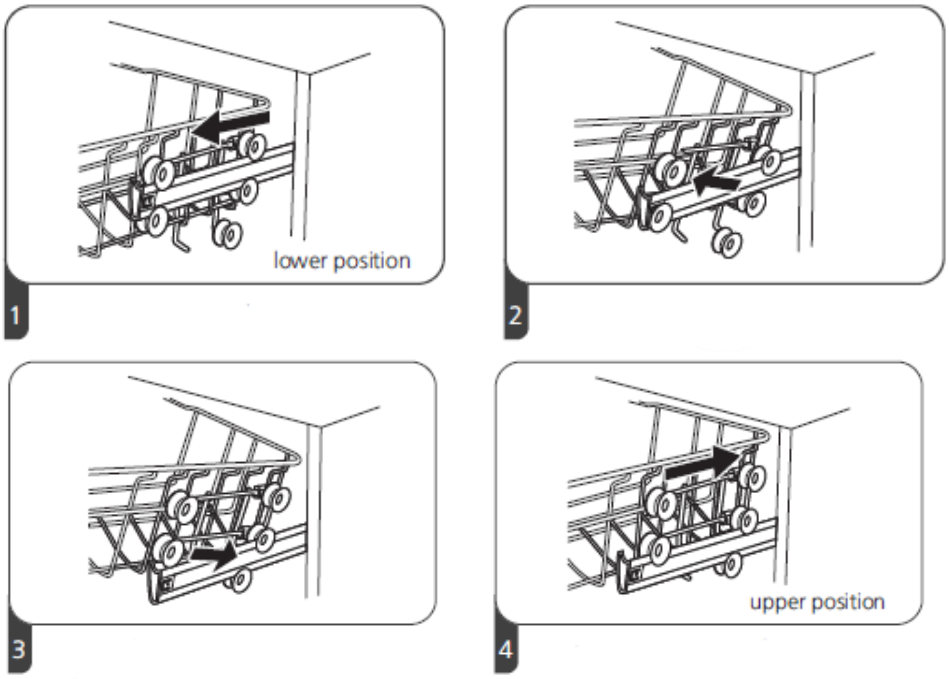
- Posudu za sol treba puniti samo kada se na upravljačkoj ploči upali indikator za sol ( ). Ovisno o tome kako se sol otapa, indikator za sol može ostati upaljen iako je posuda za sol puna.

Ako na upravljačkoj ploči nema svjetla za upozorenje na sol (za neke modele), možete procijeniti kada napuniti sol u omekšivač prema broju ciklusa koje je perilica posuđa odradila.

- Ako se sol prolila, pokrenite program namakanja ili brzi program kako biste je uklonili.

Savjeti za utovar košare

Podešavanje gornje košare



1. Izvucite gornju košaru.
2. Uklonite gornju košaru.
3. Ponovno pričvrstite gornju košaru na gornje ili donje valjke.
4. Gurnite gornju košaru.

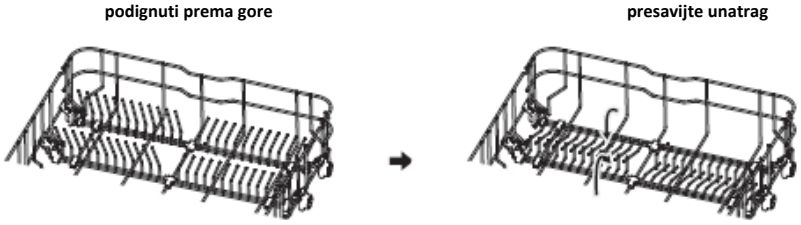
Sklapanje polica za šalice

Kako biste napravili mjesta za više predmeta u gornjoj košari, podignite držač za šalice prema gore.
Na njega možete nasloniti visoke čaše.



Sklapanje polica rešetke

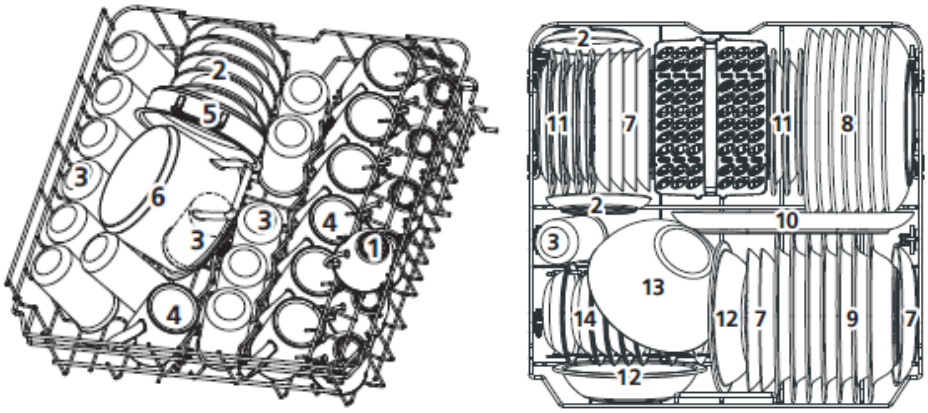
Šiljci donje košare služe za držanje tanjura i pladnja.
Mogu se spustiti kako bi se stvorilo više prostora za veće predmete.



Postavljanje košara (prema EN60436)

Punjenje perilice posuđa do pune zapremine pridonosi uštedi energije i vode.

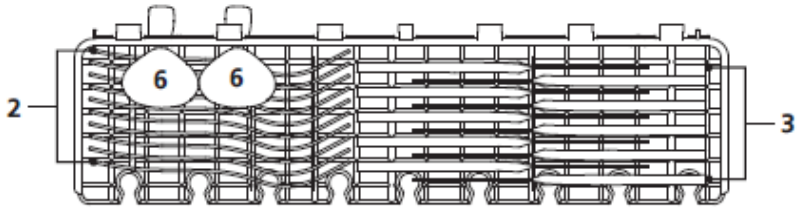
Gornja i donja košara



Broj	Stavka
1	Čaše
2	Podlošci
3	Čaše
4	Čaše
5	Pekuća posuda
6	Mala posuda

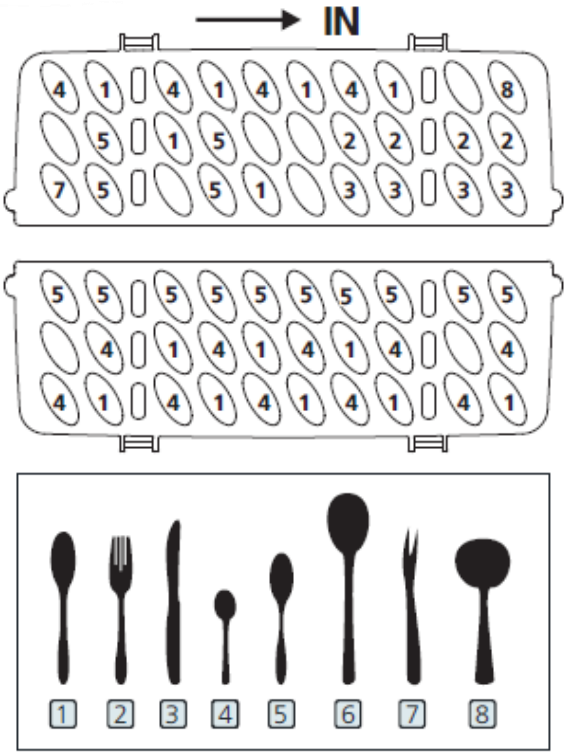
Broj	Stavka
7	Desertni tanjuri
8	Tanjuri za večeru
9	Jela od juhe
10	Ovalni pladanj
11	Melaminske desertne tanjure
12	Melaminske zdjele
13	Staklene zdjele
14	Posude za deserte
15	Kutlerijski košar

Držač za pribor za jelo



Molimo stavite lagani pribor za jelo na policu. Maksimalna težina je 1,5 kg

Slađi košarici



Broj	Predmet
1	Žlice za juhu
2	Vilice
3	Noževi
4	Čajne žličice
5	Žlice za desert
6	Žlice za posluživanje
7	Košarice za posluživanje
8	Žlica za umak

Informacije za usporedne ispitivanja u skladu s EN60436
Kapacitet: 14 kompleta pribora za jelo
Pozicija gornje košare: donja pozicija
Program: ECO
Postavka sredstva za ispiranje: Max
Postavka omekšivača: H3

Omekšivač vode

Omekšivač vode mora se ručno postaviti pomoću kotačića za tvrdoću vode.
Omekšivač vode je dizajniran za uklanjanje minerala i soli iz vode, koji bi imali štetan ili nepovoljan učinak na rad uređaja.
Što je više minerala, to je vaša voda tvrđa.
Omekšivač treba podesiti prema tvrdoći vode u vašem području.
Vaša lokalna vodna uprava može vas savjetovati o tvrdoći vode u vašem području.

Podešavanje potrošnje soli

Perilica posuđa je dizajnirana tako da omogućuje podešavanje količine potrošene soli ovisno o tvrdoći vode. To je namijenjeno optimizaciji i prilagodbi razine potrošnje soli.

Molimo slijedite korake u nastavku za podešavanje potrošnje soli.

1. Otvorite vrata, uključite uređaj.
2. Unutar 60 sekundi nakon uključivanja uređaja pritisnite gumb **Rapid** na više od 5 sekundi kako biste ušli u način podešavanja omekšivača vode.
3. Pritisnite gumb Rapid kako biste odabrali odgovarajući set prema lokalnim uvjetima, postavka će se mijenjati sljedećim redoslijedom: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3.
4. Pritisnite tipku Power da biste završili način podešavanja.

Tvrdoća vode				Razina omekšivača vode	Potrošnja soli (gram/ciklusa)
Njemački *dh	Francuski *fh	Britanski *Clarke	Mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1 -> Brzo svjetlo svijetlo	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2 -> 90min Svjetlo svijetlo	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3 -> Rapid, 90 min Svetlo svijetlo	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4 -> ECO Svjetlo svijetlo	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5 -> ECO, brzo svjetlo svijetlo	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6 -> 90 min, ECO svjetlo svijetlo	60

1°dH=1,25°Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l
tvornička postavka: H3

1) Svaki ciklus s regeneracijom troši dodatnih 2,0 litre vode, potrošnja energije povećava se za 0,02 kWh, a program se produžuje za 4 minute.

NAPOMENA!

Ako vaš model nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odjeljak.

Omekšivač vode

Tvrdoća vode razlikuje se od mjesta do mjesta. Ako se u perilici posuđa koristi tvrda voda, na posuđu i priboru za jelo nastajat će naslage.

Uređaj je opremljen posebnim omekšivačem koji koristi spremnik soli posebno dizajniran za uklanjanje kamenca i minerala iz vode.

Priprema i utovar posuđa

- Razmislite o kupnji pribora za jelo označenog kao pogodan za perilicu posuđa.
- Za određene predmete odaberite program s najnižom mogućom temperaturom.
- Kako biste spriječili oštećenja, ne vadite stakleno posuđe i pribor za jelo iz perilice posuđa odmah nakon završetka programa.

Za pranje sljedećeg pribora za jelo/posuđa

Nisu prikladni:

- Pribor za jelo s drvenim, koštanim ili perlamutnim drškama
- Plastični predmeti koji nisu otporni na toplinu.
- Stariji pribor za jelo s lijepljenim dijelovima koji nisu otporni na temperaturu.
- Lemljeni pribor za jelo ili posuđe

- Predmeti od kositra ili bakra
- Kristalno staklo
- Čelični predmeti podložni hrđanju
- Drvene posude
- Predmeti izrađeni od sintetičkih vlakana.

Imaju ograničenu primjenjivost
- Neke vrste stakla mogu postati mat nakon velikog broja pranja.
- Dijelovi od srebra i aluminija skloni su promjeni boje tijekom pranja.
- Glazirani uzorci mogu izblijedjeti ako se često peru u perilici posuđa.

Preporuke za utovar posuđa u perilicu posuđa
Uklonite sve veće ostatke hrane. Omekšajte ostatke zagorjele hrane u tavama. Nije potrebno ispirati posuđe pod tekućom vodom.
Za najbolje performanse perilice posuđa slijedite ove smjernice za utovar. (Karakteristike i izgled košara te košara za pribor za jelo mogu se razlikovati od vašeg modela.)

Postavite predmete u perilicu posuđa na sljedeći način:
- Predmeti poput šalica, čaša, lonaca, tava itd. moraju biti okrenuti okrenuto prema dolje.
- Zakrivljeni predmeti ili oni s udubljenjima trebaju se slagati koso kako bi voda mogla otjecati.
- Sve posuđe je čvrsto složeno i ne može se prevrnuti.
- Sve posuđe postavite tako da se prskalice mogu slobodno okretati tijekom pranja.
- Postavite šuplje predmete poput šalica, čaša, tava itd. s otvorom okrenutim prema dolje kako se voda ne bi skupljala u posudi ili na dubokom dnu.
- Posuđe i pribor za jelo ne smiju ležati jedni u drugima niti se preklapati.
- Kako bi se izbjegla oštećenja, čaše ne smiju dodirivati jedna drugu.
- Gornja košara namijenjena je za osjetljivije i lakše posuđe, poput čaša, šalica za kavu i čaj.
- Dugi noževi s oštrim oštricama koji se drže uspravno predstavljaju potencijalnu opasnost!
- Duge i oštre predmete poput noževa za rezanje treba položiti vodoravno u gornju košaru.
- Molimo vas da ne pretrpavate perilicu posuđa. To je važno za dobre rezultate i razumnu potrošnju energije.

NAPOMENA:
Vrlo male predmete ne treba prati u perilici posuđa jer bi mogli lako ispasti iz košare.

Vađenje posuđa
Kako bi se spriječilo kapanje vode iz gornje košare u donju, preporučujemo da prvo ispraznite donju košaru, a zatim gornju.

UPOZORENJE!
Predmeti će biti vrući! Kako biste spriječili oštećenje, ne vadite staklo i pribor za jelo iz perilice posuđa otprilike 15 minuta nakon završetka programa.

Postavljanje u gornju košaru
Gornja košara namijenjena je za posuđe koje je osjetljivije i lakše, poput čaša, šalica za kavu i čaj te tanjurića, kao i tanjura, malih zdjela i plitkih tava (pod uvjetom da nisu jako prljavi). Posložite posuđe i kuhinjski pribor tako da ih mlazovi vode ne pomaknu.



Postavljanje donje košare
Preporučujemo da velike i teško čistive predmete stavite u donju košaru: poput lonaca, tava, poklopaca, posuda za posluživanje i zdjela, kao što je prikazano na slici ispod. Poželjno je posude za posluživanje i poklopce staviti na bočne stranice rešetki kako se ne bi spriječilo rotiranje gornjeg raspršivača.
Preporučeni maksimalni promjer tanjura ispred spremnika za deterdžent je 19 cm, kako se ne bi ometalo njegovo otvaranje.



Postavljanje pribora za jelo
Pribor za jelo treba staviti u košaru za pribor odvojen od ostalog pribora na odgovarajućim mjestima. Izbjegavajte slaganje pribora jednog u drugi kako biste spriječili nedovoljno čišćenje.

UPOZORENJE



Ne dopustite da se bilo koji predmet proteže kroz dno.
Uvijek stavljajte oštre pribore s oštrim vrhom prema dolje!

Za najbolji učinak pranja, molimo vas da punite košare prema standardnim opcijama punjenja.

Funkcija sredstva za ispiranje i deterdženta

Sredstvo za ispiranje se otpušta tijekom završnog ispiranja kako bi se spriječilo stvaranje kapljica vode na posuđu, koje mogu ostaviti mrlje i pruge. Također poboljšava sušenje tako što voda klizi s posuđa. Vaš perilica posuđa dizajnirana je za upotrebu tekućih sredstava za ispiranje.

UPOZORENJE!
Nikada ne punite spremnik za sredstvo za ispiranje nikakvim drugim tvarima (npr. sredstvom za čišćenje perilice posuđa, tekućim deterdžentom). To bi oštetilo uređaj

Kada nadopuniti sredstvo za ispiranje
Redovitost dopunjavanja spremnika ovisi o učestalosti pranja posuđa i odabranoj razini pomoćnog sredstva za ispiranje.

Indikator niske razine sredstva za ispiranje ( ) upalit će se kada je potrebno dodati više sredstva za ispiranje.
Ne pretrpavajte spremnik sredstva za ispiranje.

Funkcija deterdženta
Kemijski sastojci koji čine deterdžent nužni su za uklanjanje, usitnjavanje i ispiranje sve prljavštine iz perilice posuđa. Većina komercijalnih deterdženata visoke kvalitete pogodna je za tu svrhu.

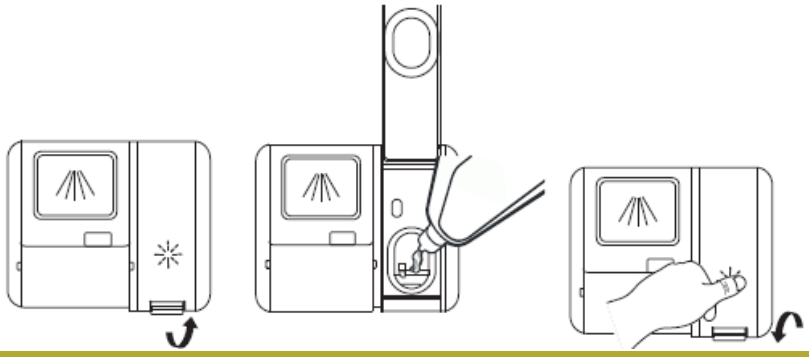
UPOZORENJE!
Pravilna upotreba deterdženta
Koristite samo deterdžent namijenjen za perilice posuđa. Deterdžent čuvajte na suhom i na hladnom.
Ne punite deterdžent u dozator dok niste spremni pokrenuti perilicu posuđa.



Detergent za perilicu posuđa je korozivan! Držite deterdžent za perilicu posuđa izvan dohvata djece.

Punjenje spremnika za sredstvo za ispiranje

1. Uklonite poklopac spremnika za sredstvo za ispiranje podizanjem ručke
2. Ulijte sredstvo za ispiranje u dozator, pazeći da ne prelijete.
3. Zatvorite poklopac nakon svega

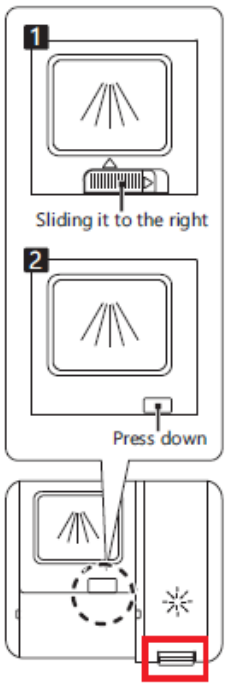


Podešavanje spremnika za sredstvo za ispiranje

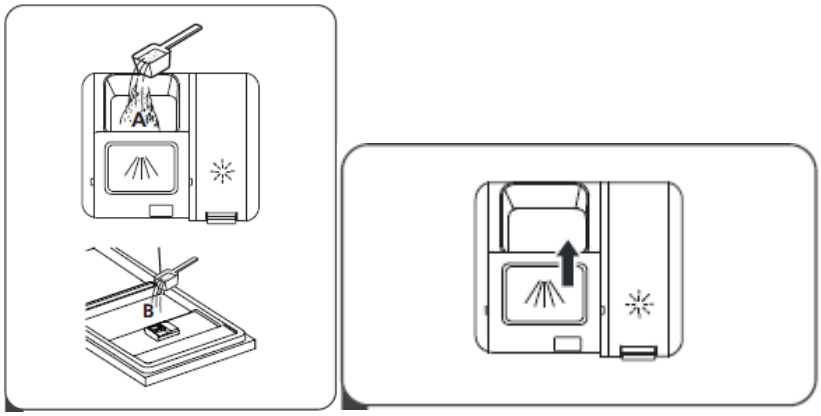
Kako bi se postigla bolja učinkovitost sušenja uz ograničenu količinu sredstva za ispiranje, perilica posuđa je dizajnirana da prilagodi potrošnju korisniku. Slijedite korake u nastavku.
1. Zatvorite vrata i uključite uređaj
2. Unutar 60 sekundi nakon koraka 1 pritisnite gumb Rapid dulje od 5 sekundi, a zatim pritisnite gumb Odgoda kako biste ušli u postavke modela. Na zaslonu će se prikazati "d*", a indikator sredstva za ispiranje će treptati s frekvencijom od 1 Hz.
3. Pritisnite gumb Rapid kako biste odabrali odgovarajući set prema svojim navikama, a setovi će se mijenjati sljedećim redoslijedom: d3->d4->d5>d1->d2->d3.
Što je broj veći, to perilica posuđa koristi više sredstva za ispiranje.
4. Ako se u roku od 5 sekundi ne obavi nikakva radnja ili se pritisne gumb Power, postavka je dovršena i izlazi se iz načina postavki.

Punjenje spremnika za deterdžent

Molimo odaberite način otvaranja prema stvarnim okolnostima.
A. Otvorite poklopac klizanjem otpuštanja.
B. Otvorite poklopac pritiskanjem otpuštanja.



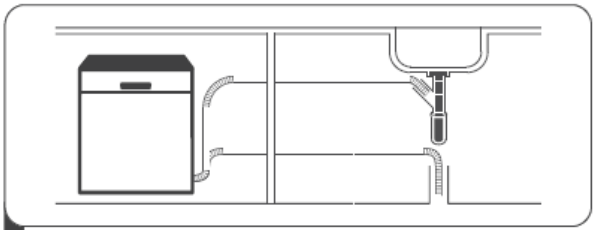
Dodajte deterdžent u veći otvor (A) za glavni ciklus pranja.
Za bolji rezultat čišćenja, osobito ako imate vrlo prljave predmete, ulijte malu količinu deterdženta na vrata.
Dodatni deterdžent aktivirat će se tijekom faze predpranja.
Zatvorite poklopac tako da ga pomaknete prema naprijed, a zatim pritisnete prema dolje.



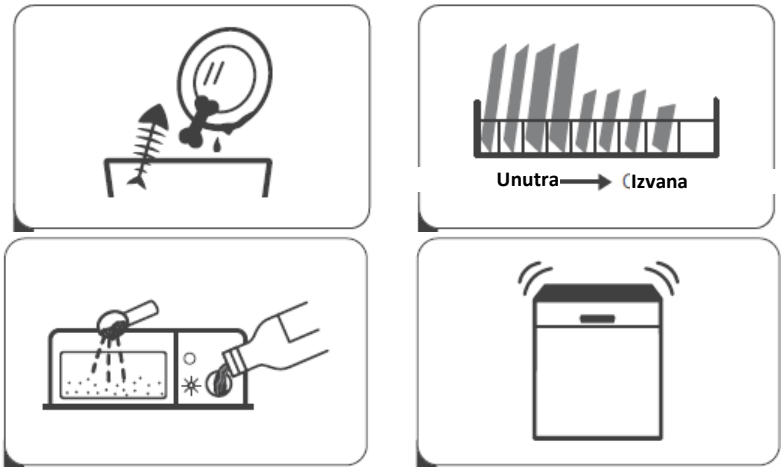
NAPOMENA:
Imajte na umu da ovisno o stupnju zaprljanosti vode postavke mogu biti različite.
Molimo vas da slijedite preporuke proizvođača na ambalaži deterdženta.

8. BRZI VODIČ ZA KORISNIKA

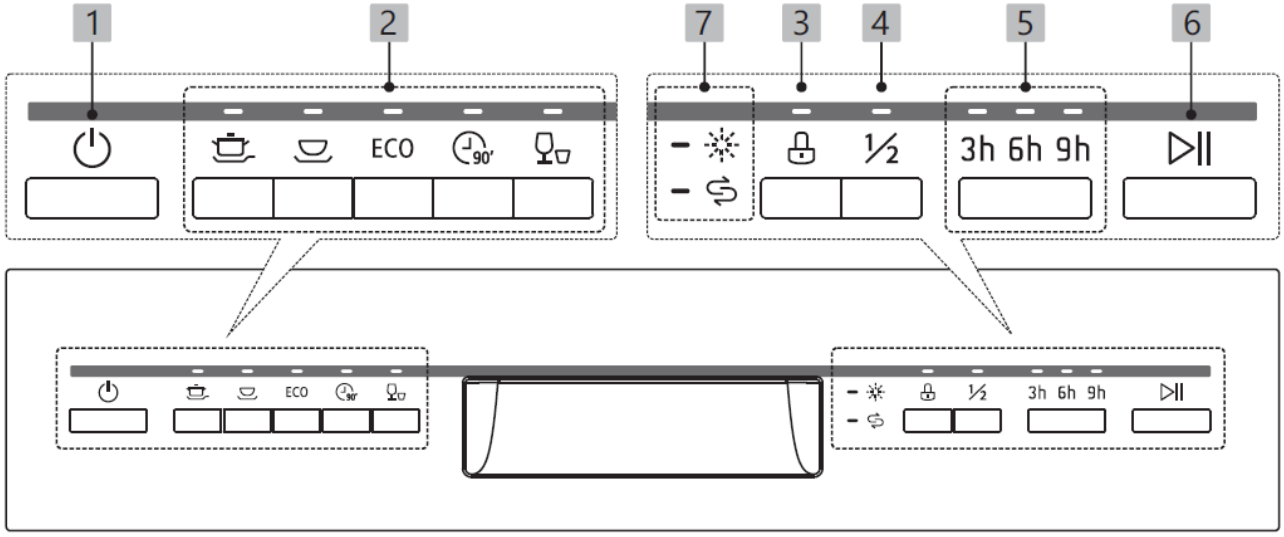
Molimo pročitajte odgovarajući sadržaj upute za detaljan postupak rada.
1. Ugradite perilicu posuđa



2. Uklonite veće ostatke s posuđa. Izbjegavajte predispiranje.
3. Postavite košare.
4. Napunite dozator deterdžentom i sredstvom za ispiranje.
5. Odaberite odgovarajući program i pokrenite perilicu posuđa.



9. KONTROLNA PLOČA



1. Napajanje	Pritisnite ovo dugme da uključite perilicu posuđa.
2. Program	Pritisnite ovu tipku za odabir odgovarajućeg programa pranja, pokazatelj programa će se osvijetliti. **Intenzivno** Za najprljavije posuđe, te normalno prljavo posuđe, lonce, tave itd. s prilepljenom hranom. **Univerzalno** Za uobičajeno zaprljane utovare, poput lonaca, tanjura, čaša i blago zaprljanih tava. ECO **ECO** Ovo je standardni program prikladan za uobičajeno zaprljane utovare, kao što su lonci, tanjuri, čaše i lagano zaprljani tavi. **90 min** Za normalno zaprljane vešeraje kojima je potreban brzi pranje. **Brzo** Kratko pranje za blago zaprljane vešeraje koje ne trebaju sušenje.
3. Dječja brava	Ova opcija omogućuje zaključavanje tipki na upravljačkoj ploči, tako da djeca ne mogu slučajno pokrenuti perilicu posuđa pritiskom na tipke na ploči u trajanju od 3 sekunde. Samo gumb za uključivanje ostaje aktivan.
4. Polunapunjeno	Kada imate 6 ili manje kompleta posuđa za pranje, možete odabrati ovu funkciju kako biste uštedjeli energiju i vodu. (Može se koristiti samo s programima Intensive, Normal, ECO i 90 min.)
5. Odgoda	Pritisnite gumb za postavljanje vremena odgode (3 h, 6 h, 9 h), odgovarajući indikator će se upaliti.
6. Pokretanje/Pauza	Za pokretanje odabranog programa pranja ili za pauzu tijekom rada perilice posuđa
7. Upozorenje indikatori	**Sredstvo za ispiranje** Ako je indikator " " upaljen, to znači da je sredstvo za ispiranje pri kraju i da ga treba nadopuniti. **Sol**

	Ako je indikator " ⇄ " upaljen, to znači da je u perilici posuđa malo soli i da je potrebno nadopuniti.

10. TABLICA PROGRAMA

Tablica u nastavku prikazuje koji su programi najbolji za razine ostataka hrane i koliko je deterdženta potrebno. Također prikazuje različite informacije o programima. Vrijednosti potrošnje i trajanje programa su samo orijentacijske, osim za ECO program.

● označava da program koristi sredstvo za ispiranje u zadnjem ispiranju.

Program	Opis ciklusa	Detergent za pred/glavno pranje	Trajanje (min)	Energija (kWh)	Voda (L)	Sredstvo za ispiranje
Intensive	Predpranje (50 °C) Pranje (**65 °C**) Ispiranje Ispiranje Ispiranje (65 °C) Sušenje	4/18 g (1 ili 2 komada)	205	1.621	17.8	●
Univerzalni	Predpranje (45°C) Pranje (55°C) Ispiranje Ispiranje (65°C) Sušenje	4/18 g (1 ili 2 komada)	175	1.302	14.3	●
ECO (*EN 60436)	Pranje (45 °C) Ispiranje Ispiranje (60°C) Sušenje	22 g (1 ili 2 komada)	220	0,951	11.0	●
90 min	Pranje (60 °C) Ispiranje Ispiranje (65°C) Sušenje	22 g (1 ili 2 komada)	90	1.100	11.7	●
Rapid	Pranje (50 °C) Ispiranje Ispiranje (45°C)	20 g (1 komad)	30	0.751	11.2	○

NAPOMENA: Program ECO je pogodan za čišćenje normalno zaprljanog posuđa, pri čemu je za tu namjenu najučinkovitiji program u pogledu potrošnje energije i vode, te se koristi za procjenu usklađenosti s EU zakonodavstvom o ekodizajnu

Štednja energije

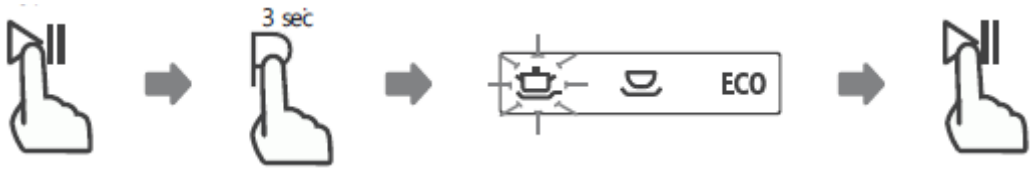
1. Predispiranje posuđa dovodi do povećane potrošnje vode i energije i ne preporučuje se.
2. Pranje posuđa u kućnom perilici posuđa obično troši manje energije i vode u fazi uporabe nego ručno pranje posuđa kada se kućna perilica posuđa koristi u skladu s uputama.

Pokretanje programa

1. Izvucite donju i gornju košaru, utovarite posuđe i gurnite ih natrag. Preporučuje se prvo utovariti donju košaru, a zatim gornju.
2. Ulijte deterdžent.
3. Uključite utikač u utičnicu. Za informacije o napajanju pogledajte tehničke podatke o proizvodu.

Provjerite je li dovod vode otvoren do punog tlaka.
4. Zatvorite vrata, a zatim pritisnite gumb za uključivanje.
5. Odaberite program i odgovarajući će se indikator osvijetliti. Zatim pritisnite gumb Start/Pauza i perilica posuđa će započeti ciklus.

Promjena programa tijekom ciklusa
Program se može promijeniti samo ako je u tijeku kratko vrijeme, inače se deterdžent možda već otpustio ili je otopina deterdženta već ispumpana. Ako je to slučaj, perilica posuđa se mora resetirati i spremnik za deterdžent ponovno napuniti.
Za resetiranje perilice posuđa slijedite upute u nastavku:
1. Pritisnite gumb Start/Pauza kako biste prekinuli pranje.
2. Pritisnite gumb Program dulje od tri sekunde i uređaj će prijeći u način odabira programa.
3. Pritisnite gumb Program za odabir željenog programa.
4. Pritisnite gumb Start/Pauza, perilica posuđa će nastaviti s radom nakon 10 sekundi.



Zaboravili ste dodati suđe?
Zaboravljeni suđe možete dodati u bilo kojem trenutku prije otvaranja dozatora deterdženta. Ako je to slučaj, slijedite upute u nastavku:
1. Pritisnite gumb Start/Pause kako biste zaustavili pranje.
2. Nakon što su se raspršivači prestali vrtjeti, možete u potpunosti otvoriti vrata.
3. Dodajte zaboravljeni tanjur.
4. Zatvorite vrata.
5. Pritisnite gumb Start/Pauza, perilica posuđa će nastaviti s radom nakon 10 sekundi.



UPOZORENJE!
Opasno je otvarati vrata tijekom ciklusa jer vas vruća para može opeći.

11. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Vanjsko održavanje

Vrata i brtva vrata

Redovito čistite brtve vrata mekanom vlažnom krpom kako biste uklonili naslage hrane.
Prilikom utovara perilice posuđa ostaci hrane i pića mogu kapanje na bočne stranice vrata perilice posuđa. Te su površine izvan komore za pranje i nisu izložene vodi iz raspršivača. Sve naslage potrebno je obrisati prije zatvaranja vrata.

Upravljačka ploča
Ako je potrebno čišćenje, upravljačku ploču treba brisati samo mekom vlažnom krpom.

Upozorenje:

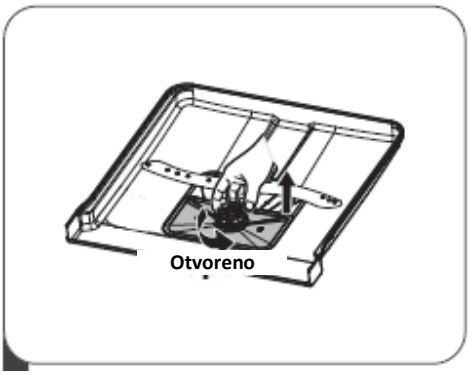
- Kako biste spriječili prodiranje vode u bravu vrata i električne komponente, nemojte koristiti nikakav sprej za čišćenje.
- Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili spužvice s grubom stranom na vanjskim površinama jer mogu ogrebati završnu obradu. Neke papirnate ručnike također mogu ogrebati ili ostaviti tragove na površini.

Unutarnje čišćenje

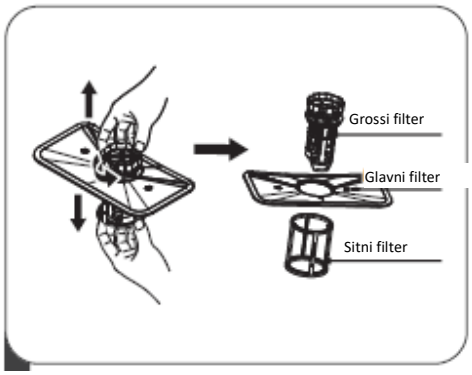
Sustav filtriranja
Sustav filtriranja u podnožju ormarića za pranje zadržava krupne ostatke iz ciklusa pranja, uključujući strane predmete poput čačkalica ili krhotina. Nakupljeni krupni ostaci mogu uzrokovati začepljenje filtara. Redovito provjeravajte stanje filtara, pažljivo uklonite strane predmete i po potrebi očistite dijelove sustava filtriranja vodom. Slijedite korake u nastavku za čišćenje filtra.

NAPOMENA:
Slike služe samo kao ilustracija; modeli filtarskog sustava i raspršivača mogu se razlikovati.

Korak 1: Držite grubi filter i okrećite ga u smjeru suprotnom kazaljki na satu za otključavanje. Podignite filter prema gore i izvadite ga iz perilice posuđa.
Korak 2: Sitni filter može se skinuti s dna sklopljenog filtera. Grubi filter može se odvojiti od glavnog filtera nježnim stiskanjem jezičaca na vrhu i povlačenjem.

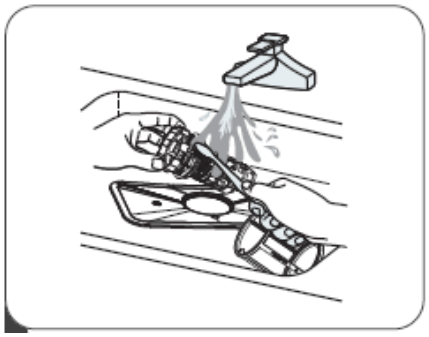


Korak 1

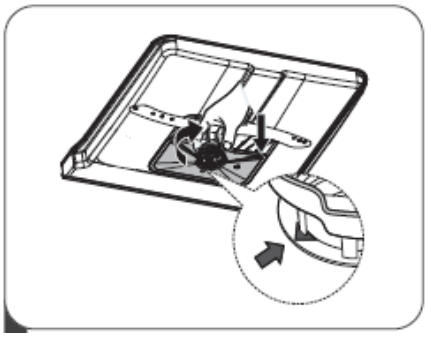


Korak 2

Korak 3: Veće ostatke hrane možete očistiti ispiranjem filtra pod tekućom vodom. Za temeljitije čišćenje upotrijebite mekanu četkicu za čišćenje.
Korak 4: Ponovno sastavite filtre u obrnutom redoslijedu rastavljanja, vratite umetak filtra i okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne dođete do strelice za zatvaranje.



Korak 3



Korak 4

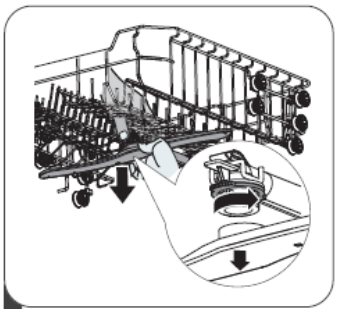
Upozorenje:

Nemojte prečvrsto zategnuti filtre. Vratite filtre u ispravnom redoslijedu i dobro ih pričvrstite, inače bi krupni otpadci mogli dospjeti u sustav i uzrokovati začepljenje.
Nikada ne koristite perilicu posuđa bez ugrađenih filtara. Nepravilna zamjena filtra može smanjiti učinkovitost uređaja i oštetiti posuđe i pribor.

Prskalice

Potrebno je redovito čistiti raspršivače jer će kemikalije iz tvrde vode začepiti otvore i ležajeve raspršivača. Za čišćenje raspršivača slijedite upute u nastavku:

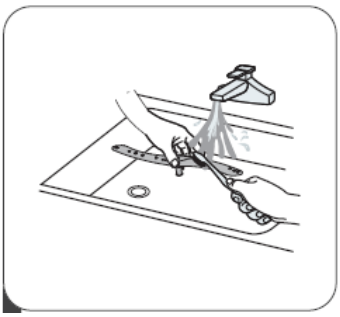
Korak 1: Za uklanjanje gornjeg raspršivača držite maticu u sredini nepomično i okrećite raspršivač u smjeru suprotnom kazaljki na satu kako biste ga uklonili.
Korak 2: Za uklanjanje donjeg raspršivača povucite ga prema gore.
Kor**ak 3:** Operite mlaznice sapunicom i toplom vodom te upotrijebite meku četkicu za čišćenje.



Korak 1



Korak 2



Korak 3

Briga o perilici posuđa

Zaštita od mraza

Molimo poduzmite mjere zaštite od mraza na perilici posuđa tijekom zime. Svaki put nakon ciklusa pranja postupite na sljedeći način:
1. Isključite električnu energiju za perilicu posuđa na izvoru napajanja.
2. Isključite dovod vode i odspojite dovodnu cijev od ventila za vodu.
3. Ispustite vodu iz dovodne cijevi i vodovnog ventila (upotrijebite posudu za skupljanje vode)
4. Ponovno spojite crijevo za dovod vode na vodeni ventil.
5. Uklonite filter na dnu komore i upotrijebite spužvu da upijete vodu u sumpu.

Nakon svakog pranja

Nakon svakog pranja isključite dovod vode u uređaj i ostavite vrata malo otvorena kako se vlaga i mirisi ne bi zadržali unutra.

Izvadite utikač iz utičnice.
Prije čišćenja ili održavanja uvijek izvadite utikač iz utičnice.

Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje
Za čišćenje vanjskih dijelova i gumenih dijelova perilice posuđa nemojte koristiti otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje. Koristite samo krpu s toplom vodom i sapunom.
Za uklanjanje mrlja s unutarnje površine upotrijebite krpu navlaženu vodom i malo octa ili sredstvo za čišćenje posebno namijenjeno perilicama posuđa.

Kada se ne koristi duže vrijeme
Preporučuje se pokrenuti ciklus pranja s praznom perilicom posuđa, a zatim izvući utikač iz utičnice, zatvoriti dovod vode i ostaviti vrata uređaja blago otvorena. To će pomoći da brtve na vratima traju dulje i spriječiti stvaranje neugodnih mirisa unutar uređaja.

Premještanje uređaja
Ako se uređaj mora premjestiti, pokušajte ga držati u uspravnom položaju. Po potrebi se može položiti na leđa.

Brtve
Jedan od čimbenika koji uzrokuju stvaranje neugodnih mirisa u perilici posuđa jest hrana koja zapne u brtvama. Periodično čišćenje vlažnom spužvom spriječit će to.

12. OTKLONJAVANJE NEISPRAVNOSTI

Kodovi pogrešaka	Značenja	Mogući uzroci
Svjetlo Rapid brzo treperi	Duže vrijeme punjenja.	Česme su zatvorene, ili je unos vode ograničen, ili je tlak vode prenizak.
The Rapid, 90 min svjetlo treperi brzo	Ne doseže potrebnu temperaturu	Kvar grijača
ECO svjetlo treperi brzo	Pretakanje.	Neki elementi perilice posuđa propuštaju.
Normalno, ECO, Brzo treptanje svjetla fleetly	Kvar komunikacije između glavne tiskane pločice i tiskane pločice zaslona	Otvoreni krug ili prekid ožičenja za komunikaciju.

UPOZORENJE
Ako dođe do prelijevanja, isključite glavni dovod vode prije pozivanja servisa.
Ako se u posudi za pranje nakupi voda zbog prelijevanja ili malog curenja, vodu je potrebno ukloniti prije ponovnog pokretanja perilice posuđa.
Ako se pojavi kod pogreške koji se ne može riješiti, zatražite stručnu pomoć.

OTKLONJAVANJE NEISPRAVNOSTI

Prije pozivanja servisa
Pregledom tablica na sljedećim stranicama možete izbjeći pozivanje servisa.

Problem	Mogući uzroci	Što učiniti
Perilica posuđa se ne pokreće	Osigurač je pregorio ili je sklopka iskočila.	Zamijenite osigurač ili resetirajte sklopku. Isključite sve ostale uređaje koji koriste istu strujnu krug kao perilica posuđa.
	Priključak za struju nije uključen.	Provjerite je li perilica posuđa uključena i je li vrata čvrsto zatvorena. Provjerite je li kabel za napajanje pravilno priključen u zidnu utičnicu
	Pritisak vode je nizak	Provjerite je li dovod vode ispravno priključen i je li voda uključena.
	Vrata perilice posuđa nisu pravilno zatvorena.	Provjerite da je vrata pravilno zatvorena i zaključana.
Voda se nije ispumpala iz perilice posuđa	Savijen ili zaglavljen crijevo za odvod.	Provjerite odvodnu cijev.
	Filtr je začepljen.	Provjerite sustav filtra.
	Začepljen kuhinjski sudoper.	Provjerite kuhinjski sudoper kako biste bili sigurni da se dobro odvodnjava. Ako je problem u kuhinjskom sudoperu koji se ne odvodnjava, možda će vam trebati vodoinstalater umjesto servisera perilica posuđa.
Pjena u kadi	Pogrešan deterdžent	Koristite samo poseban deterdžent za perilicu posuđa kako biste izbjegli pjenu. Ako se to dogodi, otvorite perilicu posuđa i pustite da se pjena ispari. Dodajte 1 litru hladne vode na dno perilice posuđa. Zatvorite vrata perilice posuđa, a zatim odaberite bilo koji program. Perilica će prvo ispumpati vodu. Otvorite vrata nakon završetka faze ispuštanja vode i provjerite jesu li pjene nestale. Ponovite postupak po potrebi.
	Preliveni sredstvo za ispiranje.	Uvijek odmah obrišite prolivenu tekućinu.
Unutrašnjost posude s mrljama	Detergent s bojilom može koristili su se.	Provjerite da deterdžent ne sadrži bojilo.
Bijeli film na unutarnja površina	Minerali tvrde vode.	Za čišćenje unutrašnjosti upotrijebite vlažnu meku krpu s deterdžentom za perilicu posuđa i nosite gumene rukavice. Nikada ne koristite nikakvo drugo sredstvo osim deterdženta za perilicu posuđa jer to može uzrokovati pjenu ili sapunicu.
Na priboru za jelo nalaze se mrlje od hrđe	Pogođeni predmeti nisu otporni na koroziju.	Izbjegavajte pranje predmeta koji nisu otporni na koroziju u perilici posuđa.
	Nije pokrenut program nakon dodavanja soli za perilicu posuđa. Tragovi soli su dospjeli u ciklus pranja.	Uvijek pokrenite program pranja bez posuđa nakon dodavanja soli. Ne odabirajte Turbo funkciju (ako je dostupna) nakon dodavanja soli za perilicu posuđa.
	Poklopac omekšivača je labav	Provjerite je li poklopac omekšivača čvrsto zatvoren.

Buka udaranja u perilici posuđa	Ruka za prskanje udara o predmet u košari	Prekinite program i preuredite predmete koji ometaju prskalicu.
Zvakanje u perilici posuđa	Posuđe je labavo u perilici posuđa.	Prekinite program i preuredite posuđe.
Kucajući zvuk u vodovodnim cijevima	Ovo može biti uzrokovano ugradnjom na licu mjesta ili poprečnim presjekom cijevi.	To nema utjecaja na rad perilice posuđa. Ako ste u nedoumici, obratite se kvalificiranom vodoinstalateru.
Posuđe nisu čisti	Posuđe nije pravilno utovareno.	Pogledajte "Priprema i utovar posuđa".
	Program nije bio dovoljno snažan.	Odaberite intenzivniji program
	Nije dozirano dovoljno deterdženta.	Upotrijebite više deterdženta ili promijenite deterdžent.
	Predmeti ometaju kretanje raspršivača.	Prelagrajte predmete tako da se raspršivač može slobodno okretati.
	Kombinacija filtara nije čista ili nije ispravno postavljena u dno komore za pranje. To može uzrokovati začepljenje mlaznica raspršivača	Očistite i/ili pravilno postavite filter. Očistite mlaznice raspršivača.
Zamućenost na staklenog posuđa.	Kombinacija meke vode i previše deterdženta.	Koristite manje deterdženta ako imate meku vodu i odaberite kraći ciklus pranja staklenog posuđa kako biste ga očistili.
Bijele mrlje pojavljuju se na posuđu i čašama.	Područje s tvrdom vodom može uzrokovati naslage kamenca.	Provjerite postavke omekšivača vode ili stanje punjenja posude sa soli.
Crne ili sive mrlje na posuđu	Aluminijska posuđa su se trljala o posuđe	Upotrijebite blagi abrazivni čistač da uklonite te mrlje.
Detergent ostaje u dozatoru	Posuđe blokira spremnik deterdženta	Ponovno pravilno utovarenje posuđa
Posuđe se ne suši	Nepravilno slaganje	Koristite rukavice ako na posuđu pronađete ostatke deterdženta kako biste izbjegli iritaciju kože.
	Posuđe se izvadi prerano	Ne ispraznite perilicu posuđa odmah nakon pranja. Malo otvorite vrata kako bi para mogla izaći. Izvadite posuđe dok unutarnja temperatura ne bude sigurna za dodir. Prvo ispraznite donju košaru kako biste spriječili kapanje vode s gornje košare.
	Odabran je pogrešan program.	Kod kratkog programa temperatura pranja je niža, što smanjuje učinkovitost čišćenja. Odaberite program s dugim vremenom pranja.
	Upotreba pribora za jelo s niskokvalitetnim premazom.	Odvod vode je otežan kod ovih predmeta. Pribor za jelo ili posuđe ove vrste nije pogodno za pranje u perilici posuđa.

KORISNIČKA PODRŠKA I SERVIS
Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.
Prilikom kontaktiranja našeg ovlaštenog servisnog centra, pobrinite se da imate sljedeće podatke pri ruci: model i serijski broj.
Informacije se mogu pronaći na pločici s podacima. Podložno promjenama bez prethodne najave.

TEHNIČKI PODACI
Tehničke informacije nalaze se na pločici s podacima na unutarnjoj strani uređaja i na energetskoj oznaci.
QR kod na energetskoj oznaci isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu na informacije o učinkovitosti uređaja u bazi podataka EPREL EU.
Sačuvajte energetsku oznaku za buduću upotrebu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima isporučenim uz ovaj uređaj.
Isto tako, iste informacije možete pronaći u EPREL-u koristeći poveznicu https://eprel.ec.europa.eu i naziv modela te broj proizvoda koji se nalaze na pločici s podacima uređaja.
Za pristup informacijama o vašem proizvodu na portalu EPREL možete skenirati kodove u nastavku:

HDW-FSM60514WE++ HDW-FSM60514XE++

Hvala što ste kupili ovaj proizvod. Ako trebate podršku za svoj proizvod, posjetite našu web-stranicu koristeći donje poveznice.
Preuzmite korisničke priručnike: https://www.heinner.ro
Pristup informacijama o servisiranju: https://www.heinner.ro

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje
Možete pomoći u zaštiti okoliša!
Molimo vas da poštujete lokalne propise: neispravnu električnu opremu predajte u odgovarajući centar za zbrinjavanje otpada.

HEINNER je registrirani zaštitni znak tvrtke **Network One Distribution SRL**. Ostali brendovi i nazivi proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.
Nijedan dio specifikacija ne smije se reproducirati ni na koji način, ni nikakvim sredstvima, niti koristiti za izradu izvedenica, kao što su prijevod, prerada ili prilagodba, bez dopuštenja tvrtke NETWORK ONE DISTRIBUTION.
Autorska prava © 2013 Network One Distribution. Sva prava pridržana.
www.heinner.com, http://www.nod.ro

Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice

Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution**
Ulica Marcel Iancu 3-5, Bukurešt, Rumunjska
Tel.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

tehnoteka

https://cenoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Heinner, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://cenoteka.rs/p/heinner-masina-za-pranje-sudova-hdw-fsm60514we/